



Двадцать пятая сессия

Найроби, 17-23 апреля 2015 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2016–2017 годов

Предлагаемые программа работы и бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов

Доклад Директора-исполнителя

Резюме

В настоящем докладе излагается предлагаемая программа работы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2016–2017 годов, основанная на утвержденном шестилетнем стратегическом плане на 2014–2019 годы, а также стратегических рамках на 2016–2017 годы. Программа работы была подготовлена в соответствии со вспомогательным руководством, опубликованным 10 октября 2014 года Отделом по планированию программ и составлению бюджета Управления по планированию программ, бюджету и счетам секретариата.

Директор-исполнитель рекомендует Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам утвердить программу работы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2016–2017 годов, предлагаемую в настоящем докладе.

* HSP/GC/25/1.

I.	Введение	3
A.	Справочная информация.....	3
B.	Обзор программы	4
II.	Директивные органы	19
III.	Исполнительное руководство и управление	20
IV.	Программа работы	28
A.	Подпрограмма 1: «Городское законодательство, землепользование и управление».....	28
B.	Подпрограмма 2: «Городское планирование и проектирование»	35
C.	Подпрограмма 3: «Городское хозяйство»	41
D.	Подпрограмма 4: «Основные городские услуги»	47
E.	Подпрограмма 5: «Жилье и благоустройство трущоб»	52
F.	Подпрограмма 6: «Снижение рисков и восстановление»	58
G.	Подпрограмма 7: «Исследовательская работа и развитие потенциала»	62
H.	Отдел программ	67
V.	Поддержка программ.....	69
Приложения		
I.	Мандаты директивных органов	79
II.	Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016-2017 годов	84

I. Введение

A. Справочная информация

1. В настоящем документе изложен общий процесс и основные параметры проекта двухгодичной программы работы и бюджета на 2016–2017 годы. В основу предлагаемой программы работы на двухгодичный период 2016–2017 годов положен стратегический план Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) на 2014–2019 годы и стратегические рамки на период 2016–2017 годов. Она была разработана с учетом значительных изменений в области международного развития, включая растущее признание той важной роли в обеспечении устойчивого развития, которую играет устойчивое развитие городов. Первый в истории интеграционный этап заседаний Экономического и Социального Совета, который состоялся в мае 2014 года, был посвящен устойчивому развитию городов и подчеркнул особое значение трансформационного потенциала этого процесса в плане достижения устойчивого развития. В июле 2014 года Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития предложила, в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года, определить в качестве самостоятельной цели в области устойчивого развития «обеспечение инклюзивности, безопасности, жизнеспособности и устойчивости населенных пунктов» (см. A/68/970 и Corr.1). Организованный Генеральным секретарем Саммит по проблеме изменения климата, прошедший в сентябре 2014 года, также отнес «города» к одной из приоритетных областей деятельности. ООН-Хабитат также приступила к широкой мобилизации партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в связи с Новой программой развития городов по линии Всемирной кампании за урбанизацию.

2. В рамках системы Организации Объединенных Наций в октябре 2014 года ООН-Хабитат представила Комитету высокого уровня по программам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций программный документ под названием «Урбанизация и устойчивое развитие: на пути к созданию Новой программы развития городов» (СЕВ/2014/HLCR-28/CRP.5). В этом документе излагается основанный на преобразованиях способ, позволяющий поставить урбанизацию на службу интересам экономического роста и производительности, благосостояния и построения государства, и предлагается общесистемный подход в рамках Организации Объединенных Наций к осуществлению связанных с устойчивой урбанизацией аспектов повестки дня в области развития на период после 2015 года и итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), а также основы для сотрудничества и согласованности политики в области устойчивого развития городов.

3. В целях укрепления применения принципов управления, ориентированного на результаты, сопричастности и подотчетности подготовка программы работы и бюджета на 2016–2017 годы велась на основе подхода, обеспечивающего широкое участие, и была завершена в ходе выездного совещания старших руководителей, состоявшегося в октябре 2014 года. На этом выездном совещании, в котором приняли участие старшие руководители из штаб-квартиры, а также региональных отделений и отделений связи, также обсуждались пути улучшения координации и согласованности действий на основе более тесной программной координации между различными подпрограммами, опирающейся на налаженную интеграцию нормативной и оперативной деятельности. Особое внимание уделялось укреплению осуществления программ, включая:

- a) отражение зарождающейся дискуссии в связи с Новой программой развития городов и обеспечение максимально возможного отражения во всех подпрограммах сквозных тем, касающихся гендерной проблематики, молодежи, изменения климата и прав человека;
- b) расширение комплексных программ как на страновом, так и на региональном уровне с целью обеспечения достижения результатов в соответствующих масштабах;
- c) укрепление взаимосвязей с национальными и местными органами власти и партнерами в области развития, а также содействие повышению национальной сопричастности посредством совместной разработки документов Хабитат о страновых программах;
- d) укрепление механизма мобилизации ресурсов с целью покрытия расходов программных аспектов, получивших недостаточное финансирование с точки зрения стратегического воздействия и портфеля, и в том числе консолидация деятельности по осуществлению программы работы, с тем чтобы обеспечить возможность осуществления крупномасштабных программ, в частности в свете сокращения взносов в Фонд средств общего назначения;

- e) углубление и расширение партнерских отношений с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими неправительственными партнерами для обеспечения воздействия и осуществления на соответствующем уровне;
- f) повышение эффективности инструментов управления и рабочих процессов для оказания поддержки управлению проектами и эффективному осуществлению, включая систему «Умоджа»;
- g) укрепление мониторинга и оценки и представление отчетности о достигнутых результатах и воздействии на источники средств к существованию лиц, в интересах которых действует организация.

В. Обзор программы

4. Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) координирует осуществление программы по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мандат ООН-Хабитат определяется Повесткой дня Хабитат, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II), которая прошла в Стамбуле, Турция, в 1996 году. Двудесятилетняя цель Повестки дня Хабитат заключается в обеспечении надлежащего жилья для всех и устойчивом развитии населенных пунктов в условиях урбанизации в мире. Мандат ООН-Хабитат определяется также резолюцией 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила создать Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов; резолюцией 32/162, в которой Ассамблея постановила создать Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат); и резолюцией 56/206, в которой Ассамблея постановила преобразовать Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в ООН-Хабитат, а Комиссию по населенным пунктам – в Совет управляющих ООН-Хабитат.

5. Мандат ООН-Хабитат также вытекает из других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи), в частности из цели, заключающейся в значительном улучшении к 2020 году условий жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб, и из закрепленной в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию цели в области водоснабжения и санитарии, предусматривающей сокращение вдвое к 2015 году доли населения, не имеющего устойчивого доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарным услугам.

6. В своей резолюции 24/15 Совет управляющих ООН-Хабитат утвердил стратегический план на период 2014–2019 годов, который будет осуществляться в ходе исполнения стратегических рамок и программных бюджетов на три последующих двухгодичных периода, охватывающих 2014–2015, 2016–2017 и 2018–2019 годы. Стратегическая направленность этих рамок будет вытекать из повестки дня в области развития на период после 2015 года, когда она будет одобрена Генеральной Ассамблеей, и из итогового документа Хабитат-III, проведение которой намечено на 2016 год.

7. Города сталкиваются с беспрецедентными демографическими, экологическими, экономическими, социальными и территориальными проблемами. Произошел необычайный сдвиг в сторону урбанизации, поскольку в настоящее время в городских районах живет более 50 процентов всех людей, а к 2030 году, как предполагается, в городах будет проживать шесть десятых населения мира. В связи с отсутствием эффективного городского планирования одной из наиболее важных проблем сегодняшнего дня и ближайших десятилетий становится удовлетворение потребностей быстро растущего городского населения, связанных с обеспечением жильем, водоснабжением и санитарными услугами.

8. Столь острая экологическая проблема, как изменение климата, создает серьезную угрозу для устойчивого развития городов: города вносят значительный вклад в глобальное потепление, и на них приходится до 70 процентов общемирового выброса парниковых газов. Опыт показывает, что большинство городов в развивающихся странах не располагает возможностями для разработки и осуществления мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним или для повышения жизнеспособности, необходимой для эффективного принятия мер в случае наступления бедствий, связанных с изменением климата, и других бедствий.

9. Еще одной важной задачей в плане охраны окружающей среды является удаление отходов и санитария. Управление антропогенной средой при одновременном принятии мер,

направленных на предотвращение загрязнения и деградации окружающей среды, стало одной из основных задач в городах развитых стран и превратилось в одну из неразрешимых проблем для многих городов в развивающихся странах, менее чем 35 процентов которых в состоянии обеспечивать очистку сточных вод.

10. Ввиду глобального экономического кризиса, начавшегося в 2008 году, урбанизация протекает в условиях относительно ослабленной мировой экономики, характеризуемых сужением возможностей инвестиций в некоторых районах мира. Резкое падение темпов экономического роста может негативно сказаться на реализации программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования и инициатив по реконструкции городов и сокращению масштабов нищеты, которым традиционно придается второстепенное значение, и поставить под серьезную угрозу возможности достижения целевых показателей, намеченных в рамках Целей развития тысячелетия. Вместе с тем в ряде стран, в том числе во многих странах Африки, за последние годы наблюдался экономический рост, что открывает возможности для проведения запланированной урбанизации, которая будет в значительной мере способствовать обеспечению устойчивого развития.

11. Социальные проблемы отражают влияние демографических, экономических и, вероятно, экологических факторов и включают в себя расширение масштабов нищеты в городах, распространение трущоб, углубление неравенства и рост преступности. Хотя урбанизация чревата многими проблемами, она также открывает широкие возможности для диверсификации стратегий смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, особенно в рамках городского планирования и проектирования.

12. При решении указанных выше проблем в соответствии со стратегическим планом ООН-Хабитат будет осуществлять свою программу работы в рамках своих тематических секторов и региональных отделений. В связи с этим тематические сектора и региональные отделения, усилия которых координирует Отдел программ, будут осуществлять семь следующих подпрограмм:

Подпрограмма 1 «Городское законодательство, землепользование и управление»

Подпрограмма 2 «Городское планирование и проектирование»

Подпрограмма 3 «Городское хозяйство»

Подпрограмма 4 «Основные городские услуги»

Подпрограмма 5 «Жилье и благоустройство трущоб»

Подпрограмма 6 «Снижение рисков и восстановление»

Подпрограмма 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала».

13. К основным стратегическим усилиям, которые ООН-Хабитат и партнеры будут предпринимать при решении проблем населенных пунктов и урбанизации, относятся проведение информационно-пропагандистской работы, направленной на повышение степени осведомленности по вопросам устойчивой урбанизации; вынесение основанных на фактах рекомендаций по выработке политики; наращивание потенциала; разработка инструментов, норм и стандартов, основанных на передовых методах; осуществление показательных проектов; и оказание помощи правительствам, местным органам власти и другим государственным учреждениям, отвечающим за решение проблем городов. Эти усилия дополнит информационно-разъяснительная и просветительская стратегия ООН-Хабитат, нацеленная на повышение осведомленности общественности и укрепление сложившихся партнерских связей.

14. В рамках подпрограммы 1 «Городское законодательство, землепользование и управление» будет оказываться стратегическая и практическая поддержка правительствам и городам в вопросах управления, законодательства и землепользования. Опираясь на опыт Глобальной сети разработчиков средств землеустройства и работая в партнерстве с местными органами власти, ООН-Хабитат по просьбе государств-членов будет заниматься изучением существующих проблем и возможностей, связанных с городским землепользованием, а также оказывать поддержку в разработке надлежащего законодательства и моделей управления для развития межмуниципального сотрудничества. Кроме того, она будет содействовать расширению применения международных руководящих принципов, касающихся децентрализации и укрепления местных органов власти и предоставления всеобщего доступа к основным услугам, а также социальной интеграции и участия.

15. В рамках подпрограммы 2 «Городское планирование и проектирование» предусматривается обеспечение городских органов управления и национальных правительств комплексом проверенных подходов, инструкций и инструментов в поддержку регулирования роста и повышения экологической безопасности городов, обеспечения эффективности городского хозяйства и справедливости в них на основе планирования и проектирования в различных масштабах, т.е. в масштабах трущобных районов, микрорайонов, городов и регионов и в национальных и наднациональных масштабах. Основное внимание в рамках данной подпрограммы будет также уделяться тому, как благодаря городскому планированию и проектированию можно добиться повышения эффективности мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. Особое внимание будет уделяться поощрению соблюдения в рамках осуществления децентрализации и многоуровневого управления ряда таких важнейших принципов, как оптимизация плотности населения и экономической активности в населенных пунктах городского типа и, в надлежащих случаях, многоцелевое землепользование, обеспечение многообразия и налаживание более эффективного сообщения.
16. В рамках подпрограммы 3 «Городское хозяйство» будет осуществляться деятельность по поощрению городских стратегий и политики, направленных на расширение возможностей городов по реализации их потенциала в качестве двигателей экономического развития, а также на увеличение их вклада в обеспечение занятости и создание материальных благ. В рамках данной подпрограммы будет, в частности, оказываться содействие в разработке и осуществлении эффективных городских стратегий и политики, направленных на поддержку экономического развития на местах, создания возможностей для достойного и продуктивного трудоустройства и получения средств к существованию в городах, особенно для молодежи, и укрепления финансового положения муниципалитетов. ООН-Хабитат будет работать над выполнением итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в том, что касается устойчивого развития и искоренения нищеты применительно к развитию городов.
17. В рамках подпрограммы 4 «Основные городские услуги» внимание будет, прежде всего, уделяться повышению эффективности политики и укреплению институциональных основ в целях расширения доступа к основным городским услугам, ориентированным на защиту интересов малоимущих слоев городского населения. Выступающим в качестве партнеров странам и местным органам власти будет оказываться помощь на стратегическом и техническом уровнях. Деятельность в рамках данной подпрограммы будет осуществляться по четырем программным блокам, а именно водоснабжению и санитарии, удалению городских отходов, городской мобильности и городской энергетике.
18. При осуществлении подпрограммы 5 «Жилье и благоустройство трущоб» будет проводиться работа в целях применения подхода, предусматривающего деятельность по двум направлениям, в рамках которого основное внимание будет сосредоточено на повышении предложения нового жилья и его доступности посредством предложения земельных участков с подведенными коммуникациями и создания возможностей получения жилья в масштабах, которые позволят сдерживать рост новых трущоб, наряду с реализацией программ по благоустройству трущоб в масштабах города и на национальном уровне, что может привести к улучшению жилищных условий и повышению качества жизни в существующих трущобах.
19. Деятельность в рамках подпрограммы 6 «Снижение рисков и восстановление» будет связана как со снижением городских рисков, так и с принятием мер в связи с городскими кризисами и будет осуществляться по линии предусмотренной в ней Программы обеспечения жизнестойкости городов и Программы восстановления населенных пунктов. В рамках данной подпрограммы будет уделяться внимание как предупреждению бедствий, так и принятию мер в связи с ними в привязке к городам, пострадавшим от кризиса.
20. В рамках подпрограммы 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала» правительствам и партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в «Глобальном докладе по населенным пунктам» и «Докладе о состоянии городов мира» будут представлены сведения о результатах глобального мониторинга и оценки. ООН-Хабитат будет публиковать официальную статистику по всему миру через Программу показателей городского развития и будет оказывать поддержку в формировании знаний о городах на местном уровне. При осуществлении подпрограммы будут предоставляться услуги специалистов по расширению возможностей организаций и отдельных лиц.
21. При реализации этих подпрограмм ООН-Хабитат будет по-прежнему использовать матричную структуру, в рамках которой каждый сектор будет тесно взаимодействовать с четырьмя региональными отделениями, играющими решающую роль в осуществлении программ и проектов на страновом и региональном уровне под руководством Отдела программ,

который отвечает также за всю практическую и нормотворческую работу. На региональном и страновом уровне программа работы ООН-Хабитат выполняется при ведущей роли региональных отделений с учетом национальных приоритетов. Там, где это возможно, региональные отделения будут действовать в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

22. ООН-Хабитат будет продолжать осуществлять стратегию в области информационно-разъяснительной и просветительской работы и повышения осведомленности общественности в интересах более широкого распространения знаний о своей нормотворческой и технической деятельности, с тем чтобы упрочить организационную репутацию и реноме этой программы, расширить распространение информации и отправить ряд ключевых сигналов в целях расширения осведомленности мировой общественности по вопросам устойчивой урбанизации и привлечения ее внимания к ним. К важнейшим форумам для информационно-разъяснительной работы во всем мире по вопросам населенных пунктов и сотрудничества с правительствами и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат относятся Хабитат-III, проводимый раз в два года Всемирный форум по вопросам городов, Всемирная кампания за урбанизацию, Всемирный день Хабитат и программы присуждения премий, а также национальные форумы городов и национальные кампании за урбанизацию.

23. В целях решения проблемы неравного участия мужчин и женщин в процессе принятия решений на всех уровнях и устранения различий в доступе к земле и жилью ООН-Хабитат будет оценивать гендерные последствия всех запланированных нормотворческих и практических программ и взаимодействовать с Консультативной группой по гендерным вопросам для того, чтобы в гендерной сфере более активно проводились такие мероприятия и осуществлялась такая политика, которые служат интересам женщин. Кроме того, ООН-Хабитат через посредство Отдела программ будет продолжать в ходе осуществления указанных семи подпрограмм обеспечивать учет трех других сквозных тем, а именно проблематики молодежи, прав человека и изменения климата, и добиваться того, чтобы эти вопросы учитывались при разработке и осуществлении всех стратегий, инструментов и методов управления знаниями и оперативной деятельности. Консультативная группа по проектам будет стремиться к тому, чтобы последовательное и систематическое приложение усилий по сквозным вопросам предусматривалось во всех документах проектов, в том числе проектов, выполняемых в тех странах, которые не являются бенефициарами оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций.

24. В течение двухгодичного периода 2016–2017 годов ООН-Хабитат в соответствии с резолюцией 24/15 Совета управляющих будет по-прежнему содействовать укреплению системы управления, ориентированной на результаты. С тем чтобы усилить программную слаженность и скоординированность при осуществлении программ, а также обеспечить выполнение утвержденной программы работы всеми структурными подразделениями, включая региональные отделения, ООН-Хабитат будет проводить ежегодные выездные мероприятия по программным вопросам для подготовки общеорганизационного годового плана работы. ООН-Хабитат будет непрерывно отслеживать ход осуществления стратегического плана и программы работы, а также исполнения бюджета на основе системы начислений и подотчетности в отношении проектов (СНПП) и отчитываться о них в рамках годового доклада о ходе осуществления. ООН-Хабитат будет осуществлять оценку на трех уровнях: общеорганизационные оценки стратегической значимости; оценки программ и проектов; а также самооценки всех проектов, осуществление которых будет завершено в течение двухгодичного периода. Другие конкретные оценки, включая оценки воздействия, будут осуществляться в первую очередь и выноситься по плану. В программе работы будут также учитываться накопленный опыт и передовая практика, а также заключения и рекомендации, вынесенные на сессиях Всемирного форума городов, принятые Генеральной Ассамблеей. Особые усилия будут направлены на поощрение сотрудничества и обмена опытом по линиям Север-Юг и Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества.

25. В течение двухгодичного периода ООН-Хабитат будет вести работу над укреплением оценки своих подпрограмм, программ и проектов. Все проекты, осуществление которых намечено в течение двухгодичного периода, будут сопровождаться докладами о самооценке. Группа по вопросам оценки подготовит подробный план проведения оценок на двухгодичный период, который будет включать в себя проведение внешних оценок, самооценок, деятельности по укреплению потенциала на основе оценок и деятельности по содействию обмену знаниями и передовым опытом в области оценки, включая обновление системы отслеживания выполнения рекомендаций по итогам оценок. Ожидается, что в двухгодичном периоде 2016–2017 годов на

цели деятельности в области оценки потребуется 3,2 млн. долл. США¹, из которых 397 000 долл. США будут выделены из регулярного бюджета и 2 803 000 долл. США – за счет внебюджетных ресурсов. Накопленный опыт и рекомендации по итогам деятельности по оценке будут использоваться для осуществления деятельности, мероприятий и показателей достижения результатов, а также оказывать влияние на разработку новых программ и проектов. Группа по вопросам оценки будет также содействовать обмену информацией о результатах оценки, что позволит повысить эффективность деятельности, укрепить подотчетность, транспарентность и процессы обучения в результате осуществления программы.

26. Действуя в качестве секретариата Хабитат-III, ООН-Хабитат будет оказывать содействие по вопросам существа при проведении межправительственных переговоров по итоговому документу Конференции, – который, если государства-члены согласятся с этим, будет озаглавлен «Новая программа развития городов», – как на региональном, так и на глобальном уровне. Эта работа будет включать завершение подготовки региональных докладов Хабитат-III о ходе осуществления Повестки дня Хабитат и достижения других международных целей и решения других международных задач, связанных с жильем и устойчивым развитием городов. В этих докладах будут в обобщенном виде представлены выводы национальных докладов Хабитат-III. Кроме того, в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов секретариат Хабитат-III завершит подготовку глобального доклада, в котором в обобщенном виде будут представлены выводы и заключения региональных докладов. ООН-Хабитат окажет содействие при организации третьей и заключительной сессии Подготовительного комитета Хабитат-III. И наконец, секретариат Хабитат-III будет оказывать содействие по вопросам существа, а также материально-техническое содействие в деле организации и обслуживания самой Конференции Хабитат-III, и в особенности подготовки заключительного итогового документа Хабитат-III.

27. При выполнении своей программы работы ООН-Хабитат будет в соответствии со своей стратегией партнерства тесно сотрудничать с правительствами, местными органами власти, международными финансовыми учреждениями, региональными банками развития, государственно-частными партнерствами, учебными заведениями и научно-исследовательскими учреждениями и многими другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат.

28. В рамках структуры Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет сотрудничать с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций по вопросам населенных пунктов; Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по вопросам экологических оценок городов, ресурсосберегающих городов, «зеленых» зданий и устойчивого жилья и землепользования; с Центром Организации Объединенных Наций по региональному развитию по вопросам создания потенциала в области городского планирования; с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата по городскому планированию в связи с изменением климата; с Конвенцией о биологическом разнообразии по вопросам городов и биоразнообразия; с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по вопросам местного самоуправления, обучения и навыков создания потенциала, уменьшения опасности бедствий и восстановления после них; с Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам уменьшения опасности бедствий в области реализации Программы профилирования жизнестойкости городов и кампании под лозунгом «Повысить жизнестойкость городов»; с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) по вопросам городского и пригородного сельского хозяйства и земель; с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) по руководящим принципам городского планирования, Программе повышения безопасности в городах и городским коренным народам и вопросам здравоохранения; с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) по вопросам городского планирования в свете объектов культурного наследия и миграции; с Департаментом Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам и региональными комиссиями Организации Объединенных Наций по вопросам реализации итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию; с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по вопросам приюта для беженцев; с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) по Стратегии реагирования на чрезвычайные ситуации в городах и по Программе повышения безопасности в городах; с Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов по вопросам координации реагирования на посткризисные чрезвычайные ситуации; со Структурой Организации Объединенных Наций по

¹

Если не указано иное, все цифры приведены в долларах Соединенных Штатов.

вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-Женщины») по вопросам учета гендерных проблем, женской занятости и Программе повышения безопасности в городах; с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) по Программе повышения безопасности в городах; с Институтом Всемирного банка по тематическим исследованиям по вопросам благоустройства и предупреждения возникновения трущоб; и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по вопросам учета права на жилье в рамках Программы Организации Объединенных Наций в защиту права на жилье. По вопросам, связанным с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, Хабитат-III и Новой программой развития городов, ООН-Хабитат будет сотрудничать со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций. ООН-Хабитат также будет сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и инициативы «Единство действий» на уровне стран.

1. Финансовый обзор

29. Финансовая база ООН-Хабитат складывается из трех источников финансирования, а именно: средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, утверждаемого Генеральной Ассамблеей; взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, на основе которых Совет управляющих ООН-Хабитат утверждает бюджетные ассигнования общего назначения, а Директор-исполнитель – бюджетные ассигнования специального назначения; и взносов по линии технического сотрудничества, по которым бюджетные ассигнования также утверждаются Директором-исполнителем.

30. Ассигнования из регулярного бюджета утверждаются Генеральной Ассамблеей и делятся на две основные бюджетные категории, а именно: ассигнования по разделу 15 («Населенные пункты») и ассигнования по разделу 23 («Регулярная программа технического сотрудничества»), для оказания секторальных консультативных услуг в области населенных пунктов и устойчивого развития городского хозяйства.

31. Взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов делятся на две категории: взносы общего назначения и взносы специального назначения. Взносы общего назначения представляют собой не привязанные к конкретным целям добровольные взносы правительств, бюджетные ассигнования по которым утверждаются Советом управляющих в соответствии с согласованными приоритетами в поддержку осуществления утвержденной программы работы ООН-Хабитат. К взносам специального назначения относятся обусловленные целевые добровольные взносы правительств и других доноров для осуществления конкретных мероприятий, которые включаются в программу работы и соответствуют мандату ООН-Хабитат.

32. Взносы по линии технического сотрудничества – это обусловленные средства, добровольно выделяемые правительствами и другими донорами для осуществления конкретных технических мероприятий на страновом уровне, согласующихся с мандатом и программой работы ООН-Хабитат.

33. Консолидированный и согласованный бюджет по программам на 2016–2017 годы был подготовлен на основе анализа прогнозируемого объема поступлений из этих трех источников финансирования на двухгодичный период 2016–2017 годов исходя из потребностей в ресурсах для осуществления предлагаемой двухгодичной программы работы. Кроме того, в нем учитывается продолжающееся сокращение объема добровольных взносов, с одной стороны, и новые мандаты в области устойчивой урбанизации и населенных пунктов, с другой стороны, которые могут появиться в результате осуществления повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года и по итогам Хабитат-III. В соответствии с резолюцией 67/226 Генеральной Ассамблеи были предприняты все необходимые усилия по консолидации прогнозируемых основных и неосновных ресурсов в комплексных бюджетных рамках с учетом приоритетов, определенных в стратегическом плане.

2. Ресурсный план

34. ООН-Хабитат достигла значительного прогресса в области целевого финансирования, как в отношении средств специального назначения в Фонде, так и фонда технического сотрудничества. Ее бизнес-модель также определяется объемом поддержки ее основного бюджета, который отражает доходы на сумму примерно 30 млн. долл. США в год по линии регулярного бюджета, счета накладных расходов, а также счета средств общего назначения в Фонде. В этой области за многие годы взносы государств-членов на счет средств общего

назначения в Фонде снизились до уровня, явно недостаточного для покрытия бюджета, утвержденного государствами-членами. На двухгодичный период 2012–2013 годов государства-члены утвердили сумму в размере 70,2 млн. долл. США, в то время как ООН-Хабитат получила 22,7 млн. долл. США. Ожидается, что в двухгодичном периоде 2014–2015 годов ООН-Хабитат будет выделено 12 млн. долл. США на средства общего назначения в Фонде по сравнению с утвержденным бюджетом в размере 45,6 млн. долл. США.

35. Разрыв между потребностями в ресурсах на осуществление основной программы работы и взносами, предназначенными на эти цели, создал значительные финансовые затруднения, даже при том, что портфель обусловленных целевых взносов по-прежнему пополняется надлежащим образом. За последние четыре года дефицит в размере 13,8 млн. долл. США обусловил значительное сокращение нецелевых резервов в Фонде ООН-Хабитат, которые снизились до 17,1 млн. долл. США к концу 2013 года. С учетом глобальных схем финансирования и ожидаемых поступлений от государств-членов ООН-Хабитат ввела в действие стратегию мобилизации ресурсов, которая уже положительно отразилась на портфеле целевых средств, и ожидается, что объем взносов на счет средств общего назначения в Фонде вырастет в среднесрочной перспективе. Вместе с тем, ответственность за обеспечение финансовой устойчивости Программы лежит на Директоре-исполнителе, и, в связи с этим, в целях рационального использования имеющихся ресурсов он будет принимать меры по сокращению основных расходов в 2015 году и, в условиях отсутствия существенного прироста в 2016 году, прибегать к приоритизации видов деятельности, предусмотренной программой работы, как это указано в пункте 43 ниже и во врезке в разделе II.

36. Общие потребности в ресурсах ООН-Хабитат на двухгодичный период 2016–2017 годов прогнозируются в объеме 482,3 млн. долл. США, что отражает увеличение на 22,2 процента по сравнению с 394,5 млн. долл. США, предусмотренными сметой на двухгодичный период 2014–2015 годов. Это обусловлено, главным образом, значительным ростом бюджета технического сотрудничества, отражающего растущий спрос на консультативные услуги для ООН-Хабитат, а также оказание поддержки в деле наращивания потенциала и оперативной деятельности на региональном и страновом уровнях. В таблице 1.А показаны потребности в ресурсах в разбивке по источникам финансирования и категориям расходов, а в таблице 1.В дана разбивка по категориям финансирования. Значительно возросли бюджеты подпрограмм по городскому планированию и проектированию (54,7 процента), жилью и благоустройству трущоб (47,1 процента), городскому законодательству, землепользованию и управлению (39,0 процента), городскому хозяйству (28,1 процента) и снижению рисков и восстановлению (27,4 процента). Наиболее значительный рост в области глобальной нормотворческой работы относится к городскому планированию и проектированию и городскому хозяйству, в то время как в области технического сотрудничества наибольшее увеличение приходится на регион арабских государств.

Таблица 1.А

Общий обзор потребностей в ресурсах в разбивке по источникам финансирования
(тыс. долл. США)

Категория	Фактические ассигнования в 2012–2013 годах	Утвержденные ассигнования на 2014–2015 годы	Изменение по объему	Изменение в процентах	Смета на 2016–2017 годы	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде								
Расходы на должности	23 753,6	30 907,8	-		30 907,8	130	-	130
Расходы, не связанные с должностями	5 346,4	14 709,6	-		14 709,6			
Итого	29 099,9	45 617,4	-	-	45 617,4	130	-	130
Регулярный бюджет								
Расходы на должности	21 263,0	19 774,7	(878,9)		18 895,8	75	-	75
Расходы, не связанные с должностями	2 929,0	3 486,0	(1 234,6)		3 629,5			
Итого	24 192,0	23 260,7	(2 113,5)	(3,2)	22 525,3	75	-	75
Средства специального назначения в Фонде								
Расходы на должности	5 255,3	6 212,0	414,2		6 626,2	30	-	30
Расходы, не связанные с должностями	81 041,1	116 975,8	(22 304,5)		94 671,3			
Итого	86 296,4	123 187,8	(21 890,3)	(17,8)	101 297,5	30	-	30
Техническое сотрудничество								
Расходы на должности	13 704,2	13 990,4	932,9		14 923,3	46	-	46
Расходы, не связанные с должностями	215 027,4	188 492,0	109 493,7		297 985,7			
Итого	228 731,6	202 482,4	110 426,6	54,5	312 909,0	46	-	46
Всего по категориям								
Расходы на должности	63 976,1	70 884,9	468,2		71 353,1	281	-	281
Расходы, не связанные с должностями	304 343,9	323 663,4	85 954,7		409 618,1			
Всего	368 319,9	394 548,3	86 422,9	21,9	482 349,3	281	-	281

Таблица 1.В

Общий обзор потребностей в ресурсах по категориям финансирования

(тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Фактические ассигнования в 2012–2013 годах</i>	<i>Утвержденные ассигнования на 2014–2015 годы</i>	<i>Смета на 2016–2017 годы</i>
Основные ресурсы			
Средства общего назначения в Фонде	29 099,9	45 617,4	45 617,4
Регулярный бюджет	24 192,0	23 260,7	22 525,3
Средства специального назначения в Фонде – счет поддержки программы (накладные расходы)	6 563,4	10 171,4	10 849,6
Техническое сотрудничество – счет поддержки программы (накладные расходы)	17 326,6	17 382,6	18 541,6
Итого	77 181,9	96 432,1	97 533,9
Обусловленные ресурсы (включая целевые фонды)			
Средства специального назначения в Фонде	79 733,0	113 016,4	90 448,0
Техническое сотрудничество	211 405,0	185 099,8	294 367,4
Итого	291 138,0	298 116,2	384 815,4
Всего	368 319,9	394 548,3	482 349,3

37. Смета ресурсов организации на двухгодичный период 2016–2017 годов приведена в соответствие с семью стратегическими приоритетами, выделенными в процессе организационного обзора ООН-Хабитат, проведенного в 2012 году. Эти семь стратегических областей деятельности (также изложенных в предлагаемом стратегическом плане на 2014–2019 годы) соответствуют семи подпрограммам ООН-Хабитат. В таблице 2 сметные ресурсы на двухгодичный период 2014–2015 годов показаны в соответствии с семью стратегическими областями деятельности и представлены потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов. Ресурсы классифицируются по источникам финансирования и видам расходов.

38. Распределение ресурсов по семи стратегическим приоритетам основано на анализе потребностей в ресурсах для каждой стратегической области деятельности на основе результатов по каждой из подпрограмм, запланированных на двухгодичный период 2016–2017 годов. Сбалансированный подход к распределению ресурсов обеспечивает точное отражение роли каждого из стратегических приоритетов в реализации программы работы.

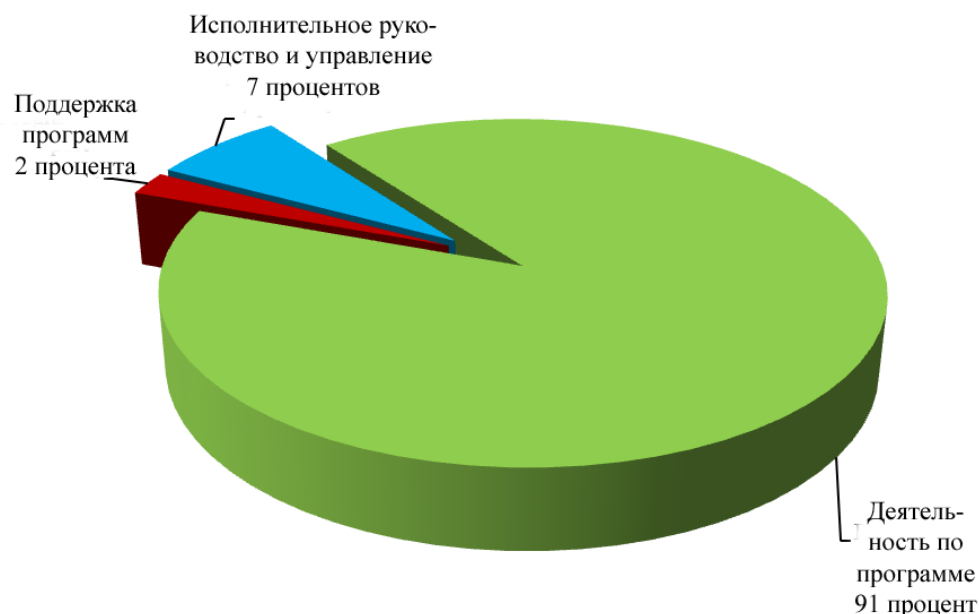
Таблица 2

Ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов и потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов по источникам финансирования и категориям расходов в разбивке по приоритетам стратегических рамок на период 2016–2017 годов
(тыс. долл. США)

<i>Стратегические приоритеты</i>		<i>Городское законодательство, землепользование и управление</i>	<i>Городское планирование и проектирование</i>	<i>Городское хозяйство</i>	<i>Основные городские услуги</i>	<i>Жилье и благоустройство труб</i>	<i>Снижение рисков и восстановление</i>	<i>Исследовательская работа и развитие потенциала</i>	<i>Исполнительное руководство и управление и директивные органы</i>	<i>Поддержка программ</i>	<i>Итого</i>
Утвержденные ассигнования на 2014-2015 годы	Источник финансирования										
	Средства общего назначения в Фонде	3 113,2	4 236,9	3 348,6	3 889,8	3 637,6	4 426,2	4 453,5	13 775,7	4 736,0	45 617,5
	Регулярный бюджет	2 138,6	2 258,6	2 972,8	2 096,1	840,6	906,7	4 448,4	5 686,8	1 912,1	23 260,7
	Средства специального назначения в Фонде	25 720,6	14 362,2	6 472,2	41 885,2	4 944,5	13 227,5	4 535,7	9 028,3	3 011,2	123 187,4
	Техническое сотрудничество	15 531,3	28 516,3	20 435,8	19 252,4	57 075,3	51 081,7	9 406,1	604,5	579,3	202 482,8
	Итого	46 503,7	49 374,0	33 229,5	67 123,6	66 497,9	69 642,0	22 843,7	29 095,2	10 238,7	394 548,4
	Категория расходов										
	Расходы на должности	5 303,3	6 030,6	5 713,4	6 740,8	7 076,1	8 201,3	6 615,3	17 347,5	7 457,8	70 486,1
	Расходы, не связанные с должностями	41 200,4	43 343,5	27 516,1	60 382,7	59 421,8	61 440,8	16 228,4	11 747,7	2 780,9	324 062,3
	Итого	46 503,7	49 374,0	33 229,5	67 123,6	66 497,9	69 642,0	22 843,7	29 095,2	10 238,7	394 548,4
Смета на 2016–2017 годы	Источник финансирования										
	Средства общего назначения в Фонде	3 113,2	4 236,9	3 348,6	3 889,8	3 637,6	4 426,2	4 453,5	13 775,7	4 736,0	45 617,5
	Регулярный бюджет	2 138,6	2 258,6	2 972,8	2 096,1	840,6	906,7	3 833,4	5 636,0	1 842,5	22 525,3
	Средства специального назначения в Фонде	14 591,7	22 478,6	5 166,6	33 414,4	6 593,3	1 001,4	5 002,7	10 374,3	2 674,5	101 297,5
	Техническое сотрудничество	45 027,4	41 350,9	28 003,5	26 976,5	77 749,0	76 179,0	14 135,2	3 060,0	427,4	312 909,0
	Итого	64 870,9	70 325,1	39 491,5	66 376,9	88 820,5	82 513,3	27 424,8	32 846,0	9 680,4	482 349,4
	Категория расходов										
	Расходы на должности	5 412,6	6 140,5	5 811,3	6 920,0	7 351,8	8 505,3	6 660,2	17 238,4	7 522,7	71 562,8
	Расходы, не связанные с должностями	59 458,3	64 184,6	33 680,2	59 456,9	81 468,7	74 008,0	20 764,6	15 607,6	2 157,7	410 786,5
	Всего	64 870,9	70 325,1	39 491,5	66 376,9	88 820,5	82 513,3	27 424,8	32 846,0	9 680,4	482 349,4

39. Основная часть бюджетных расходов организации – 439,8 млн. долл. США, или 91,1 процента, – зарезервирована для деятельности по программе, как нормативной, так и оперативной. Из остальных 42,5 млн. долл. США 9,7 млн. долл. США, или 2 процента, предназначены для поддержки программы и 31,5 млн. долл. США, или 6,5 процента, – для исполнительного руководства и управления, которое включает в себя оценку, стратегическое планирование, Отдел внешних сношений и секретариат Совета управляющих (таблица 2 и диаграмма). В предлагаемом бюджете отражены усилия, предпринимаемые ООН-Хабитат для повышения эффективности и производительности.

Предлагаемое использование ресурсов



40. В связи с уменьшением объема добровольных нецелевых взносов на покрытие основных видов деятельности, ООН-Хабитат проводит дальнейший пересмотр своей стратегии мобилизации ресурсов. Эта стратегия позволила увеличить объем ресурсов, выделяемых на конкретные целевые виды деятельности, но оказалась не столь успешной при попытке обеспечить надлежащую поддержку основной нормотворческой деятельности. В связи с этим, особое внимание будет уделяться обеспечению более предсказуемого многолетнего финансирования на цели нормотворческой работы организации путем сохранения существующей базы доноров, мобилизации поддержки со стороны новых партнеров в области развития и согласования мобилизации ресурсов с приоритетами, закрепленными в стратегическом плане. Будут прилагаться более активные усилия к тому, чтобы продемонстрировать итоговые результаты деятельности ООН-Хабитат, в том числе посредством оценок, и укрепить процедуры представления согласованной отчетности о выполнении мероприятий и, что более важно, достижении стратегических результатов. За счет более активной информационно-пропагандистской деятельности будет подчеркнуто важное значение устойчивой урбанизации и координирующей роли, которую играет ООН-Хабитат в деле осуществления Повестки дня Хабитат. Эта работа будет подкрепляться обсуждениями при подготовке к Хабитат-III, дискуссией по вопросам повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года, а также другими платформами, такими как Всемирная кампания за урбанизацию и Международная инициатива в отношении транспарентности помощи (МИТП).

а) Средства общего назначения в Фонде

41. Предлагаемый бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, покрываемый за счет взносов общего назначения на двухгодичный период 2016–2017 годов, составляет 45,6 млн. долл. США, оставаясь на том же уровне, что и в предыдущий двухгодичный период 2014–2015 годов. Принимая к сведению трудности, возникшие при мобилизации необусловленных взносов на покрытие основных видов нормотворческой деятельности, в предлагаемом бюджете также учитываются новые мандаты, которые могут появиться в результате осуществления повестки дня устойчивого развития на период после 2015 года и по итогам Конференции Хабитат-III. Ожидается, что в этих условиях более активные и целенаправленные усилия по мобилизации ресурсов начнут приносить

положительные результаты к двухгодичному периоду 2016–2017 годов, что приведет к увеличению счета средств общего назначения в Фонде.

42. Кроме того, следует отметить, что бюджет счета средств общего назначения в Фонде сократился с максимального значения в размере 70,2 млн. долл. США в период 2012-2013 годов до более достижимого уровня в 45,6 млн. долл. США на период 2014-2015 годов в целях уменьшения разрыва между бюджетом и жизнеспособными уровнями доходов. Сохранение объема бюджета на период 2016–2017 годов на том же уровне 45,6 млн. долл. США, что и в текущем двухгодичном периоде, позволяет оставить в предлагаемом бюджете невысокую разницу между бюджетной сметой и уровнями дохода (в 2012–2013 годах разница составляла 47,5 млн. долл. США), обеспечивая при этом прирост поступлений.

43. Как отмечается в пункте 35 выше, распределение имеющихся ресурсов будет осуществляться на основе приоритизации программы работы, с учетом сокращения объема добровольных взносов на счет средств общего назначения в Фонде. Ожидается, что расходы на виды деятельности с приоритетом 1, покрываемые за счет средств общего назначения в Фонде, составят примерно 14,2 млн. долл. США; расходы на виды деятельности с приоритетом 2 оцениваются в размере 14,3 млн. долл. США; а расходы на виды деятельности с приоритетом 3 – в 17,1 млн. долл. США. Такая расстановка приоритетов позволяет корректировать основные виды деятельности, финансируемые за счет средств общего назначения в Фонде, с учетом фактического уровня поступлений. Вместе с тем, к государствам-членам обращается просьба полностью покрыть требуемую сумму в размере 45,6 млн. долл. США. Разъяснение критериев, которые будут применяться для определения каждой из приоритетных областей, приведено в конце данного раздела.

b) Регулярный бюджет

44. Сумма, заложенная в бюджете на расходы, была снижена с 23,3 млн. долл. США до 22,5 млн. долл. США до изучения соответствующих предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи. В бюджете учтена разовая сумма в размере 2 млн. долл. США, выделенная в двухгодичном периоде 2014–2015 годов на подготовку к Хабитат-III; предлагаемое увеличение в размере 1,4 млн. долл. США для мероприятий по линии Хабитат-III в 2016–2017 годах, в соответствии с резолюцией 69/226 Ассамблеи; а также сокращение расходов на вспомогательное обслуживание программ в размере 69 600 долл. США, достигнутое благодаря экономии средств за счет внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа». Поскольку регулярный бюджет Организации Объединенных Наций подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей, цифры, указанные на 2016–2017 годы, носят исключительно ориентировочный характер. Соответственно, все корректировки расходов по этой части ресурсного плана будут производиться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций при утверждении бюджета Ассамблеей.

c) Средства специального назначения в Фонде

45. Предполагаемый бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов составляет 101,3 млн. долл. США, из которых 88,2 млн. долл. США, или 87,1 процента, предназначаются на деятельность по программе, 2,7 млн. долл. США – на поддержку программы и 10,4 млн. долл. США – на исполнительное руководство и управление (см. таблицу 2). Это составляет прогнозируемое снижение на 17,8 процента по сравнению с 123,3 млн. долл. США, предусмотренными сметой на двухгодичный период 2014-2015 годов. Штатное расписание сохраняется на существующем уровне (см. таблицу 5).

46. Объем бюджета средств специального назначения в Фонде учитывает потребности в ресурсах для финансируемых за счет обусловленных взносов в Фонд видов деятельности, предусмотренных в двухгодичном периоде 2016–2017 годов, а также нынешние тенденции в области поступлений и расходов, которые свидетельствуют о значительном увеличении объема Фонда ООН-Хабитат по сравнению с 2012 годом. Несмотря на то, что по сравнению с периодом 2014–2015 годов объем бюджета был снижен, с тем чтобы привести его в большее соответствие с прогнозами, его размер на уровне 101,3 млн. долл. США на 17,4 процента превышает уровень расходов в объеме 86,3 млн. долл. США в 2012–2013 годах (см. таблицу 1.A).

47. Как показано в таблице 3 ниже, средства специального назначения в Фонде Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов включают в себя соответствующий бюджет деятельности по поддержке программы (накладные расходы) в сумме 10,8 млн. долл. США, из которых 3,2 млн. долл. США предназначаются для

административной деятельности по поддержке программ и 2,1 млн. долл. США выделяются на деятельность по исполнительному руководству и управлению, включая оценку, ведение переговоров для заключения соглашений, внешние связи и общую координацию. Остальные 5,5 млн. долл. США ассигнуются на деятельность по руководству программой, включая оценку, разработку, мониторинг и поддержку осуществления проектов.

Таблица 3

Средства специального назначения в Фонде: счет поддержки программы (накладные расходы)

(тыс. долл. США)

	Ресурсы		
	Фактические ассигнования в 2012–2013 годах	Утвержденные ассигнования на 2014–2015 годы	Смета на 2016–2017 годы
1. Деятельность по программе	5 697,7	5 131,9	5 474,1
2. Поддержка программ	4 110,5	3 011,2	3 212,0
3. Исполнительное руководство и управление	3 179,8	2 028,3	2 163,5
Всего	12 988,0	10 171,4	10 849,6

d) Техническое сотрудничество

48. Предлагаемый бюджет для мероприятий технического сотрудничества (таблица 2) прогнозируется в размере 312,9 млн. долл. США на двухгодичный период 2016–2017 годов, что представляет собой значительное увеличение на 54,5 процента сверх сметных 202,5 млн. долл. США за двухгодичный период 2014–2015 годов. В этот компонент включаются бюджеты целевых проектов (включая целевые фонды) в размере 294,4 млн. долл. США и соответствующий бюджет на техническое сотрудничество в рамках поддержки программы (накладные расходы) в размере 18,5 млн. долл. США (таблица 4). Штатное расписание сохраняется на том же уровне (см. таблицу 5).

49. Как показано в таблице 4, бюджет на техническое сотрудничество в рамках поддержки программы (накладные расходы) составляет 18,5 млн. долл. США; 600 000 долл. США предназначены для административной поддержки программы и 600 000 долл. США – для исполнительного руководства и управления, включая юридическую поддержку и поддержку в вопросах безопасности. Остальные 17,2 млн. долл. США ассигнуются на деятельность по руководству программой, включая оценку, разработку, мониторинг и поддержку осуществления проектов.

50. ООН-Хабитат активизирует осуществление деятельности на региональном и страновом уровнях, подчеркивая тесное взаимодействие между нормотворческими функциями и деятельностью в целях повышения согласованности программы. В соответствии с этим, упор будет сделан на разработку комплексных программ, отвечающих местным и национальным приоритетам, а также рамочным программам Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для достижения стратегических результатов в масштабе и оказания содействия нормотворческому мандату в области устойчивых населенных пунктов и развития городов на страновом уровне.

Таблица 4

Техническое сотрудничество: счет поддержки программы (накладные расходы)

(тыс. долл. США)

	Ресурсы		
	Фактические ассигнования в 2012–2013 годах	Утвержденные ассигнования на 2014–2015 годы	Смета на 2016–2017 годы
1. Деятельность по программе	14 594,2	16 198,8	17 278,9
2. Поддержка программ	686,0	579,3	618,0
3. Исполнительное руководство и управление	649,2	604,5	644,8
Всего	15 929,4	17 382,6	18 541,6

е) Штаты

51. ООН-Хабитат реализованы рекомендации коллегиального обзора, предложенные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и изложенные в среднесрочном стратегическом и организационном плане, о проведении анализа ее общей организационной структуры на предмет ее пригодности для осуществления предусмотренной мандатом деятельности. В предлагаемой организационной структуре предусматривается приспособляемость и построение штатного расписания организации в соответствии с семью стратегическими направлениями деятельности и задачами стратегических рамок.

52. С учетом текущей экономической ситуации в 2011 году ООН-Хабитат был введен мораторий на внешний набор персонала на должности, финансируемые со счета средств общего назначения в Фонде. Исключения делаются только для важнейших должностей при условии наличия средств. Предполагается, что этот осторожный подход к заполнению штатных должностей сохранится в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов. Параллельно с этим ООН-Хабитат вводит новую политику, упрощенные процедуры, расширенное делегирование полномочий и системы в поддержку повышения результативности и производительности с тем, чтобы обеспечить способность существующего штата поддерживать масштаб мероприятий, запланированных на двухгодичный период 2016–2017 годов.

53. В связи с этим число должностей, финансируемых за счет бюджета средств общего назначения в Фонде на двухгодичный период 2016–2017 годов, предлагается сохранить на том же уровне, что и в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов. В дальнейшем первоочередные изменения в кадровом составе будут проводиться в соответствии с уровнем финансирования, предусмотренным в бюджете на двухгодичный период 2016–2017 годов. При том что штат основных сотрудников организации насчитывает 281 человек, она будет и далее руководить реализацией крупных полевых проектов и осуществлять надзор за работой свыше 2000 сотрудников по проектам на местах.

54. В соответствии с предлагаемой организационной структурой семь тематических секторов работают в тесном сотрудничестве с региональными отделениями над осуществлением Повестки дня Хабитат на страновом уровне. Их поддерживает Отдел программ, который предоставляет помощь в составлении и разработке проектов в соответствии с передовой практикой, обеспечивает учет межсекторальных вопросов в деятельности по программе и проверяет соответствие всего комплекса проектов мандатам и приоритетам ООН-Хабитат. Соответственно, потребности в ресурсах региональных отделений и Отдела программ, включая расходы на персонал, распределены по семи подпрограммам, которые они поддерживают.

Таблица 5
Оценка распределения должностей по источникам средств

	Должности категории специалистов и выше								Должности категории общего обслуживания		Итого	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	Местный уровень		Другие уровни
2014–2015 годы												
Регулярный бюджет	1	-	1	4	9	16	14	5	50	23	2	75
Средства общего назначения в Фонде	-	1	4	9	15	23	24	4	80	45	5	130
Средства специального назначения в Фонде	-	-	-	-	1	3	4	2	10	20	-	30
Техническое сотрудничество	-	-	-	3	13	6	7	5	34	11	1	46
Всего, 2014–2015 годы	1	1	5	16	38	48	49	16	174	99	8	281
Изменения												
Регулярный бюджет	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Средства общего назначения в Фонде	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Средства специального назначения в Фонде	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Техническое сотрудничество	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Чистые изменения	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2016–2017 годы												
Регулярный бюджет	1	-	1	4	9	16	14	5	50	23	2	75
Средства общего назначения в Фонде	-	1	4	9	15	23	24	4	80	45	5	130
Средства специального назначения в Фонде	-	-	-	-	1	3	4	2	10	20	-	30
Техническое сотрудничество	-	-	-	3	13	6	7	5	34	11	1	46
Всего, 2016–2017 годы	1	1	5	16	38	48	49	16	174	99	8	281

Сокращения: ЗГС – заместитель Генерального секретаря; ПГС – помощник Генерального секретаря.

55. Общее число должностей, финансируемых за счет бюджета средств общего назначения в Фонде, сохраняется на том же уровне, что в бюджете на двухгодичный период 2014-2015 годов (таблица 6).

Таблица 6
Бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2016–2017 годов (только средства общего назначения) (тыс. долл. США)

Категория	Ресурсы			Должности	
	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы	2014–2015 годы	2016–2017 годы
А. Программа работы					
Расходы на должности	16 557,5	-	16 557,5	68	68
Расходы, не связанные с должностями	10 548,3	-	10 548,3		
Итого	27 105,8	-	27 105,8	68	68
В. Исполнительное руководство и управление					
Расходы на должности	11 034,6	-	11 034,6	46	46

Расходы, не связанные с должностями	2 741,1	-	2 741,1		
Итого	13 775,7	-	13 775,7	46	46
С. Поддержка программ					
Расходы на должности	3 315,8	-	3 315,8	16	16
Расходы, не связанные с должностями	1 420,2	-	1 420,2		
Итого	4 736,0	-	4 736,0	16	16
Итого, средства общего назначения в Фонде					
Расходы на должности	30 907,9	-	30 907,9	130	130
Расходы, не связанные с должностями	14 709,6	-	14 709,6		
Всего	45 617,5	-	45 617,5	130	130

56. По мере возможности ООН-Хабитат будет и впредь поддерживать представленность на страновом уровне руководителей программ ООН-Хабитат в отделениях координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций. Они по-прежнему принимают активное участие в такой работе, как содействие включению устойчивой урбанизации в национальную политику в области устойчивого развития; содействие выполнению глобального и нормативного мандата организации, ее программ и кампаний; а также поддержка оперативной деятельности ООН-Хабитат на национальном и местном уровнях. Они будут и впредь укреплять сотрудничество ООН-Хабитат с национальными правительствами, страновыми группами Организации Объединенных Наций и процессом деятельности по осуществлению Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. В интересах содействия интеграции политики и обеспечения согласованности программ на страновом уровне и в сотрудничестве с региональными отделениями они будут вносить вклад в разработку национальной политики развития городов с учетом приоритетов, определенных в страновых программных документах ООН-Хабитат, и координировать работу по созданию национальных форумов по проблемам городов с заинтересованными субъектами на страновом уровне.

г) Уставный резерв

57. В соответствии с финансовым правилом 304.3.2 b), по рекомендации Директора-исполнителя, Совет управляющих время от времени определяет уровень финансового резерва для общих целей. Это требуется для обеспечения ликвидности средств общего назначения в Фонде, позволяя компенсировать неравномерность потоков денежных средств и выполнять другие аналогичные требования для оптимального управления фондом.

58. С учетом ожидаемого уровня расходов на двухгодичный период 2016–2017 годов рекомендуется установить уставный резерв на уровне 4,6 млн. долл. США (что эквивалентно 10 процентам бюджета средств общего назначения).

II. Директивные органы

59. В своей резолюции 56/206 Генеральная Ассамблея с 1 января 2002 года преобразовала Комиссию по населенным пунктам в Совет управляющих ООН-Хабитат, являющийся вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи. Совет управляющих через Экономический и Социальный Совет представляет доклады Ассамблее и обеспечивает общее директивное руководство, управление и надзор за деятельностью ООН-Хабитат. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат также был преобразован в межсессионный вспомогательный орган Совета управляющих. Задачи, функции и обязанности Совета управляющих определены в резолюции 32/162 Генеральной Ассамблеи и в пункте 222 Повестки дня Хабитат, принятой на Конференции Хабитат-II.

60. В состав Совета управляющих входят 58 государств-членов, которые избираются на четыре года. Он проводит свои очередные сессии раз в два года в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби. На своих ежегодных сессиях Совет управляющих рассматривает программу работы ООН-Хабитат на двухгодичный период, бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и оперативную деятельность, осуществляемую ООН-Хабитат. В работе сессий принимают участие как представители государств-членов, так и партнеры по

осуществлению Повестки дня Хабитат, включая местные органы власти, неправительственные организации, частный сектор, организацию «Парламентарии мира для Хабитат», женские группы, организацию «Молодежь для Хабитат», профсоюзы, специалистов и исследователей, фонды и академии наук. Комитет постоянных представителей обычно проводит восемь совещаний в течение двухгодичного периода, в то время как два его подкомитета проводят примерно 74 совещания за двухгодичный период. Совет управляющих, Комитет постоянных представителей и два подкомитета обслуживаются секретариатом Совета управляющих.

Потребности в ресурсах (78 000 долл. США)

61. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 7.

Таблица 7

Потребности в ресурсах для директивных органов в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>2014–2015 годы</i>	<i>Изменение</i>	<i>2016–2017 годы</i>
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	-	-	
Расходы, не связанные с должностями	78,0	-	78,0
Итого	78,0	-	78,0
Всего	78,0	-	78,0

62. Ассигнования для директивных органов в сумме 78 000 долл. США из регулярного бюджета предназначаются для покрытия сверхурочных и представительских расходов в связи с оперативно-функциональным обслуживанием заседаний Совета управляющих и его вспомогательных органов.

Приоритизация программы работы на период 2016–2017 годов

Установление приоритетов программы работы и бюджета на период 2016–2017 годов осуществлялось в соответствии с резолюцией 24/15 Совета управляющих. При этом применялись следующие критерии:

- Приоритет 1: мероприятия глобального или регионального масштаба, имеющие большое стратегическое значение и высокий потенциал для преобразований, включая мероприятия в связи с мандатами, предоставленными Экономическим и Социальным Советом, Генеральной Ассамблеей и Советом управляющих (особенно финансируемые)
- Приоритет 2: мероприятия, имеющие стратегическое значение и также оказывающие значительное воздействие, в том числе мероприятия, связанные с мандатами, которые могут быть не обеспечены финансированием
- Приоритет 3: мероприятия, которые способствуют достижению стратегических результатов, но не имеют решающего значения для достижения ожидаемого выполнения.

III. Исполнительное руководство и управление

63. Исполнительное руководство и управление входит в сферу компетенции Директора-исполнителя, действующего при поддержке заместителя Директора-исполнителя, и включает Группу политики и стратегического планирования, Группу оценки, секретариат Совета управляющих и Отдел внешних связей. Директор-исполнитель осуществляет общее руководство действенной и эффективной реализацией программы работы и бюджета и занимается координацией отношений с государствами-членами, отделениями, программами, фондами, учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими партнерами, участвующими в общесистемном выполнении Повестки дня Хабитат, целевых показателей, установленных в Декларации тысячелетия, и других соответствующих мандатов. Деятельность в области исполнительного руководства и управления охватывает обеспечение стратегического руководства реализацией стратегического плана на период 2014–2019 годов; согласованности программ и их увязки с планом; ответственности руководителей за достижение запланированных результатов; управления организацией, основанного на принципах

подотчетности, транспарентности и этики; а также оказания поддержки руководящим органам, включая Совет управляющих и Комитет постоянных представителей.

Цель Организации

64. Общая цель деятельности в области исполнительного руководства и управления заключается в обеспечении ведущей роли и эффективного и результативного выполнения мандатов ООН-Хабитат и Стратегического плана на период 2014–2019 годов, а также соблюдения политики и процедур Организации Объединенных Наций и транспарентного и этичного управления организацией.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
а) Обеспечение большей последовательности политики в процессе управления деятельностью в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций	а) Число организаций системы Организации Объединенных Наций, учитывающих, в сотрудничестве с ООН-Хабитат, вопросы, касающиеся населенных пунктов, в своих ключевых директивных и программных документах Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 8 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 20
б) Более рациональное использование полученной в результате оценок информации о результатах работы для повышения качества принятия управленческих решений и улучшения работы	б) i) Процентная доля принятых по итогам оценки рекомендаций, выполненных в запланированные сроки Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 60 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 80 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 90 процентов ii) Процентная доля сотрудников по осуществлению программ и проектов, докладывающих об улучшении производительности в результате принятых по итогам оценки выводов и рекомендаций Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 50 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 65 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 70 процентов iii) Доля проектов с объемом бюджета более 1 млн. долл. США, оценка которых была проведена внешними специалистами по оценке Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 8 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 20 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 30 процентов
с) Активизация участия всех партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и всей системы Организации Объединенных Наций в устойчивом развитии городского хозяйства	с) i) Число партнеров в базе данных ООН-Хабитат по партнерствам, активно способствующих ведению диалога по вопросам политики или осуществлению проектов Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 600 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 1000 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 1300

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
d) Повышение осведомленности и средств массовой информации в области вопросов устойчивого развития городского хозяйства	ii) Количество совместных мероприятий, реализуемых с участием партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в области устойчивого развития городов Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 30 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 40 d) i) Число новостных статей в цифровых средствах массовой информации, в которых конкретно упоминается ООН-Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 2500 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 3000 ii) Количество загрузок публикаций ООН-Хабитат в электронном виде с веб-сайта ООН-Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 2 миллиона Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 2,2 миллиона Целевой показатель на 2016–2017 годы: 2,5 миллиона iii) Совокупное количество подписчиков в сетях «Twitter» (www.twitter.com/UNHABITAT) и «Facebook» (www.facebook.com/UNHABITAT) https://www.twitter.com/UNHABITAT Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 38 000 подписчиков/отметок «нравится» Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 60 000 подписчиков/отметок «нравится» Целевой показатель на 2016–2017 годы: 80 000 подписчиков/отметок «нравится»
e) Повышение прозрачности и этичности управления	e) i) Увеличение процентной доли сотрудников ООН-Хабитат, владеющих знаниями и навыками в области этики Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 80 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 98 процентов ii) Доля портфелей проектов ООН-Хабитат, отчетность по которым составляется по стандарту МИТП Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 50 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 90 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 95 процентов iii) Процентная доля партнеров по осуществлению, представляющих отчетность по стандарту МИТП Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: нет Целевой показатель на 2016–2017 годы: 15 процентов

Стратегия

65. Выполнение функций исполнительного руководства и управления будет осуществляться при поддержке ряда следующих подразделений:

а) после принятия целей в области устойчивого развития на период после 2015 года, а также итогового документа Хабитат-III Группа политики и стратегического планирования будет оказывать содействие в обзоре стратегического плана на период 2014-2019 годов. Она также будет разрабатывать и обновлять другие ключевые политические и стратегические документы, обеспечивая программную и предметную согласованность подходов к решению возникающих городских проблем и использованию имеющихся возможностей с применением новейших проверенных на практике концепций в области устойчивого городского развития и проблем населенных пунктов. Это будет положено в основу вклада ООН-Хабитат в общесистемные директивные документы и доклады, а также в решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

б) Группа по оценке будет оказывать поддержку в деле реализации функции оценки программы путем подготовки двухгодичного плана оценки и – в соответствии с утвержденным планом оценки – будет осуществлять управление стратегическими и другими оценками, оказывать поддержку и содействие их проведению с тем, чтобы обеспечить данные для осмысления опыта, принятия решений и улучшения производственной деятельности и подотчетности. Для обеспечения оптимального охвата программы работы и тематических приоритетов ООН-Хабитат будет определена приоритетность оценок. В рамках плана оценки на 2014–2015 годы будут проведены обязательные оценки и стратегические оценки, являющиеся приоритетом для ООН-Хабитат. Результаты оценок будут эффективно распространяться, а извлеченные уроки и рекомендации будут документироваться и использоваться на совместной основе. Группа создаст систему отслеживания рекомендаций с тем, чтобы отслеживать выполнение рекомендаций по итогам оценки. Группа также будет наращивать потенциал процесса оценки в рамках ООН-Хабитат в контексте основанного на результатах управления;

в) секретариат Совета управляющих будет координировать заседания межправительственных органов и содействовать их проведению, следя за тем, чтобы организационные подразделения представляли документы для распространения в этих органах в соответствии с согласованными сроками и чтобы организация вовремя исполняла их решения, включая резолюции Совета управляющих. Кроме того, он оказывает поддержку Директору-исполнителю в деле поддержания тесных рабочих отношений с постоянными представительствами в ООН-Хабитат;

г) Отдел внешних связей состоит из Сектора партнеров и межучрежденческой координации, Сектора пропагандистской и информационно-разъяснительной деятельности и коммуникаций, а также отделений связи в Нью-Йорке, Женеве и Брюсселе. Этот Отдел будет возглавлять и координировать внешние стратегические связи, в том числе связи, касающиеся управления рисками и урегулирования кризисов, организационного брендинга и позиционирования. Он также будет расширять взаимодействие с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами. Отдел будет оказывать помощь в мобилизации партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат для реализации мероприятий в рамках деятельности по итогам Хабитат-III. Он будет также поддерживать, координировать и контролировать осуществление политики и стратегий ООН-Хабитат в отношении партнерских отношений, информационно-пропагандистской работы, коммуникаций и публикаций;

д) Сектор партнерств и межучрежденческой координации будет выполнять функции координационного центра для связи с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями и для координации партнерских отношений с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат на стратегическом уровне. Сектор будет обеспечивать должную информированность основных партнерских групп о деятельности ООН-Хабитат путем распространения информации о политике, публикациях, программах и проектах с тем, чтобы добиться более широкой поддержки Повестки дня Хабитат и более глубокого ее понимания. Кроме того, он будет координировать взаимодействие ООН-Хабитат с региональными банками развития и региональными экономическими комиссиями;

е) Сектор пропагандистской и информационно-разъяснительной деятельности и коммуникаций будет осуществлять координацию и поддержку работы в рамках информационно-пропагандистских и просветительских платформ и инициатив, включая

Всемирный форум по вопросам городов, Всемирную кампанию за урбанизацию, Всемирный день Хабитат, Всемирный день городов, «Городской октябрь», «Лагерь специалистов по городам» и сеть Академии городской журналистики. Он будет оказывать поддержку ООН-Хабитат на сессиях Совета управляющих, национальных форумах по вопросам городов, национальных комитетах содействия Хабитат и региональных конференциях на уровне министров. С этой целью Сектор будет разрабатывать информационно-пропагандистские стратегии и отслеживать их результаты, особенно в отношении организационных рекомендаций и просветительских материалов, а также соответствующих публикаций для распространения через электронные СМИ, веб-сайт ООН-Хабитат и печатные издания. Он будет формировать общественное мнение об ООН-Хабитат и организовывать ее ключевые коммуникационные послания, осуществлять координацию издательской программы организации и взаимодействовать с международными средствами массовой информации, чтобы повысить глобальную осведомленность о проблемах устойчивой урбанизации;

g) отделения ООН-Хабитат по связям в Нью-Йорке, Женеве и Брюсселе будут представлять программу в рамках деятельности Организации Объединенных Наций и партнеров по развитию и содействовать взаимодействию с государствами-членами в этих местах. Отделения будут принимать участие в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других межправительственных органов, а также в межведомственных и межучрежденческих совещаниях для обеспечения предметной поддержки на совещаниях и в ходе политических диалогов по вопросам населенных пунктов. Отделения также будут заниматься пропагандистской и информационно-разъяснительной работой, в том числе по вопросам гуманитарного и посткризисного восстановления и реконструкции;

h) Канцелярия Директора-исполнителя будет осуществлять общее стратегическое и политическое руководство по вопросам осуществления стратегического плана на период 2014-2019 годов посредством двухгодичных программы работы и бюджета. Кроме того, она возьмет на себя ведущую роль в определении и осуществлении стратегии мобилизации ресурсов ООН-Хабитат в условиях получения поддержки со стороны всех учреждений, чтобы повысить взносы как в основные, так и в целевые фонды. Дополняя работу Сектора пропагандистской и информационно-разъяснительной деятельности и связи, особое внимание она будет уделять мобилизации устойчивых и предсказуемых основных средств организации, опираясь на существующие отношения с донорами и стремясь расширить донорскую базу за счет нетрадиционных доноров, включая страны с экономикой развивающихся рынков;

i) в течение двухгодичного периода потребуются значительные ресурсы в связи с проведением третьей сессии Подготовительного комитета и Конференции Хабитат-III; будут проводиться региональные и тематические совещания с участием экспертов, призванные придать аналитическую глубину обсуждению эмпирических результатов оценок, полученных на региональном и глобальном уровнях; а также будут организованы различные совещания экспертных групп для проведения обсуждений по вопросам политики и существа и другие специальные совещания, имеющие отношение к Хабитат-III.

Внешние факторы

66. Успех ООН-Хабитат в достижении запланированных результатов будет опираться на следующие предпосылки. Во-первых, предполагается, что правительства, партнеры по развитию и другие партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат продолжат уделять первоочередное внимание устойчивому развитию городского хозяйства и населенных пунктов и инвестировать в него. Во-вторых, предполагается, что государства-члены будут оказывать эффективную поддержку ООН-Хабитат, предоставляя ей необходимые основные и целевые ресурсы и создавая необходимые организационные и политические механизмы. В-третьих, государства-члены и местные органы власти по-прежнему будут обращаться к ООН-Хабитат с просьбами об оказании технической помощи при реализации своей политики, программ и проектов. В-четвертых, государства-члены будут поддерживать участие партнеров в деятельности в области населенных пунктов на национальном, региональном и международном уровнях.

Мероприятия²

67. В течение двухгодичного периода с помощью исполнительного руководства и управления будут проведены следующие мероприятия:

² Цифры в круглых скобках () обозначают число мероприятий, а цифры в квадратных скобках [] отражают уровень приоритетности.

1. Обслуживание межправительственных и экспертных органов

- a) *основное обслуживание заседаний*
 - i) двадцать шестая сессия Совета управляющих ООН-Хабитат (1) [1];
- b) *документация для совещательных органов*
 - i) осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат): доклад Генерального секретаря (2) [1];
 - ii) скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат: доклад Генерального секретаря (2) [1];
 - iii) программные заявления и вступительные обращения Директора-исполнителя на сессиях Совета управляющих и Всемирном форуме по вопросам городов (2) [1];
 - iv) материалы ООН-Хабитат для докладов Генерального секретаря (20) [1];
- c) *предоставление прочих услуг*
 - i) специальные группы экспертов, учрежденные по директивному мандату (каждое начинание считается как одно мероприятие), включая i) ежегодные и региональные совещания Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (4) [1];
- d) *оказание содействия межправительственным органам и представителям и докладчикам Организации Объединенных Наций в соответствии с установленными мандатами*
 - i) деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации (1) [1];
 - ii) Региональная конференция на уровне министров (Азиатско-Тихоокеанская конференция министров по вопросам жилья и развития городов (АПМКХУД) 2016 года/Африканская конференция министров по жилищному хозяйству и градостроительству (АМКХУД) 2016 года/Asamblea General de Ministros y Autoridades Máximas de Vivienda y Urbanismo de América Latina y el Caribe (МИНУРВИ) 2016 года) (1) [1];
 - iii) Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) (1) [1];
 - iv) программная координация и связь с Комиссией Африканского союза и Экономической комиссией для Африки Организации Объединенных Наций (ЭКА) (1) [3];

2. Прочие основные мероприятия

- a) *периодические издания*
 - i) доклад об интеграции вопросов устойчивого развития городов другими учреждениями Организации Объединенных Наций (1) [2];
- b) *непериодические издания*
 - i) доклад об участии партнеров в деле осуществления Новой программы развития городов (1) [2];
 - ii) новая стратегия пропагандистской деятельности, информационно-разъяснительной работы и коммуникаций на период 2016–2019 годов (1) [2];
 - iii) доклад о достижениях в области межучрежденческой координации и механизмов Организации Объединенных Наций (1) [2];
 - iv) ежегодный доклад Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций (2) [2];
- c) *специальные мероприятия*
 - i) укрепление партнерских отношений в интересах осуществления Новой программы развития городов (4) [2];

- ii) открытые консультации со всеми партнерами при подготовке к двадцать шестой сессии Совета управляющих (1) [1];
- iii) региональные совещания по итогам Хабитат-III: Новая программа развития городов (4) [2];
- iv) межучрежденческие совещания высокого уровня в интересах осуществления Новой программы развития городов (2) [1];
- v) межучрежденческие совещания, мероприятия и участие в совместных предприятиях (1) [3];
- vi) оказание поддержки региональным конференциям и техническим совещаниям (2) [2];
- vii) Всемирный форум по вопросам городов (1) [1];
- viii) торжества/празднование Всемирного дня Хабитат (1) [1];
- ix) празднование Всемирного дня городов (1) [1];
- x) совещание в рамках Всемирной кампании за урбанизацию (5) [2];
- xi) кампании в социальных сетях (4) [2];
- d) *технические материалы*
 - i) разработка соответствующих руководящих материалов в поддержку применения передовой практики в области оценки (4) [2];
 - ii) поддержка применения результатов оценки посредством мета-анализа и подготовка доклада о двухгодичной оценке (1) [1];
 - iii) совершенствование системы отслеживания выполнения рекомендаций (1) [1];
 - iv) ежегодный план оценки (2) [2];
 - v) обновление организационной и общей базы данных по партнерам по итогам Хабитат-III (1) [1];
 - vi) обновление веб-сайта ООН-Хабитат, в том числе улучшение доступа государств-членов и широкой общественности к ключевым документам (1) [1];
 - vii) руководство по вопросам внедрения стандартов отчетности МИТП (1) [2];
 - viii) открытый веб-сайт ООН-Хабитат (1) [1];

3. Техническое сотрудничество

- a) *консультативные услуги*
 - i) консультативные услуги для других учреждений Организации Объединенных Наций в области оптимизации учета вопросов устойчивого городского хозяйства в их работе (1) [1];
 - ii) консультативные услуги для партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и наименее развитых стран в целях укрепления партнерств для осуществления Новой программы развития городов (7) [1];
 - iii) ежегодное проведение политического диалога между партнерами (2) [2];
 - iv) консультативные услуги в целях осуществления кампаний за урбанизацию на национальном и городском уровнях (5) [2];
 - v) консультативные услуги для организации национальных форумов городов, а также других аналогичных национальных конференций (5) [2];
 - vi) консультативные услуги по вопросам укрепления и обеспечения поддержки межсекторальным партнерствам (5) [2];
 - vii) рассмотрение жалоб по вопросам этики в соответствии с принятыми стандартами и процедурами Организации Объединенных Наций (1) [1];
- b) *учебные курсы, семинары и практикумы*

- i) создание и укрепление потенциала с помощью учебных занятий/семинаров/практикумов по вопросам оценки (2) [2];
- ii) учебные семинары-практикумы по вопросам применения стандартов отчетности МИТП (8) [3];
- iii) учебные курсы по вопросам работы со средствами массовой информации/сеть Академии городской журналистики (4) [2];
- iv) профессиональная подготовка сотрудников ООН-Хабитат в области информированности о вопросах этики (1) [2];
- v) обучение и оказание поддержки сотрудникам в области защиты от преследования и доноительства (1) [1];

4. Услуги по внутреннему надзору

- a) соответствие оценок, выполненных внешними специалистами по оценкам, нормам и стандартам в отношении качества оценок Группы Организации Объединенных Наций по оценке (20) [1];
- b) самооценка проектов, находящихся на этапе завершения (20) [2];
- c) среднесрочный обзор стратегического плана на период 2014–2019 годов (1) [1];
- d) надзор за выполнением рекомендаций Управления служб внутреннего надзора и оказание поддержки этой работе (1) [1];

5. Хабитат-III

- a) третья сессия Подготовительного комитета (2) [1];
- b) региональные и тематические совещания (4) [1];
- c) совещания экспертных групп и специальные совещания (5) [1];
- d) региональные и глобальные доклады (5) [1];
- e) Конференция Хабитат-III (6) [1].

Потребности в ресурсах (32 768 000 долл. США)

68. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 8.

Таблица 8

Потребности в ресурсах в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

Категория	Ресурсы		
	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	11 034,6	-	11 034,6
Расходы, не связанные с должностями	2 741,1	-	2 741,1
Итого	13 775,7	-	13 775,7
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	4 011,1	(194,3)	3 816,8
Расходы, не связанные с должностями	1 597,7	143,5	1 741,2
Итого	5 608,8	(50,8)	5 558,0
Средства специального назначения в Фонде			
Расходы на должности	1 697,3	44,9	1 742,2
Расходы, не связанные с должностями	7 330,9	1 301,2	8 632,1
Итого	9 028,3	1 346,1	10 374,3
Техническое сотрудничество			
Расходы на должности	604,5	40,3	644,8
Расходы, не связанные с должностями	-	2 415,2	2 415,2
Итого	604,5	2 455,5	3 060,0

Категория	Ресурсы		
	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Всего по категориям			
Расходы на должности	17 347,5	(109,1)	17 238,4
Расходы, не связанные с должностями	11 669,7	3 859,9	15 529,6
Всего	29 017,2	3 750,8	32 768,0

69. Как показано в таблице 8, предлагаемый бюджет для осуществления функций по исполнительному руководству и управлению оценивается в 32,8 млн. долл. США. Он включает 13,8 млн. долл. США из средств общего назначения в Фонде, 5,6 млн. долл. США из регулярного бюджета, 10,3 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 3,1 млн. долл. США из Фонда технического сотрудничества.

a) Средства общего назначения в Фонде

70. Средства в размере 13,8 млн. долл. США предусматривают финансирование 46 должностей на общую сумму в 11,0 млн. долл. США, включая реклассификацию должности по функциям этики, и расходов, не связанных с должностями, в размере 2,6 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, покрывают затраты на консультантов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие оперативные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование и возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

b) Регулярный бюджет

71. Средства в размере 5,6 млн. долл. США предусматривают финансирование 15 должностей на общую сумму в 3,8 млн. долл. США и расходов, не связанных с должностями, в размере 1,7 млн. долл. США, которые покрывают услуги консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, общие оперативные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также расходы, относящиеся к Хабитат-III, в соответствии с резолюцией 67/226 Генеральной Ассамблеи, до рассмотрения и одобрения предложений, которые будут представлены Ассамблее в контексте бюджета по программам на 2016-2017 годы.

c) Средства специального назначения в Фонде

72. Средства в размере 10,3 млн. долл. США предусматривают финансирование 12 должностей на общую сумму в 1,7 млн. долл. США и 8,6 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

d) Техническое сотрудничество

73. Средства в размере 3,1 млн. долл. США предусматривают финансирование двух должностей на общую сумму в 600 000 долл. США и 2,4 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

IV. Программа работы

A. Подпрограмма 1: «Городское законодательство, землепользование и управление»

74. Подпрограмма 1 согласована с основным направлением 1 шестилетнего стратегического плана на период 2014–2019 годов, которое будет осуществляться совместно Сектором городского законодательства, земельных ресурсов и управления и всеми региональными отделениями ООН-Хабитат. В состав Сектора входят Группа по городскому законодательству, Группа по земельным ресурсам и Глобальной сети разработчиков средств землеустройства и Группа по вопросам местного управления и децентрализации. В течение двухгодичного периода Сектор будет оказывать стратегическую и оперативную помощь правительствам и городам по вопросам городского законодательства, землепользования и управления. Он окажет поддержку в разработке моделей городского законодательства и управления, учитывающих гендерные факторы и направленных на справедливое решение земельных вопросов. В центр внимания инициатив в области городского законодательства будут помещены права человека, а

изменение климата станет ключевым аспектом проектов в области землепользования и управления.

Цель Организации

75. Содействие устойчивому развитию городов на справедливой основе благодаря выработке и принятию обеспечивающего благоприятные условия законодательства, расширению доступа к земельным ресурсам и укреплению систем децентрализованного управления в интересах укрепления безопасности и повышения качества обслуживания.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
а) Расширение возможностей местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по принятию городских законодательных мер в области расширения городов, уплотнения городской застройки, городского планирования и финансов	а) Увеличение числа консультативных процессов, связанных с реформами законодательства в целях улучшения положения дел в области расширения городов, уплотнения городской застройки, городского планирования и финансов и осуществляемых при технической помощи ООН-Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 12 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 23 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 30
б) Расширение возможностей партнеров из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по реализации программ, направленных на укрепление гарантий права пользования недвижимостью для всех, включая незащищенные группы населения, женщин, молодежь и коренные народы	б) Увеличение числа программ, направленных на укрепление гарантий права пользования недвижимостью для всех, включая незащищенные группы населения, женщин, молодежь и коренные народы, и осуществляемых партнерами из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат Показатели для оценки работы: Партнеры из числа местных органов власти (город/муниципалитет) Исходный показатель на 2012–2013 годы: 1 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 5 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 8 Партнеры из числа национальных органов власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 2 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 6 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 8 Другие партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат Исходный показатель на 2012–2013 годы: 5 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 10 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 15

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
с) Расширение возможностей партнеров из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по разработке и принятию или адаптации политики, планов и стратегий, содействующих укреплению системы децентрализованного управления и городского управления с широким участием и обеспечению безопасности	с) i) Увеличение количества партнеров из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, разработавших руководящие принципы, в которых принимаются во внимание руководящие указания по вопросам децентрализации и предоставления всеобщего доступа к основным услугам Показатели для оценки работы: Партнеры из числа местных органов власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 30 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 40 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 50 Партнеры из числа национальных органов власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 12 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 18 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 20 Партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат Исходный показатель на 2012–2013 годы: 16 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 31 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 40 ii) Увеличение количества партнеров из числа местных и национальных органов власти, принявших стратегии профилактики преступности на местах Показатели для оценки работы: Партнеры из числа местных органов власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 77 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 90 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 100 Партнеры из числа национальных органов власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 4 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 6 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 8

Стратегия

76. Ожидаемые достижения будут реализованы благодаря глобальной информационно-разъяснительной работе; предоставлению директивным органам рекомендаций по выработке политики в области городского законодательства, землепользования, управления и безопасности; созданию партнерств по осуществлению Повестки дня Хабитат; и расширению возможностей местных и национальных органов власти по использованию инструментов, методов и подходов. В рамках стратегии реализации ожидаемых достижений будут осуществляться следующие мероприятия:

а) в сфере городского законодательства ООН-Хабитат сосредоточит усилия на поддержке местных и национальных правительств и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в деле использования конкретных методов вынесения юридической оценки и проведения правовых реформ в таких важнейших областях, как землепользование, планирование и децентрализация, чтобы создать крупный портфель страновых проектов на основе предоставления таких услуг. Эти усилия будут подкрепляться работой по созданию базы данных по городскому законодательству, которая будет содержать свод сведений о соответствующем новаторском и действующем законодательстве и будет использоваться в целях содействия взаимному обмену информацией и обучению на основе сравнительного анализа и исследований. ООН-Хабитат будет оказывать содействие в осуществлении национальной городской политики и в проведении запланированного расширения городов и уплотнения их застройки;

b) в сфере землепользования ключевыми для реализации ожидаемых достижений станут усилия Глобальной сети разработчиков средств землеустройства и 60 участвующих в ее работе партнеров. На глобальном, региональном и национальном уровнях будет продолжаться проведение информационно-разъяснительной работы по вопросам гарантий права землепользования независимо от его формы с местными и национальными органами власти, а также с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, с тем чтобы обеспечить поддержку, а также предоставление этих гарантий с их стороны. Кроме того, будет разрабатываться инструментарий для содействия расширению городов/уплотнению городской застройки и осуществлению других востребованных мероприятий и будут прилагаться усилия по наращиванию потенциала региональных, национальных и местных органов власти в области использования этого инструментария, а также оказанию им партнерской поддержки в этой сфере. На страновом уровне в целях усиления гарантий пользования недвижимостью и расширения доступа к земельным ресурсам значительный объем работы будет проделан на втором этапе функционирования Глобальной сети разработчиков средств землеустройства, который начался в 2012 году;

c) в сфере управления и обеспечения безопасности на глобальном, национальном и местном уровнях по-прежнему будут проводиться информационно-разъяснительные мероприятия, в основном нацеленные на содействие появлению эффективных и коллегиальных форм многоуровневого управления, расширяющих права и возможности городов и населенных пунктов и налаживающих диалог между органами власти всех уровней. На национальном и местном уровнях ООН-Хабитат будет оказывать поддержку правительствам и партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в использовании инструментария для оценки и наращивания потенциала в области межмуниципального сотрудничества; усилия, предпринимаемые в рамках Глобальной сети повышения безопасности в городах и действующих совместных программ по обеспечению безопасности женщин и девочек, будут играть ключевую роль в деле укрепления безопасности в городах на основе подхода, основанного на участии многих заинтересованных сторон и при ведущей роли городов;

d) что касается сквозных вопросов, то основное внимание будет уделяться молодежи, в особенности в том, что касается землепользования, управления и безопасности. В целях обеспечения гендерного равенства будут осуществляться конкретные проекты по расширению прав и возможностей женщин.

Внешние факторы

77. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения данной подпрограммы будут реализованы при условии а) успешной мобилизации внешних партнеров для генерации знаний, ведения информационно-пропагандистской деятельности, формулировки норм и осуществления программ; и b) продолжающейся координации деятельности ассоциаций местных органов власти с учетом важной роли местных органов власти для достижения цели.

Мероприятия²

78. В течение двухгодичного периода по линии подпрограммы 1 будут проведены следующие мероприятия:

1. Предоставление прочих услуг

- a) *совещания специальных групп экспертов*
 - i) совещания для обзора основных правовых технических материалов (2) [3];
 - ii) укрепление гарантий права пользования недвижимостью для всех, включая незащищенные группы населения, женщин, молодежь, перемещенных внутри страны лиц и коренные народы (10) [1];
 - iii) землепользование и постконфликтное урегулирование (1) [1];
 - iv) совещания по вопросам совершенствования многоуровневого управления и городского управления (11) [2];
 - v) специальная группа экспертов по вопросам городов и управления в целях улучшения результатов в области развития в нестабильных государствах (1) [3];
 - vi) совещания по вопросам повышения безопасности в городах (4) [2];

2. Прочие основные мероприятия

- a) *непериодические издания*
 - i) городской правовой инструментарий для реализации целей в области устойчивого развития с уделением особого внимания незащищенным группам населения, женщинам и молодежи (1) [1];
 - ii) верховенство права и прав человека в городском праве, с уделением особого внимания незащищенным группам населения, женщинам и молодежи (1) [2];
 - iii) инструменты и подходы для укрепления гарантий права пользования недвижимостью, особенно незащищенных групп населения, женщин, молодежи, перемещенных внутри страны лиц и коренных народов (3) [2];
 - iv) исследования в области землепользования, передовая практика и другие материалы по управлению знаниями в целях содействия укреплению гарантий права пользования недвижимостью, в частности для незащищенных групп населения (3) [2];
 - v) управление крупными городами (1) [1];
 - vi) публикации по повышению безопасности в городах (1) [2];
- b) *технические материалы*
 - i) инструменты и руководящие принципы по укреплению гарантий права пользования недвижимостью незащищенных групп населения, женщин, молодежи, перемещенных внутри страны лиц и коренных народов (9) [1];
 - ii) руководящие принципы в отношении открытой для всех и основанной на широком участии реорганизации земельных ресурсов, способствующей образованию комплексных и инклюзивных городов и населенных пунктов (1) [1];
 - iii) руководящие принципы по повышению инклюзивности и расширению участия в государственно-частных партнерствах в области разработки и оказания основных городских услуг, с особым вниманием к молодежи и женщинам (2) [1];
 - iv) существенные положения законодательства: контроль за планированием и разработкой; актуальный вопрос в области существенных положений законодательства (2) [1];
 - v) дальнейшая разработка базы данных UrbanLex с целью более широкого включения городского законодательства, предоставления пользовательских интерфейсов на языках Организации Объединенных Наций, а также увеличения числа кратких тематических сборников и тематических исследований (1) [1];
 - vi) руководящие принципы повышения безопасности в городах (1) [1];
 - vii) комплексный инструментарий по повышению безопасности в городах для Новой программы развития городов (1) [1];
 - viii) системы мониторинга для общегородских планов по безопасности в 10 городах (1) [1];

3. Техническое сотрудничество

- a) *консультативные услуги*
 - i) оказание консультативных услуг для региональных, национальных и местных органов власти и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, а также других проектов ООН-Хабитат в области земельных инициатив и программ, направленных на укрепление гарантий права пользования недвижимостью незащищенных групп населения, женщин, молодежи, перемещенных внутри страны лиц и коренных народов (22) [1];
 - ii) укрепление сотрудничества между городами в области управления городским хозяйством и инклюзивного управления в интересах всех людей, с уделением, в соответствующих случаях, особого внимания молодежи и женщинам (20) [2];

- iii) укрепление потенциала ассоциаций местных органов власти в целях оказания поддержки осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года и контролю за этой работой (20) [2];
- iv) электронное управление и разработка городской политики в развивающихся странах в целях содействия финансовой устойчивости, инклюзивному городскому планированию и оказанию основных услуг (10) [2];
- v) оказание консультативных услуг по вопросам управления и урегулирования конфликтов в нестабильных государствах, с уделением, в соответствующих случаях, особого внимания молодежи и женщинам (15) [3];
- vi) оказание консультативных услуг по вопросам стратегий предупреждения преступности на местном уровне (8) [2];
- b) *учебные курсы, семинары и практикумы*
 - i) профессиональная подготовка для старших технических сотрудников по основным темам городского права, а также по вопросам разработки и внедрения функционально эффективного законодательства (2) [2];
 - ii) профессиональная подготовка по вопросам толкования законодательства, правоприменения и оценки воздействия для эффективного городского права (8) [2];
 - iii) учебные курсы и учебные программы в поддержку правительств и основных партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в деле принятия и осуществления механизмов землепользования и подходов к нему в интересах малоимущих слоев населения и с учетом гендерных аспектов (9) [1];
 - iv) учебные курсы, семинары и практикумы, призванные повысить уровень знаний и осведомленность правительств и основных партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по вопросам, связанным с землепользованием, и возможным инструментам и подходам для укрепления гарантий права пользования недвижимостью (15) [2];
 - v) семинары по вопросам повышения эффективности межучрежденческого диалога в целях улучшения подотчетности и транспарентности в области городского управления и планирования (4) [1];
 - vi) учебные курсы, семинары и форумы по вопросам безопасности в городах (3) [1];
- c) *полевые проекты*
 - i) обзор и реформирование национальных нормативно-правовых рамок в целях обеспечения долгосрочного территориально-пространственного планирования, финансирования, обеспечения жильем и решения связанных вопросов (15) [2];
 - ii) обзор и реформирование муниципальных и региональных нормативно-правовых рамок в целях обеспечения долгосрочного территориально-пространственного планирования, финансирования, обеспечения жильем и решения связанных вопросов с учетом интересов незащищенных слоев населения (11) [2];
 - iii) апробация и реализация на региональном, страновом и городском/муниципальном уровнях инструментов и подходов для укрепления гарантий права пользования недвижимостью для всех, в том числе для незащищенных групп населения, женщин, молодежи, перемещенных внутри страны лиц и коренных народов (21) [1];
 - iv) укрепление потенциала местных органов власти в области использования возможностей урбанизации на основе более эффективного и децентрализованного управления городским хозяйством (15) [2];
 - v) укрепление потенциала местных органов власти в области создания условий для мирного сосуществования на городском и общинном уровнях и содействия формированию таких условий (7) [3];
 - vi) стратегии профилактики преступности на местах (10) [2].

Потребности в ресурсах (64 870 900 долл. США)

79. Потребности в ресурсах для данной подпрограммы в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 9.

Таблица 9

Потребности в ресурсах для подпрограммы 1 в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>2014–2015 годы</i>	<i>Изменение</i>	<i>2016–2017 годы</i>
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	1 742,2	-	1 742,2
Расходы, не связанные с должностями	1 371,0	-	1 371,0
Итого	3 113,2	-	3 113,2
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	1 922,1	-	1 922,1
Расходы, не связанные с должностями	216,5	-	216,5
Итого	2 138,6	-	2 138,6
Средства специального назначения в Фонде			
Расходы на должности	253,8	16,9	270,7
Расходы, не связанные с должностями	25 466,8	(11 145,8)	14 321,0
Итого	25 720,6	(11 128,9)	14 591,7
Техническое сотрудничество			
		-	
Расходы на должности	1 393,0	92,4	1 477,6
Расходы, не связанные с должностями	14 138,3	29 403,7	43 549,8
Итого	15 531,3	29 496,1	45 027,4
Всего по категориям			
Расходы на должности	5 303,3	109,3	5 412,6
Расходы, не связанные с должностями	41 200,4	18 257,9	59 458,3
Всего	46 503,7	18 367,2	64 870,9

80. Как показано в таблице 9, предлагаемый бюджет подпрограммы 1 «Городское законодательство, землепользование и управление» составляет 64,8 млн. долл. США, из которых 3,1 млн. долл. США будет финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 2,1 млн. долл. США – из регулярного бюджета, 14,6 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 45 млн. долл. США из фонда технического сотрудничества. Ресурсы региональных отделений и Отдела программ распределены по всем подпрограммам.

а) Средства общего назначения в Фонде

81. В предлагаемом бюджете (3,1 млн. долл. США) предусматриваются 1,7 млн. долл. США для семи должностей и не связанные с должностями расходы в размере 1,4 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

б) Регулярный бюджет

82. Средства в размере 2,1 млн. долл. США предусматривают финансирование семи должностей в сумме 1,9 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 200 000 долл. США. Потребности в ресурсах сохранены на прежнем уровне до рассмотрения и одобрения предложений, которые будут представлены Генеральной Ассамблее в контексте бюджета по программам на 2016–2017 годы.

в) Средства специального назначения в Фонде

83. Средства в размере 14,6 млн. долл. США предусматривают покрытие распределенных расходов по персоналу на сумму 300 000 долл. США, а также покрытие проектных расходов на

сумму 14,3 млн. долл. США в соответствии с проектными мероприятиями, запланированными на двухлетний период.

d) Техническое сотрудничество

84. Средства в размере 45 млн. долл. США предусматриваются финансирование пяти должностей на сумму 1,5 млн. долл. США и 43,5 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

В. Подпрограмма 2: «Городское планирование и проектирование»

85. Подпрограмма 2 соответствует основному направлению 2 шестилетнего стратегического плана на 2014–2019 годы, которое будет совместно осуществляться Сектором городского планирования и проектирования и всеми региональными отделениями ООН-Хабитат. В состав Сектора входят Группа регионального и столичного планирования, Группа по планированию и проектированию городов и Группа по планированию в связи с изменением климата. Подпрограмма будет оказывать поддержку совершенствованию стратегий, планов и проектов по созданию более компактных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции, более эффективно интегрированных и связанных городов, которые культивируют устойчивое городское развитие и жизнестойки в условиях изменения климата.

Цель Организации

86. Совершенствование стратегий, планов и проектов по созданию более компактных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции, более эффективно интегрированных и связанных городов, которые культивируют устойчивое городское развитие и жизнестойки в условиях изменения климата.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
а) Совершенствование национальных городских стратегий или основных положений территориального планирования, направленных на создание компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов, принимаемых городскими, региональными и национальными органами власти, выступающими в качестве партнеров	а) Увеличение числа выступающих в качестве партнеров городских, региональных и национальных органов власти, которые приняли национальные стратегии городского развития или территориальные рамки в поддержку компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов. Показатели для оценки работы: Выступающие в качестве партнеров городские органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 1 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 4 Выступающие в качестве партнеров региональные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 1 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 2 Выступающие в качестве партнеров национальные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 4 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 6 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 8
б) Совершенствование стратегий, планов и проектов по созданию компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов и микрорайонов, принимаемых городами-партнерами	б) Увеличение числа городов-партнеров, которые приняли и внедрили стратегии, планы и проекты по созданию компактных, интегрированных и связанных, характеризующихся отсутствием социальной изоляции городов и микрорайонов Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 10 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 30 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 50
в) Совершенствование мер политики, планов и стратегий, способствующих смягчению	в) Увеличение числа выступающих в качестве партнеров городских, региональных и национальных органов власти, которые приняли и внедрили политику, планы или стратегии, нацеленные на смягчение

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
последствий изменения климата и адаптации к ним, принимаемых городскими, региональными и национальными органами власти, выступающими в качестве партнеров	последствий изменения климата и адаптацию к ним Показатели для оценки работы: Выступающие в качестве партнеров города Исходный показатель на 2012–2013 годы: 10 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 16 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 20 Выступающие в качестве партнеров региональные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 1 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 2 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 2 Выступающие в качестве партнеров национальные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 4 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 7 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 9

Стратегия

87. Эта подпрограмма окажет правительствам и городским органам управления содействие в виде проверенных подходов, инструкций и инструментов в поддержку роста и повышения экологической безопасности городов, обеспечения эффективности и справедливости за счет планирования и проектирования на всех уровнях и во всех масштабах. В рамках стратегии реализации ожидаемых достижений будут осуществляться следующие мероприятия:

а) поощрение соблюдения в рамках осуществления децентрализации и многоуровневого управления и через процессы, в которых участвуют многие заинтересованные стороны, ряда таких важнейших принципов, как оптимизация в надлежащих случаях плотности населения и экономического пространства в населенных пунктах городского типа, многоцелевое землепользование, обеспечение многообразия, повышение качества социального капитала, новаторство и улучшение сообщения в целях использования преимуществ экономической агломерации и сведения к минимуму потребности в мобильности. В частности, в рамках нового подхода будет уделяться особое внимание необходимости осуществлять заблаговременное поэтапное планирование мер исходя из темпов роста городского населения, принимая во внимание масштабы задач и необходимость создания рабочих мест и развития социального капитала. Особое внимание будет уделяться достижению совокупной отдачи благодаря объединению планирования землепользования и планирования транспортной системы;

б) совершенствование городского планирования и проектирования на национальном, региональном и местном уровнях будет практически обеспечиваться в рамках процесса децентрализации, как это предусматривается в общих чертах международными руководящими принципами децентрализации и укрепления местных органов власти, а также другими важнейшими документами ООН-Хабитат;

с) разработка на региональном и глобальном уровнях комплекса апробированных подходов, руководящих указаний, концепций и инструментов, позволяющих регулировать рост и укреплять экологическую устойчивость городов, эффективность городского хозяйства и справедливость в них посредством осуществления национальной градостроительной политики, планирования и проектов на разных уровнях, в том числе в трущобах и микрорайонах, в городах, а также в региональном, национальном и наднациональном масштабе;

д) наращивание потенциала на местном, национальном и глобальном уровнях на основе целенаправленных стратегий и программ, включая подготовку кадров, разработку инструментария, организационное развитие и использование элементов укрепления организационных структур. Особое внимание будет уделяться активизации сотрудничества со школами планирования, ассоциациями городского планирования и местными органами власти;

е) выполнение роли катализатора посредством укрепления существующих партнерств и создания новых стратегических партнерств с учреждениями системы

Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, учебными заведениями, научными учреждениями и профессиональными органами.

Внешние факторы

88. Предполагается, что ожидаемые результаты будут достигнуты при условии а) приверженности государств делу реформирования городской политики, обеспечивающей выполнение поставленной задачи в достаточном масштабе; б) наличия у городов финансовых и технических ресурсов, необходимых для осуществления планов и стратегий; и с) наличия стимулов к принятию городами мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним в виде формирующихся международных механизмов по решению проблемы изменения климата.

Мероприятия²

89. В течение двухгодичного периода по линии подпрограммы 2 будут проведены следующие мероприятия:

1. Предоставление прочих услуг

- а) *совещания групп экспертов*
 - i) политические диалоги по вопросам национальной городской политики (1) [1];
 - ii) региональное и столичное планирование (1) [1];
 - iii) повышение уровня знаний в области национальной городской политики (2) [1];
 - iv) совещание по вопросам столичного планирования (1) [2];
 - v) совещание по вопросам регионального планирования (1) [2];
 - vi) лаборатории, занимающиеся вопросами развития городского хозяйства, заполнения пространства, уплотнения городской застройки и планирования (3) [2];
 - vii) открытые для всех, безопасные и доступные общественные места (7) [2];
 - viii) стратегии городского планирования и проектирования, призванные повысить устойчивость для азиатских городов (4) [2];
 - ix) специальные группы экспертов по проблеме городов и изменения климата, работа которых отражается в региональных публикациях (4) [2];
 - x) региональный форум, посвященный национальной политике развития городов, международным руководящим принципам городского и территориального планирования и/или столичного планирования (1) [2];
 - xi) глобальное партнерство и диалог/платформа по вопросам национальной политики развития городов, рамок территориального планирования и регионального и столичного планирования (3) [2];
 - xii) мероприятия, нацеленные на города, в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (2) [1];

2. Прочие основные мероприятия

- а) *непериодические издания*
 - i) доклад о международных руководящих принципах, касающихся городского и территориального планирования (1) [1];
 - ii) документирование и обмен передовой практикой и опытом в области национальной политики развития городов и рамок территориального планирования (1) [2];
 - iii) документирование и обмен передовой практикой и опытом в области регионального и столичного планирования (1) [2];
 - iv) доклад о столичном планировании и «зеленой» экономике (1) [2];
 - v) руководящие принципы городского планирования в связи с изменением климата (1) [1];

- vi) ведущий доклад Союза лидеров в целях финансирования деятельности городов в сфере климата (1) [1];
- vii) доклад об опыте ООН-Хабитат в области планирования (1) [2];
- viii) доклад о международных передовых методах планирования (1) [2];
- b) *технические материалы*
 - i) инструментарий в области национальной политики развития городов (2) [1];
 - ii) комплект учебных материалов по региональному и столичному планированию и «зеленой» экономике (2) [1];
 - iii) инструктивные записки по национальной политике развития городов (1) [2];
 - iv) комплект брошюр по документации в области планирования (1) [2];
 - v) директивные записки по принципам и подходам к городскому планированию (9) [2];
 - vi) основы создания безопасной обстановки в городах с помощью общественных зон (1) [2];
 - vii) оценка программ планирования и создания общественных зон (2) [2];
 - viii) инструментарий городского планирования для Новой программы развития городов, в том числе в отношении общественных зон – показатели и законодательство (1) [1];
 - ix) учебные программы по планированию и проектированию (1) [3];
 - x) учебные модули по городскому планированию для Новой программы развития городов (один по расширению городов, два в режиме он-лайн по городскому планированию для городских руководителей и по общественным зонам) (3) [2];
 - xi) директивные записки по тематическим вопросам развития городов и изменения климата (1) [1];
 - xii) материалы для использования в руководящих принципах Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также оценках Межправительственной группы экспертов по изменению климата (2) [1];
 - xiii) учебные материалы и инструменты по теме городов и изменения климата (2) [1];

3. Техническое сотрудничество

- a) *консультативные услуги*
 - i) техническая поддержка в целях проведения обзора и разработки рамок и стратегий столичного планирования (15) [1];
 - ii) техническая поддержка для разработки инклюзивной и основанной на принципе участия национальной политики развития городов и рамок территориально-пространственного развития (10) [1];
 - iii) техническая поддержка в области регионального планирования и «зеленой» экономики (9) [2];
 - iv) техническая поддержка в целях осуществления международных руководящих принципов городского и территориального планирования (5) [1];
 - v) технический вклад в проведение партнерами региональных и глобальных мероприятий по городскому планированию (4) [2];
 - vi) внедрение инноваций в сфере городского планирования (9) [6 мероприятий [1] и 3 мероприятия [2]];
 - vii) обзоры национального/субнационального законодательства в области планирования (5) [3];
 - viii) консультативные услуги по вопросам создания региональных сетей, посвященных открытым для всех, безопасным и доступным общественным зонам (4) [2];

- ix) открытая для партнеров специальная целевая группа по навыкам планирования, учрежденная в рамках Лабораторий городского планирования (1) [3];
- x) планирование расширения и заполнения пространства городов (15 по расширению и 15 по заполнению пространства) (30) [1];
- xi) городское планирование и проектирование в масштабах всего города (9) [3];
- xii) планы общественных зон в масштабах всего города и в привязке к конкретным местам (10) [2];
- xiii) техническая поддержка в области городской «зеленой» экономики (8) [2];
- xiv) учет вопросов изменения климата в городской политике (10) [1];
- xv) соблюдение городами Договора мэров (4) [2];
- xvi) разработка проектов, направленных на снижение уровня выбросов (4) [2];
- xvii) адаптация и устойчивость к изменению климата (20) [2];
- b) *учебные курсы, семинары и практикумы*
 - i) подготовка и развитие потенциала высших органов власти в области разработки национальной политики и территориальных рамок для создания компактной, характеризующейся отсутствием социальной изоляции, интегрированной, связанной и устойчивой к изменению климата системы городов (4) [3];
 - ii) подготовка и развитие потенциала высших органов власти в области регионального и столичного планирования и «зеленой» экономики (3) [3];
 - iii) подготовка и развитие потенциала высших органов власти в области адаптации и внедрения международных руководящих принципов городского и территориального планирования (1) [2];
 - iv) учебные программы в области городского планирования для Новой программы развития городов (студии оперативного планирования для запланированного расширения городов/запланированного заполнения пространства городов, общественные зоны, городское планирование для руководителей городов, устойчивое городское планирование и управление, а также партисипативный процесс в Азии) (всего 39 учебных мероприятий, запланированных по четырем темам) (4) [2];
 - v) семинары на страновом уровне по вопросам активизации действий по предотвращению изменения климата на местном уровне (4) [2];
 - vi) городской аспект планирования адаптации на национальном уровне (2) [2];
 - vii) городская «зеленая» экономика и города и изменение климата (3) [2];
- c) *полевые проекты*
 - i) поддержка разработки национальной политики развития городов и территориальных рамок в ряде стран (включая страны, в которых осуществляется программа обеспечения устойчивого развития городов) (10) [1];
 - ii) поддержка адаптации и осуществления международных руководящих принципов городского и территориального планирования (2) [1];
 - iii) поддержка столичного планирования в отдельных странах (5) [2];
 - iv) поддержка регионального планирования и «зеленой» экономики в отдельных странах (2) [3];
 - v) планирование в масштабах всего города/стратегии развития городов (3) [2];
 - vi) запланированное заполнение пространства городов и планы расширения: подробный план землепользования для проектов по расширению, заполнению пространства и реконструкции (7) [2];
 - vii) возглавляемое общинами городское планирование на основе широкого участия на уровне микрорайонов (9) [2];

- viii) программы развития общественных зон в различных регионах (проектирование зон в 40 местах), стратегии планирования общественных зон в масштабах города (5) [2].

Потребности в ресурсах (70 325 100 долл. США)

90. Потребности в ресурсах для данной подпрограммы в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 10.

Таблица 10

Потребности в ресурсах для подпрограммы 2 в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

Категория	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	2 581,9	-	2 581,9
Расходы, не связанные с должностями	1 655,0	-	1 655,0
Итого	4 236,9	-	4 236,9
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	2 037,0	-	2 037,0
Расходы, не связанные с должностями	221,6	-	221,6
Итого	2 258,6	-	2 258,6
Средства специального назначения в Фонде			
Расходы на должности	253,8	16,9	270,7
Расходы, не связанные с должностями	14 108,4	8 099,5	22 207,9
Итого	14 362,2	8 116,4	22 478,6
Техническое сотрудничество			
Расходы на должности	1 157,9	93,0	1 250,9
Расходы, не связанные с должностями	27 358,5	12 741,6	40 100,1
Итого	28 516,4	12 834,5	41 350,9
Всего по категориям			
Расходы на должности	6 030,6	109,9	6 140,5
Расходы, не связанные с должностями	43 343,5	20 841,1	64 184,6
Всего	49 374,1	20 950,9	70 325,1

91. Как показано в таблице 10, предлагаемый бюджет подпрограммы 2 «Городское планирование и проектирование» составляет 70,3 млн. долл. США, из которых 4,2 млн. долл. США будет финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 2,3 млн. долл. США – из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, 22,5 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 41,3 млн. долл. США из фонда технического сотрудничества. Ресурсы региональных отделений и Отдела программ распределены по всем подпрограммам.

а) Средства общего назначения в Фонде

92. Средствами в размере 4,2 млн. долл. США предусматриваются финансирование 14 должностей на сумму 2,6 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 1,6 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

б) Регулярный бюджет

93. Средства в размере 2,3 млн. долл. США предусматривают финансирование семи должностей в сумме 2 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 200 000 долл. США. Потребности в ресурсах были сохранены на прежнем уровне до обзора предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи как часть бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2016–2017 годы.

с) Средства специального назначения в Фонде

94. Средства в размере 22,5 млн. долл. США предусматривают покрытие распределенных расходов по персоналу на сумму 300 000 долл. США, а также покрытие проектных расходов на сумму 22,2 млн. долл. США в соответствии с проектными мероприятиями, запланированными на двухгодичный период.

d) Фонд технического сотрудничества

95. Средства в размере 41,3 млн. долл. США предусматривают финансирование четырех должностей на общую сумму в 1,2 млн. долл. США и 40,1 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

С. Подпрограмма 3: «Городское хозяйство»

96. Подпрограмма 3 соответствует основному направлению 3 шестилетнего стратегического плана на 2014–2019 годы, которое будет совместно осуществляться Сектором городского хозяйства и всеми региональными отделениями ООН-Хабитат. В состав Сектора входят Группа по местному экономическому развитию, Группа по муниципальной финансовой деятельности и Группа по молодежи. Основные усилия будут сосредоточены на поощрении городских стратегий и программ, направленных на расширение возможностей городов по полной реализации их потенциала в качестве двигателей экономического развития, обеспечения занятости и создания материальных благ. Особое внимание будет уделено разработке и осуществлению городских стратегий и программ, способствующих активизации участия как мужчин, так и женщин, улучшению финансовой деятельности на муниципальном уровне и созданию возможностей для достойного трудоустройства и источников средств к существованию в городах, тем самым расширяя экономические права и возможности населения, в особенности, молодежи и женщин.

Цель Организации

97. Совершенствование городских стратегий и программ, направленных на содействие всеохватному экономическому развитию, устойчивому обеспечению средств к существованию и улучшению финансового положения муниципалитетов.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
a) Расширение возможностей городов-партнеров для принятия стратегий, направленных на содействие всестороннему экономическому росту	a) i) Увеличение числа городов-партнеров, подготовивших планы экономического развития на местах Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: нет Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 6 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 8 ii) Увеличение числа городов-партнеров, определивших приоритеты на основе проведения экономической оценки на местах Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: нет Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 7 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 13
b) Расширение возможностей городов-партнеров по принятию градостроительной политики или программ, направленных на содействие росту занятости и устойчивое обеспечение средств к существованию на основе особого учета интересов городской молодежи и женщин	b) Увеличение числа городов-партнеров, которые приняли градостроительную политику или программы, направленные на содействие росту занятости и обеспечение устойчивых источников средств к существованию на основе особого учета интересов городской молодежи и женщин, перемещенных групп населения, сообщества инвалидов и других уязвимых групп населения Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 7 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 15 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 19
c) Расширение возможностей	c) Увеличение числа городов-партнеров, которые осуществляют планы

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
городов-партнеров по осуществлению планов или стратегий улучшения финансового положения городов и муниципалитетов	или стратегии улучшения финансового положения городов и муниципалитетов Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 8 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 12 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 24

Стратегия

98. В рамках подпрограммы поддерживаются усилия местных, региональных и национальных органов власти по принятию и осуществлению предусматривающих широкое участие политики и стратегий, способствующих экономическому развитию на местах, и поощряется создание справедливых экономических возможностей для всех, в особенности для молодежи и незащищенных групп населения, а также улучшение финансового положения муниципалитетов. В рамках стратегии реализации ожидаемых достижений будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обмен информацией и сведениями об оптимальном опыте, касающемся градостроительной политики, стратегий и инструментария, направленных на достижение в городах всеохватного и устойчивого экономического роста; повышение осведомленности мэров, городских властей и специалистов по городскому хозяйству об экономических преимуществах качественного градостроения, предоставление технического инструментария и консультативных услуг по вопросам проведения экономического анализа территорий для принятия решений в области планирования, а также осуществления проектов в области градостроения и экономического развития; появление на основе обучения и инструктирования сообщества специалистов-практиков, занимающихся вопросами экономического развития на местах, в целях содействия обмену информацией и наращивания потенциала местных органов власти в области проведения экономической оценки, планирования и осуществления мероприятий для обеспечения экономического развития на местах;
- b) повышение качества и результативности работы единых центров обслуживания благодаря оказанию консультативных услуг и услуг по наращиванию потенциала, нацеленных на предоставление информации, поощрение инноваций, распространение сведений о методиках контроля, а также расширение масштабов осуществления мероприятий и обеспечение увязки мероприятий по повышению квалификации с результатами обследований рынка труда, а также местными инициативами в области экономического развития; расширение и диверсификация ресурсной базы Фонда городской молодежи путем содействия созданию национальных возможностей и налаживанию партнерских связей с уделением особого внимания тенденциям в сфере управления и занятости; создание ассоциации бывших получателей субсидий Фонда городской молодежи; расширение возможностей молодежных групп, неправительственных организаций и местных властей по учету проблем молодежи в рамках политики, стратегий и программ развития городов с использованием выводов, моделей и идей, почерпнутых из осуществляемых на практике проектов; и повышение осведомленности всех заинтересованных сторон о возникающих проблемах городской молодежи благодаря докладу ООН-Хабитат «Положение городской молодежи»;
- с) наращивание технического и организационного потенциала местных органов власти, в особенности в Африке, в области проведения необходимых институциональных и правовых реформ, которые позволили бы получать дополнительный доход благодаря новаторским внутренним механизмам; учет проблем городской экономики при планировании национального экономического развития; и содействие национальным правительствам в сфере наращивания потенциала, с тем чтобы расширить масштабы использования новаторских инструментов финансирования городов и муниципалитетов.

Внешние факторы

99. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках этой подпрограммы будут реализованы при условии а) эффективного решения проблемы скудности детальных данных по городскому хозяйству, что сдерживает научно-исследовательскую и информационно-пропагандистскую работу учреждения, в том числе по вопросам молодежи и городской экономики; b) наличия политической воли для создания благоприятных условий для успешного

осуществления запланированных мероприятий; и с) сохранения и укрепления приверженности партнеров Программе молодежи.

Мероприятия²

100. В течение двухгодичного периода по линии подпрограммы 3 будут проведены следующие мероприятия:

1. Предоставление прочих услуг

- a) *совещания специальных групп экспертов*
 - i) совещание группы экспертов, посвященное новаторским, комплексным решениям задачи повышения производительности надомных предприятий и надежности источников средств к существованию женщин, мужчин и молодежи в городских трущобах в странах Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна и Азиатско-Тихоокеанского региона по линии Программы участия в благоустройстве трущоб (1) [1];
 - ii) совещание партнеров по вопросу ликвидации разрывов в финансировании городов: возможности создания регионального механизма финансирования для стран Африки к югу от Сахары (с опорой на опыт, накопленный в рамках Инициативы по развитию азиатских городов) (1) [1];
 - iii) роль информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и их применение в целях мобилизации поступлений на местном уровне, а также улучшения финансового положения муниципалитетов (1) [1];
 - iv) роль ключевых секторов экономики в создании рабочих мест и источников средств к существованию для молодых женщин и мужчин, с упором на отрасли строительства, услуг и знаний (1) [2];

2. Прочие основные мероприятия

- a) *непериодические издания*
 - i) экономические и социальные преимущества повышения мобильности женщин и мужчин в городах: основанные на фактических данных исследования и стратегии, увязывающие вопросы городской мобильности и эффективности городской экономики в странах Арабского региона, Азиатско-Тихоокеанского региона, Латинской Америки и Карибского бассейна, Африки и Восточной Европы, включая тематическое исследование в Арабском регионе (1) [1];
 - ii) серия докладов «Положение городской молодежи»: глобальный доклад и доклады по Арабскому региону, Азиатско-Тихоокеанскому региону, региону Латинской Америки и Карибского бассейна и Индии (1) [1];
 - iii) передовая практика в области доступа молодежи к городским объектам в трех регионах (1) [3];
 - iv) тематические исследования в области новаторских решений, учитывающих гендерные аспекты и направленных на мобилизацию поступлений на местном уровне, включая тематическое исследование в регионе арабских государств (Иордания) (1) [1];
 - v) роль ключевых секторов экономики в создании рабочих мест и источников средств к существованию для молодых мужчин и женщин, с особым упором на отрасли строительства, услуг и знаний (1) [1];
 - vi) осуществление целей в области устойчивого развития городов: подход на основе местного финансирования (1) [3];
 - vii) городские правовые нормы и политика, направленные на повышение производительности труда женщин и мужчин, занятых в неформальном городском секторе (1) [1];
 - viii) создание рабочих мест для женщин, мужчин и молодежи путем предоставления жилья, инфраструктуры и основных городских услуг: исследование успешных программ благоустройства городских трущоб и жилищного строительства в Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне и Азиатско-Тихоокеанском

регионе по линии Программы участия в благоустройстве трущоб, а также в сотрудничестве с ней (1) [3];

3. Техническое сотрудничество

а) консультативные услуги

- i) учет интересов молодежи и содействие привлечению молодых женщин и мужчин к управлению на местном, региональном и национальном уровне в Арабском регионе, Азиатско-Тихоокеанском регионе и регионе Латинской Америки (3) [1];
- ii) содействие интеграции интересов городской молодежи в национальную политику развития городов в Африке, Арабском регионе и Латинской Америке (3) [1];
- iii) развитие навыков и предпринимательства для молодых женщин и мужчин на основе модели «универсального молодежного центра» в Африке, Арабском регионе (государство Палестина), Азии и Латинской Америке (4) [1];
- iv) консультативные услуги по созданию открытых для молодежи общественных зон для молодых женщин и мужчин в Африке, Арабском регионе, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке (4) [3];
- v) разработка бизнес-плана для оказания поддержки финансированию запланированного расширения городов/заполнения городского пространства в странах, относящихся к этапам I и II программы обеспечения устойчивого развития городов (3) [1];
- vi) содействие применению кредитоспособности на основе кредитного рейтинга и укрепления потенциала в регионе арабских государств (1) [1];
- vii) государственно-частные партнерства и общинные партнерства для финансирования развития городов в постконфликтных и других странах: Афганистан, Бангладеш, Монголия, Пакистан и Шри-Ланка (1) [1];
- viii) государственно-частные партнерства и общинные партнерства для финансирования развития городов в постконфликтных и других странах: Ирак, Государство Палестина и Сирийская Арабская Республика (1) [1];
- ix) государственно-частные партнерства и общинные партнерства для финансирования развития городов в постконфликтных и других странах Латинской Америки (1) [1];
- x) финансирование стратегий развития городов во Вьетнаме (8), Мьянме (2) и Пакистане (1) [1];
- xi) финансирование стратегий развития городов в четырех странах (Бразилия, Гаити, Колумбия и Мексика) (1) [1];
- xii) комплекс услуг по оказанию поддержки при определении сферы охвата, подготовке планов и «дорожных карт» мобилизации поступлений на местном уровне в целях повышения объема местных поступлений в Африке, регионе арабских государств (Иордания) и Латинской Америке (3) [1];
- xiii) разработка инновационных городских стратегий и правил, направленных на поощрение создания рабочих мест в «зеленом» секторе услуг и секторе информационно-коммуникационных технологий для женщин, мужчин и молодежи в пяти городах в Африке, на Ближнем Востоке, в Латинской Америке и Карибском бассейне и в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1) [2];
- xiv) оказание поддержки городам при подготовке данных о структуре городского хозяйства, стратегий экономического развития на местном уровне и инвестиционных пакетов в интересах женщин, мужчин и молодежи (4) [1];
- xv) подходы к экономическому развитию, направленные на реконструкцию городских объектов в странах, относящихся к этапам I и II программы обеспечения устойчивого развития городов (3) [1];

- b) *учебные курсы, семинары и практикумы*
- i) укрепление потенциала получателей субсидий Фонда молодежи в области управления проектами, финансовой грамотности, отчетности, связи и проведения мониторинга и оценки в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне и Арабском регионе (4) [1];
 - ii) школа повышения квалификации в области подходов к городскому финансированию, с уделением особого внимания финансированию, основанному на землепользовании, кредитоспособности муниципалитетов и государственно-частным партнерствам в Африке, Арабском регионе (Иордания) и Латинской Америке и Карибском бассейне (3) [1];
 - iii) курсы подготовки для специалистов, ведущих практическую работу по развитию местной экономики, по вопросам проведения экономического анализа территорий с использованием инструментов, разработанных на основе деятельности по планированию сценариев в странах, относящихся к этапам I и II программы обеспечения устойчивого развития городов (1) [1];
- c) *полевые проекты*
- i) расширение сферы охвата Фонда молодежи для молодых женщин и мужчин за счет поддержки проектов Фонда молодежи в новых городах в Африке, Арабском регионе, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке (4) [2];
 - ii) оказание поддержки обеспечению устойчивых источников средств к существованию и занятости для молодых женщин и мужчин, в том числе в постконфликтных странах, а именно: Руанда, Сомали, Южная Африка (1) [2];
 - iii) поддержка устойчивых источников средств к существованию и рабочих мест для молодых женщин и мужчин, в том числе в постконфликтных странах: Иордания, Ливан, Государство Палестина и Сирия (1) [2];
 - iv) расширение прав и возможностей молодежи в Мьянме (1) [2];
 - v) содействие улучшению сбора муниципальных поступлений за счет регистрации собственности в постконфликтных и других странах: Афганистан, Бангладеш, Мьянма и Пакистан (1) [1];
 - vi) содействие улучшению сбора муниципальных поступлений за счет регистрации собственности в постконфликтных и других странах: Ирак и Государство Палестина (1) [1];
 - vii) укрепление потенциала городов в области увеличения поступлений, в том числе в постконфликтных и других странах: Мозамбик и Сомали (1) [1];
 - viii) подготовка городов к инвестициям: пробное сотрудничество с Межамериканским банком развития и другими партнерами в ряде городов Программы экологически устойчивого развития городов (1) [1];
 - ix) повышение кредитоспособности в двух странах Арабского региона, включая Иорданию (1) [1];
 - x) содействие созданию рабочих мест и источников средств к существованию для женщин, мужчин и молодежи за счет развития местной экономики (2) [2];
 - xi) всеохватное развитие местной экономики в интересах женщин, мужчин и молодежи в Бангладеш и Пакистане (1) [2];
 - xii) образование партнерств в поддержку создания рабочих мест для малоимущих слоев городского населения, городской молодежи и женщин в Афганистане, Бангладеш, Мьянме и Пакистане (1) [2];
 - xiii) образование партнерств в поддержку создания рабочих мест для малоимущих слоев городского населения, городской молодежи и женщин в Ираке, Ливане, Государстве Палестина и Сирийской Арабской Республике (1) [2];
 - xiv) создание партнерств в поддержку повышения доходов и средств к существованию, а также доступа к финансовым услугам для женщин, мужчин и молодежи в Монголии, Мьянме и Пакистане (1) [2];

- xv) поддержка местных источников средств к существованию и наличия рабочих мест для малоимущих слоев городского населения и женщин в Бангладеш, Монголии, Мьянме и Пакистане (1) [2];
- xvi) расширение доступа к кредитованию источников средств к существованию в постконфликтных и других странах: Афганистан, Бангладеш, Мьянма и Пакистан (1) [2];
- xvii) поддержка развития местных планов и стратегий экономического развития в целевых городах в Мозамбике и Нигерии в интересах женщин, мужчин и молодежи (1) [2];
- xviii) поддержка местного экономического развития в интересах женщин, мужчин и молодежи в городах Бразилии, Гаити и Колумбии (1) [1];
- xix) пространственно-экономические и финансовые составляющие проектов по заполнению городского пространства в Бразилии, Гаити, Колумбии, Мексике и Панаме (1) [1];
- xx) укрепление производственно-сбытовых цепочек путем содействия реализации пространственных и транспортных решений проблемы наличия критических мест, препятствующих обеспечению мобильности, для женщин и мужчин в двух пилотных городах в Латинской Америке и Карибском бассейне и в одном таком городе в Арабском регионе (2) [1].

Потребности в ресурсах (39 491 500 долл. США)

101. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 11.

Таблица 11

Потребности в ресурсах для подпрограммы 3 в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

Категория	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	1 855,9	-	1 855,9
Расходы, не связанные с должностями	1 492,7	-	1 492,7
Итого	3 348,6	-	3 348,6
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	2 626,9	-	2 626,9
Расходы, не связанные с должностями	345,9	-	345,9
Итого	2 972,8	-	2 972,8
Средства специального назначения в Фонде			
Расходы на должности	308,8	20,6	329,4
Расходы, не связанные с должностями	6 163,4	(1 326,2)	4 837,2
Итого	6 472,2	(1 305,6)	5 166,6
Техническое сотрудничество			
Расходы на должности	921,8	77,2	999,0
Расходы, не связанные с должностями	19 514,0	7 490,5	27 004,5
Итого	20 435,8	7 567,7	28 003,5
Всего по категориям			
Расходы на должности	5 713,4	97,8	5 811,3
Расходы, не связанные с должностями	27 516,1	6 164,2	33 680,2
Всего	33 229,5	6 262,0	39 491,5

102. Как показано в таблице 11, предлагаемый бюджет подпрограммы 3 «Городское хозяйство» составляет 39,5 млн. долл. США, из которых 3,3 млн. долл. США будет финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 3 млн. долл. США – из регулярного бюджета, 5,2 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 28 млн. долл.

США из фонда технического сотрудничества. Ресурсы региональных отделений и Отдела программ распределены по всем подпрограммам.

a) Средства общего назначения в Фонде

103. Средства в размере 3,3 млн. долл. США предусматривают 10 должностей и покрытие расходов по персоналу в сумме 1,8 млн. долл. США, а также оплату не связанных с должностями расходов в размере 1,5 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

b) Регулярный бюджет

104. Средства в размере 3 млн. долл. США предусматривают финансирование 11 должностей в сумме 2,6 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 300 000 долл. США. Потребности в ресурсах были сохранены на прежнем уровне до обзора предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи как часть бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2016–2017 годы.

c) Средства специального назначения в Фонде

105. Средства в размере 5,2 млн. долл. США предусматривают финансирование одной должности на общую сумму в 300 000 долл. США и 4,8 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

d) Техническое сотрудничество

106. Средства в размере 28 млн. долл. США предусматривают финансирование трех должностей на общую сумму в 1 млн. долл. США и 27 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

D. Подпрограмма 4: «Основные городские услуги»

107. Подпрограмма 4 соответствует основному направлению 4 шестилетнего стратегического плана на 2014–2019 годы, которое будет совместно осуществляться Сектором основных городских услуг и всеми региональными отделениями ООН-Хабитат. В состав Сектора входят Группа по твердым отходам, Группа по городской энергетике, Группа по городской мобильности и Группа по водоснабжению и санитарии. В течение двухгодичного периода особое внимание будет уделяться укреплению стратегий и институциональных основ для расширения доступа к основным городским услугам, в особенности для малоимущего населения. Загрязнение окружающей среды, включая загрязнение воздуха в результате деятельности промышленного сектора, будет рассматриваться в рамках деятельности по вопросам городской мобильности и энергетики. Управление удалением городских отходов относится к деятельности в области санитарии.

Цель Организации

108. Расширение равноправного доступа к основным городским услугам и улучшение условий жизни городской бедноты.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
a) Совершенствование осуществляемых выступающими в качестве партнеров местными, региональными и национальными органами власти стратегий и директивных установок, направленных на обеспечение равноправного доступа к устойчивым основным городским услугам	a) Увеличение числа выступающих в качестве партнеров местных, региональных и национальных органов власти, обеспечивающих исполнение положений нормативно-правовой базы, направленных на расширение равноправного доступа к основным городским услугам, а также международных руководящих указаний по децентрализации и руководящих указаний, направленных на обеспечение доступа к основным услугам для всех Показатели для оценки работы: Выступающие в качестве партнеров местные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 165 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 170

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
	Целевой показатель на 2016–2017 годы: 175 Выступающие в качестве партнеров региональные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 5 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 7 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 8 Выступающие в качестве партнеров национальные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 27 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 30 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 32
b) Обеспечение еще более благоприятных условий в целях поощрения инвестиций в сферу основных городских услуг в странах-партнерах наряду с уделением особого внимания малоимущим слоям городского населения	b) Увеличение объема инвестиций в сферу основных городских услуг благодаря осуществлению программ ООН-Хабитат в странах-партнерах и повышение их воздействия Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 40 млн. долл. США Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 50 млн. долл. США Целевой показатель на 2016–2017 годы: 65 млн. долл. США
c) Расширение сферы предоставления устойчивых основных городских услуг в отдельных населенных пунктах	c) i) Увеличение в отдельных населенных пунктах числа людей, получивших благодаря усилиям ООН-Хабитат доступ к устойчивым услугам водоснабжения и канализации Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 1,5 миллиона Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 1,7 миллиона Целевой показатель на 2016–2017 годы: 2 миллиона ii) Увеличение в отдельных населенных пунктах числа людей, получивших благодаря усилиям ООН-Хабитат доступ к устойчивому энергоснабжению Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 6 000 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 7 000 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 10 000 iii) Увеличение в отдельных населенных пунктах числа людей, получивших благодаря усилиям ООН-Хабитат доступ к устойчивым видам транспорта Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: нет Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 60 000 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 250 000

Стратегия

109. В рамках подпрограммы 4 основное внимание будет сосредоточено на оказании содействия местным, региональным и национальным органам власти, занимающимся вопросами городов и населенных пунктов, на основе разработки и осуществления стратегий в целях расширения равноправного доступа к основным городским услугам и улучшения условий жизни малоимущих слоев городского населения. В рамках стратегии реализации ожидаемых достижений будут осуществляться следующие мероприятия:

a) что касается доступа к устойчивым основным городским услугам, то в рамках подпрограммы локальным, региональным и национальным органам власти будет оказываться поддержка в деле укрепления их нормативно-правовой базы в целях расширения равноправного доступа к основным городским услугам. Основные усилия будут сосредоточены на проведении информационно-разъяснительных мероприятий об основных услугах и налаживании контактов в связи с ними в целях содействия осуществлению повестки дня на период после 2015 года, после того как она будет утверждена Генеральной Ассамблеей, на

основе сотрудничества с механизмами межучрежденческой координации Организации Объединенных Наций по вопросам водных ресурсов и энергии («ООН-водные ресурсы» и «ООН-энергетика»), технической рабочей группой Генерального секретаря по вопросам транспорта, региональными комиссиями и межправительственными органами. Кроме того, будет оказываться поддержка в проведении тех национальных и наднациональных реформ в сфере регулирования и в секторах, которые нацелены на разработку и осуществление политики помощи малоимущим слоям населения. В этих целях в рамках подпрограммы будут активизироваться усилия по разработке стратегий поддержки стран на основе активного взаимодействия с другими партнерами Организации Объединенных Наций. В рамках подпрограммы будет также оказываться содействие в области выполнения международных руководящих указаний по децентрализации и руководящих указаний, направленных на обеспечение доступа к основным услугам для всех, а также в области разработки и распространения наборов инструментов, стандартов и руководящих указаний как эффективных средств расширения доступа к основным городским услугам;

b) в целях увеличения притока инвестиций в сферу основных городских услуг в рамках подпрограммы будет создан широкий диапазон новаторских стратегических партнерств, в частности с региональными банками развития, региональными комиссиями и частным сектором. Уже налаженные партнерские связи с региональными банками развития будут укрепляться, с тем чтобы добиться оказания странам-партнерам поддержки в период, предшествующий вложению инвестиций, и технической помощи. Кроме того, в рамках подпрограммы будет укрепляться взаимодействие ООН-Хабитат с частным сектором, с тем чтобы направить финансовую поддержку на расширение доступа к основным городским услугам. Будут разработаны механизмы финансирования, нацеленные на удовлетворение потребностей малоимущих слоев населения, с тем чтобы обеспечить поддержку малообеспеченных и незащищенных групп населения;

c) что касается предоставления экологически безопасных городских услуг, то в рамках подпрограммы будет оказываться содействие осуществлению программ и проектов, нацеленных на более широкое предоставление экологически безопасных основных городских услуг в городах-партнерах. В целях повышения эффективности сотрудничества между лицами, несущими ответственность, и лицами, наделенными правами, в деле улучшения доступа к основным услугам будет поощряться подход, опирающийся на соблюдение прав. В рамках подпрограммы ООН-Хабитат будет по-прежнему оказываться поддержка Специальному докладчику по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, с тем чтобы обеспечить наличие, доступность, надежность, качество и приемлемую цену этих услуг для всех без какой-либо дискриминации. Кроме того, благодаря программам повышения осведомленности и информированности потребители и пользователи основных городских услуг будут вовлекаться в распространение экологических моделей потребления.

Внешние факторы

110. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии а) наличия у учреждений, занимающихся вопросами развития, финансовых учреждений, национальных правительств и частного сектора неизменного интереса и готовности оказывать поддержку запланированной работе; б) наличия политической стабильности, приверженности, доброй воли и условий для благого управления в городах, регионах и странах, в которых осуществляется подпрограмма.

Мероприятия²

111. В течение двухгодичного периода по линии подпрограммы 4 будут проведены следующие мероприятия:

1. Предоставление прочих услуг

a) *совещания специальных групп экспертов*

i) устойчивые и доступные для всех основные городские услуги с уделением особого внимания вопросам городского планирования, законодательства и финансирования (4) [1];

2. Прочие основные мероприятия

a) *периодические издания*

i) двухгодичный доклад о состоянии основных городских услуг в ООН-Хабитат (2) [1];

- b) *непериодические издания*
 - i) публикации, посвященные инициативе «Городская мобильность на базе электроэнергии», с упором на ее вклад в улучшение качества воздуха (1) [1];
 - ii) строительные нормы и правила в отношении энергетики и использования ресурсов для тропических стран, с упором на их вклад в улучшение качества воздуха (1) [1];
 - iii) публикация по вопросу обеспечения безопасности в городах за счет городской мобильности (1) [2];
- c) *технические материалы*
 - i) инструктивные записки по вопросам комплексных, всеобъемлющих и экологически устойчивых основных городских услуг в поддержку осуществления мер, направленных на достижение целей в области устойчивого развития (4) [1];

3. Техническое сотрудничество

- a) *консультативные услуги*
 - i) совершенствование городского планирования и законодательства в области городского водоснабжения и санитарии, включая оказание поддержки Глобальной инициативе по очистке сточных вод, а также рабочей программе «ООН-водные ресурсы» (14) [1];
 - ii) городские услуги в области санитарии, включая услуги по утилизации отходов (3) [1];
 - iii) услуги по обеспечению экологически устойчивой электроэнергии (3) [1];
 - iv) оказание поддержки местным властям, а также национальным и региональным учреждениям в целях расширения доступа к основным городским услугам за счет городского планирования, законодательства и финансовых услуг (4) [1];
 - v) подготовка программ обеспечения основных городских услуг в рамках комплексного, всеобъемлющего, безопасного и устойчивого развития городов (7) [2];
 - vi) консультативные услуги по вопросам учета принципов и практических методов повышения безопасности в городах при обеспечении городской мобильности (3) [2];
- b) *учебные курсы, семинары и практикумы*
 - i) ознакомительные учебные курсы и семинары-практикумы для директивных органов по вопросам городского планирования, законодательства и финансов в целях улучшения городского водоснабжения и санитарии (6) [1];
 - ii) региональные семинары-практикумы по вопросам законодательства в области проектирования экологических зданий и разработки энергоэффективных строительных норм и правил, с уделением особого внимания их вкладу в улучшение качества воздуха (1) [1];
 - iii) городское законодательство в области проектирования экологических зданий в тропических странах (2) [2];
 - iv) разработка стратегии в области водоснабжения, санитарии и гигиены (ВССГ) на местном уровне, а также семинаров-практикумов и других мероприятий по наращиванию потенциала с упором на городское планирование и законодательство, направленные на улучшение водоснабжения и оздоровление окружающей среды, включая услуги по удалению отходов (6) [2];
 - v) семинар по устойчивому управлению водоснабжением и сточными водами в городах с упором на городское планирование, законодательство и финансирование (3) [2];
 - vi) учебные программы по решениям в области устойчивой мобильности в рамках комплексного, всеобъемлющего и устойчивого развития городов, с упором на их вклад в улучшение качества воздуха (4) [1];

- vii) семинары-практикумы по вопросам энергоэффективности, возобновляемых источников энергии и доступа к современным услугам по обеспечению электроэнергии в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого развития городов (8) [3];
- viii) учебные семинары-практикумы по вопросам подготовки проверок обеспечения безопасности женщин и девочек в общественном транспорте с использованием мобильных технологий (3) [2];
- c) *полевые проекты*
 - i) демонстрационные полевые проекты по обеспечению устойчивого доступа к основным городским услугам с упором на планирование, законодательство и финансирование (6) [1];
 - ii) оказание поддержки развитию потенциала на предынвестиционном этапе с партнерами в области развития с упором на финансирование основных городских услуг в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого развития городов (6) [1];
 - iii) демонстрационные полевые проекты в области оказания комплексных, всеохватных и устойчивых услуг городского водоснабжения (12) [1];
 - iv) энергоэффективность, возобновляемые источники энергии и доступ к современным услугам в области обеспечения электроэнергии в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого развития городов с упором на его вклад в улучшение качества воздуха (4) [1];
 - v) полевые проекты в области обеспечения экологически устойчивой городской мобильности (скоростные автобусные перевозки, инициатива «Городская мобильность на базе электроэнергии», применение немоторизованных видов транспорта), с упором на ее вклад в улучшение качества воздуха (8) [1];
 - vi) расширение доступа к услугам в области санитарии, в том числе услугам по удалению отходов, в отдельных городских сообществах в рамках комплексного, всеохватного и устойчивого развития городов (5) [1].

Потребности в ресурсах (66 376 900 долл. США)

112. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 12.

Таблица 12

Потребности в ресурсах для подпрограммы 4 в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

Категория	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	2 478,3	-	2 478,3
Расходы, не связанные с должностями	1 411,5	-	1 411,5
Итого	3 889,8	-	3 889,8
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	1 812,4	-	1 812,4
Расходы, не связанные с должностями	283,7	-	283,7
Итого	2 096,1	-	2 096,1
Средства специального назначения в Фонде			
Расходы на должности	608,6	40,6	649,2
Расходы, не связанные с должностями	41 276,6	(8 511,4)	32 765,2
Итого	41 885,2	(8 470,8)	33 414,4
Техническое сотрудничество			
Расходы на должности	1 841,5	138,6	1 980,1
Расходы, не связанные с должностями	17 410,9	7 585,6	24 996,4
Итого	19 252,4	7 724,2	26 976,5

Категория	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Всего по категориям		-	
Расходы на должности	6 740,8	179,2	6 920,0
Расходы, не связанные с должностями	60 382,7	(925,8)	59 456,9
Всего	67 123,6	(746,7)	66 376,9

113. Как показано в таблице 12, предлагаемый бюджет подпрограммы 4 «Основные городские услуги» составляет 66,4 млн. долл. США, из которых 3,9 млн. долл. США будет финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 2,1 млн. долл. США – из регулярного бюджета, 33,4 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 27 млн. долл. США из фонда технического сотрудничества. Ресурсы региональных отделений и Отдела программ распределены по всем подпрограммам.

a) Средства общего назначения в Фонде

114. Средства в размере 3,9 млн. долл. США предусматривают финансирование восьми должностей и покрытие расходов по персоналу в сумме 2,5 млн. долл. США и расходов, не связанных с должностями, в размере 1,4 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

b) Регулярный бюджет

115. Средства в размере 2,1 млн. долл. США предусматривают финансирование девяти должностей в сумме 1,8 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 300 000 долл. США. Потребности в ресурсах были сохранены на прежнем уровне до обзора предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи как часть бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2016–2017 годы.

c) Средства специального назначения в Фонде

116. Средства в размере 33,4 млн. долл. США предусматривают финансирование одной должности и покрытие расходов по персоналу на общую сумму в 600 000 долл. США и 32,8 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

d) Техническое сотрудничество

117. Средства в размере 27 млн. долл. США предусматривают пять должностей и оплату расходов по персоналу в размере 2 млн. долл. США и проектных расходов на сумму 25 млн. долл. США в соответствии с проектными мероприятиями, запланированными на двухлетний период.

Е. Подпрограмма 5: «Жилье и благоустройство трущоб»

118. Подпрограмма 5 соответствует основному направлению 5 6-летнего стратегического плана на 2014–2019 годы, которое будет осуществляться Сектором жилья и благоустройства трущоб и всеми региональными отделениями ООН-Хабитат. В состав Сектора входят Группа по благоустройству трущоб и Группа по вопросам жилья. Эта подпрограмма поможет государствам-членам проанализировать свои меры политики в жилищной сфере и сформулировать стратегии и мероприятия в этой области с учетом гендерных факторов.

Цель Организации

119. Расширение доступа к устойчивому достаточному и приемлемому жилью, улучшение условий жизни в трущобах и недопущение появления новых трущоб на основе широкого участия.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
a) Совершенствование политики, стратегий и программ в области обеспечения жильем в	a) i) Увеличение числа стран-партнеров, которые осуществляют улучшенную политику, стратегии и программы в области обеспечения жильем в соответствии с принципами Глобальной стратегии в области жилья

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
соответствии с принципами Глобальной стратегии в области жилья и содействие в осуществлении права на достаточное жилище как компонента права на достаточный жизненный уровень	Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 30 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 32 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 35 ii) Увеличение числа стран-партнеров, которые проводят в жизнь концепции и программы недопущения незаконного принудительного выселения Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 6 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 15 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 22 iii) Увеличение числа стран-партнеров, которые вводят в действие нормы, правила и инструменты сертификации экологически безопасного строительства Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: нет Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 18 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 35
b) Совершенствование политики, стратегий и программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования	b) i) Увеличение числа стран-партнеров, которые разрабатывают улучшенную политику или стратегии благоустройства трущоб и предотвращения их образования Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 23 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 30 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 36 ii) Увеличение числа стран-партнеров, которые осуществляют улучшенную политику или стратегии благоустройства трущоб и предотвращения их образования Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 8 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 34 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 48
c) Расширение возможностей населения трущоб по ведению информационно-просветительской работы от своего имени и установлению партнерских связей с национальными и местными органами власти, осуществляющими стратегии или программы обеспечения доступа к достаточному жилью и улучшения условий жизни в трущобах	c) i) Увеличение представленности общин в координационных органах стран-партнеров, таких как национальные комитеты содействия Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: нет Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 9 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 27 ii) Увеличение в странах-партнерах числа общин, наделенных правами и возможностями в сфере руководства инициативами и их осуществления Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 12 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 26 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 36

Стратегия

120. В 2013 году Совет управляющих принял концепцию Глобальной стратегии в области жилья, нацеленную на оказание помощи государствам-членам в деле осуществления права на достаточное жилище в качестве компонента права на достаточный жизненный уровень, в особенности в плане сокращения числа незаконных принудительных выселений. В рамках стратегии реализации ожидаемых достижений будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) улучшение политики, стратегий и программ в области обеспечения жильем будет достигнуто на основе предоставления национальным и местным органам власти рекомендаций по выработке политики, технической поддержки, а также наращивания их потенциала по вопросам разработки стратегий обеспечения жильем, опирающихся на принципы и руководящие указания, содержащиеся в Глобальной стратегии в области жилья. Эти стратегии будут также включать содействие расширению доступа к достаточному жилью, благоустройству трущоб и предупреждению их образования, а также развитие районов в рамках пяти сквозных стратегий: проведение информационно-разъяснительных мероприятий; управление знаниями; вынесение рекомендаций по вопросам политики; наращивание потенциала на национальном и местном уровнях; оказание поддержки в осуществлении практических мероприятий. Кроме того, странам будет оказана поддержка в деле подготовки программ на основе их стратегий и разработки и осуществления норм экологически безопасного строительства;
- б) при политической поддержке секретариата Группы африканских, карибских и тихоокеанских государств ООН-Хабитат будет оказывать поддержку в осуществлении политики, стратегий и программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования в рамках реализации Программы благоустройства трущоб на основе широкого участия в африканских, карибских и тихоокеанских государствах. Извлеченные уроки и накопленный потенциал будут использоваться для расширения масштабов этой деятельности по всему миру на уровне районов, городов и стран. ООН-Хабитат будет предоставлять рекомендации по выработке политики, техническую помощь и услуги по наращиванию потенциала в целях оказания поддержки национальным и местным властям при разработке политики, стратегий и программ благоустройства трущоб и предотвращения их образования в целях решения одной или нескольких проблем, связанных с испытываемыми населением трущоб лишениями в плане средств к существованию, и прежде всего в плане условий жизни женщин, детей и молодежи. Благодаря использованию своей методики анализа городов ООН-Хабитат будет оказывать содействие страновым группам в диагностике положения трущоб в отдельных городах, проведет анализ политики и в рамках процессов с широким участием разработает и осуществит стратегии и мероприятия по благоустройству трущоб в общегородском масштабе;
- в) ООН-Хабитат будет сотрудничать с национальными органами власти, выступающими в качестве партнеров, в деле облегчения участия населения трущоб в соответствующих координационных органах в этой области, таких как национальные комитеты содействия Хабитат. Кроме того, ООН-Хабитат расширит свое сотрудничество с местными, региональными и национальными партнерами с целью повышения чувства ответственности всех участвующих сторон в интересах поддержания непрерывных усилий и расширения масштабов осуществления инициатив по благоустройству жилья и трущоб и предотвращению образования последних.

Внешние факторы

121. Ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) риски, связанные с изменениями в органах власти, которые могут замедлить осуществление земельных и жилищных инициатив, будут минимальными; б) государства-члены позитивно откликнутся на предоставленные руководящие указания и рекомендации; и в) районы, где проводится осуществление проектов, преимущественно характеризуются социальной и политической стабильностью.

Мероприятия²

122. В течение двухгодичного периода по линии подпрограммы 5 будут проведены следующие мероприятия:

1. Предоставление прочих услуг

- а) *совещания специальных групп экспертов*
 - і) ключевые концептуальные вопросы Глобальной стратегии в области жилья (4) [2];

- ii) системы мониторинга, подходы и механизмы для благоустройства трущоб и предотвращения их образования (2) [2];
- iii) совещание группы экспертов по практическим руководствам по осуществлению политики благоустройства трущоб и предотвращения их образования в соответствии с Новой программой развития городов (1) [2];
- iv) совещания, проводимые в сотрудничестве с соответствующими партнерами, по ключевым концептуальным вопросам Глобальной стратегии в области жилья (2) [2];
- v) глобальные и региональные мероприятия, поощряющие устойчивые и всеохватные подходы к благоустройству трущоб и предотвращению их образования, в ходе Всемирного форума городов, международных трехсторонних конференций и Хабитат-III (4) [1];

2. Прочие основные мероприятия

- a) *непериодические издания*
 - i) серия тематических документов в поддержку осуществления Глобальной стратегии в области жилья на страновом уровне (1) [2];
 - ii) глобальные тенденции в области благоустройства трущоб и предотвращения их образования на основе рекомендаций, выработанных в ходе Хабитат-III, а также целей в области устойчивого развития (1) [2];
 - iii) публикация, посвященная политике, стратегиям и программам обеспечения всеохватного устойчивого благоустройства и предотвращения образования трущоб (1) [2];
 - iv) публикация по вопросу о том, какое влияние оказывает участие жителей трущоб на программы, стратегии и политику благоустройства и предотвращения образования трущоб (1) [2];
- b) *технические материалы*
 - i) методологические руководящие принципы в поддержку ключевых концептуальных вопросов странового уровня Глобальной стратегии в области жилья (7) [3];
 - ii) техническое руководство по подходам и системам мониторинга благоустройства и предотвращения образования трущоб (1) [1];
 - iii) техническое руководство по опыту, накопленному в области благоустройства трущоб в соответствующем масштабе (1) [2];
 - iv) техническое руководство по общегородскому благоустройству и предотвращению образования трущоб на основе схемы улиц (1) [3];
 - v) директивное руководство по моделям финансирования и стратегии мобилизации ресурсов в целях благоустройства и предотвращения образования трущоб (1) [3];
 - vi) комплект учебных материалов для осуществления проектов под руководством общин (1) [1];
 - vii) инструментарий, обеспечивающий участие в вопросах благоустройства и предотвращения образования трущоб и управление этим процессом посредством электронных средств (1) [1];
 - viii) записка с руководящими указаниями по вопросу совместного принятия решений и применения основанного на правах человека подхода к разработке проектов на основе широкого участия (1) [3];
 - ix) серия директивных руководств, составленных на основе ключевых концептуальных вопросов Глобальной стратегии в области жилья (1) [2];
 - x) комплект учебных материалов для национальных и местных органов власти, нацеленный на укрепление институциональных механизмов в отношении средств, находящихся под управлением общин (8) [1];

3. Техническое сотрудничество

a) консультативные услуги

- i) оказание помощи национальным правительствам и городам в подготовке обзоров структуры жилья и стратегий на национальном и городском уровнях, включающих ключевые концептуальные вопросы Глобальной стратегии в области жилья (15) [1];
- ii) содействие развитию действующей рамочной программы сотрудничества Юг-Юг в четырех регионах на основе региональных семинаров-практикумов, учебных поездок и документирования передового опыта (4) [3];
- iii) оказание помощи арабским государствам и государствам в Африканском регионе, регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Азиатско-Тихоокеанском регионе в области разработки региональных и субрегиональных стратегий благоустройства и предотвращения образования трущоб (4) [2];
- iv) оказание помощи национальным правительствам, а также другим соответствующим заинтересованным сторонам в подготовке национальных профилей городов, содержащих оценку потребностей в области благоустройства и предотвращения образования трущоб, в привязке к темам Новой программы развития городов (4) [3];
- v) содействие созданию региональных платформ для обмена информацией по вопросам благоустройства и предотвращения образования трущоб, способствующих развитию сотрудничества Юг-Юг (4) [3];
- vi) оказание помощи страновым группам в их работе по обзору стратегий благоустройства и предотвращения образования трущоб и разработке таких стратегий с точки зрения политики и законодательства (4) [1];
- vii) оказание помощи страновым группам в реализации стратегий благоустройства и предотвращения образования трущоб (4) [1];
- viii) оказание помощи партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат в области сбора данных о действующих координационных органах и их оценки, при расширенном участии общин, и тематические исследования в области успешного участия общин в различной форме и его воздействия на национальном и местном уровнях (9) [3];

b) учебные курсы, семинары и практикумы

- i) практические семинары, проводимые в сотрудничестве с соответствующими партнерами на национальном и местном уровнях, по ключевым концептуальным вопросам Глобальной стратегии в области жилья (2) [2];
- ii) семинары-практикумы по ключевым концептуальным вопросам Глобальной стратегии в области жилья (7) [3];
- iii) развитие навыков руководящих работников правительственного уровня в области принципов благоустройства и предотвращения образования трущоб, включая предотвращение принудительного выселения, обзор политики и правовых норм, моделей финансирования и разработку стратегий благоустройства и предотвращения образования трущоб в соответствии с Новой программой развития городов (4) [3];
- iv) семинары-практикумы, посвященные инструментам эффективного и всестороннего участия для обеспечения разнообразного участия общин в работе национальных комитетов содействия Хабитат (2) [3];
- v) учебные мероприятия для представителей общин и общественных организаций в целях укрепления потенциала обитателей трущоб (3) [1];

c) полевые проекты

- i) экспериментальные проекты для демонстрации ключевых концептуальных вопросов Глобальной стратегии в области жилья (7) [2];

- ii) демонстрационные проекты, направленные на укрепление потенциала национальных органов власти в области разработки национальных жилищных стратегий (7) [3];
- iii) реализация экспериментальных проектов по благоустройству и предотвращению образования трущоб (4) [1];
- iv) создание домовых комитетов обитателей трущоб и фондов под управлением общин (4) [1];
- v) подготовка и разработка проектов совместно с общинами, имеющими приоритеты в области осуществления экспериментальных проектов (13) [1];
- vi) оказание услуг и предоставление жилья для различных уязвимых общин (4) [2].

Потребности в ресурсах (88 820 500 долл. США)

123. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 13.

Таблица 13

Потребности в ресурсах для подпрограммы 5 в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

Категория	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	2 266,6	-	2 266,6
Расходы, не связанные с должностями	1 371,0	-	1 371,0
Итого	3 637,6	-	3 637,6
Регулярный бюджет		-	
Расходы на должности	744,9	-	744,9
Расходы, не связанные с должностями	95,7	-	95,7
Итого	840,6	-	840,6
Средства специального назначения в Фонде		-	
Расходы на должности	608,6	40,6	649,2
Расходы, не связанные с должностями	4 335,9	1 608,2	5 944,1
Итого	4 944,5	1 648,8	6 593,3
Техническое сотрудничество		-	
Расходы на должности	3 456,0	235,2	3 691,2
Расходы, не связанные с должностями	53 619,2	20 438,7	74 057,9
Итого	57 075,2	20 673,8	77 749,0
Всего по категориям			
Расходы на должности	7 076,1	275,7	7 351,8
Расходы, не связанные с должностями	59 421,8	22 046,9	81 468,7
Всего	66 497,9	22 322,7	88 820,5

124. Как показано в таблице 13, предлагаемый бюджет подпрограммы 5 «Жилье и благоустройство трущоб» составляет 88,8 млн. долл. США, из которых 3,6 млн. долл. США будет финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 800 000 долл. США – из регулярного бюджета, 6,6 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 77,7 млн. долл. США из фонда технического сотрудничества. Ресурсы региональных отделений и Отдела программ распределены по всем подпрограммам.

а) Средства общего назначения в Фонде

125. Средства в размере 3,6 млн. долл. США предусматривают семь должностей и покрытие расходов по персоналу в сумме 2,2 млн. долл. США, а также оплату не связанных с должностями расходов в размере 1,4 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

b) Регулярный бюджет

126. Средства в размере 800 000 долл. США предусматривают финансирование трех должностей в сумме 700 000 долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 100 000 долл. США. Потребности в ресурсах были сохранены на прежнем уровне до обзора предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи как часть бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2016–2017 годы.

c) Средства специального назначения в Фонде

127. Средства в размере 6,6 млн. долл. США предусматривают финансирование одной должности и покрытие расходов по персоналу на общую сумму в 600 000 долл. США и 5,9 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

d) Техническое сотрудничество

128. Средства в размере 77,7 млн. долл. США предусматривают финансирование 13 должностей на общую сумму в 3,7 млн. долл. США и 74 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

F. Подпрограмма 6: «Снижение рисков и восстановление»

129. Подпрограмма 6 соответствует основному направлению 6 стратегического плана на 2014–2019 годы и будет совместно осуществляться Сектором по вопросам сокращения рисков и восстановления и региональными отделениями ООН-Хабитат. В состав Сектора входят Группа по восстановлению населенных пунктов, Группа по реабилитации жилья и Группа по снижению рисков в городах. Особое внимание в рамках этой подпрограммы будет уделено городам, пострадавшим от кризисов, которым будут оказаны услуги по предотвращению стихийных бедствий и мерам реагирования на бедствия.

Цель Организации

130. Повышение жизнестойкости городов в условиях кризисов, вызванных природными явлениями или деятельностью человека, и осуществление деятельности по восстановлению при обеспечении устойчивого развития городов.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
а) Совершенствование политики, стратегий и программ снижения городских рисков в целях повышения жизнестойкости городов и других населенных пунктов	а) Увеличение числа выступающих в качестве партнеров местных, региональных и национальных органов власти, которые включили в свои планы меры по снижению городских рисков и управлению ими Показатели для оценки работы: Партнеры из числа местных и региональных органов власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 76 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 100 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 135 Партнеры из числа национальных органов власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: 5 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 7 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 14
b) Повышение качества мероприятий по восстановлению и реконструкции населенных пунктов в целях обеспечения устойчивости городов и населенных пунктов в долгосрочной перспективе	b) Увеличение доли выступающих в качестве партнеров городов и других населенных пунктов, которые выполняют программы экологичной градостроительной реконструкции, включающие снижение рисков Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 60 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 65 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 70 процентов
c) Принятие мер в кризисных ситуациях в рамках	c) Увеличение доли программ реабилитации жилья и соответствующей инфраструктуры, реализация которых содействует обеспечению

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
улучшенных программ реабилитации жилья, которые содействуют обеспечению устойчивого развития и жизнестойкости городов и других населенных пунктов	постоянного жилья, способного выстоять в условиях бедствий Критерии оценки результатов: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 40 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 45 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 50 процентов

Стратегия

131. В рамках подпрограммы будет оказываться содействие повышению жизнестойкости городов в условиях кризисов, вызванных природными явлениями или деятельностью человека, и будет осуществляться деятельность по восстановлению и реконструкции в целях обеспечения устойчивого развития городов. В рамках стратегии реализации ожидаемых достижений будут осуществляться следующие мероприятия:

а) содействие координации и поддержка усилий, направленных на снижение городских рисков, работы по восстановлению населенных пунктов и жилья посредством оказания технической поддержки при осуществлении деятельности на местах, а также оказания такой поддержки региональным отделениям и другим тематическим секторам учреждения; накопление знаний и опыта, создание инструментария, разработка руководящих указаний и политики; поощрение межучрежденческого сотрудничества, взаимодействия с партнерами и налаживание контактов в целях проведения мероприятий в чрезвычайных ситуациях, связанных с долгосрочной технической поддержкой и поддержкой в наращивании потенциала, оказываемой странам, которые переживают кризис или находятся на этапе восстановления, с тем чтобы повысить эффективность и содействовать скорейшему восстановлению;

б) широкое участие в деятельности, направленной на восстановление и реконструкцию населенных пунктов, обеспечивающие их устойчивое развитие; максимальное использование средств, выделяемых на гуманитарные нужды, в целях ускорения процесса восстановления; и сотрудничество с гуманитарными учреждениями и страновыми группами Организации Объединенных Наций в целях приведения гуманитарной деятельности в соответствие с процессом планирования развития на всех уровнях;

в) содействие разработке и осуществлению экологически безопасных и основанных на принципе равноправия программ снижения рисков бедствий в поддержку осуществления Хиогской рамочной программы действий; содействие разработке связанной с населенными пунктами надлежащей нормативно-правовой базы, охватывающей такие вопросы, как справедливые права на землю, гарантии права пользования недвижимостью, долгосрочное оживление экономики и экономическое развитие на местах, обеспечение базовой инфраструктуры, стратегическое планирование землепользования и восстановление городской окружающей среды; содействие включению во все осуществляемые на этапе после кризиса программы и проекты, связанные с проектами снижения рисков в городах, вопросов восстановления населенных пунктов и реабилитации жилья, с тем чтобы включить гендерную, молодежную, экологическую и правозащитную проблематику в стратегическую и постепенно наращиваемую деятельность, нацеленную на развитие потенциала и преследующую долгосрочные цели.

Внешние факторы

132. Цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии: а) наличия благоприятных условий для реагирования на природные стихийные бедствия и сложные чрезвычайные ситуации, а также запросы о повышении устойчивости городов; и б) принятия партнерами рекомендаций ООН-Хабитат в отношении устойчивого развития городов, включая повышение устойчивости городов.

Мероприятия²

133. В течение двухгодичного периода по линии подпрограммы 6 будут проведены следующие мероприятия:

1. Прочие основные мероприятия

- a) *непериодические издания*
 - i) руководящие указания по разработке планов действий по обеспечению устойчивости для всех в городских районах с упором на устойчивое городское планирование, законодательство и экономику (1) [1];
 - ii) публикации/руководящие принципы по уменьшению риска бедствий в городах с уделением особого внимания вопросам городского планирования, законодательства и экономики (2) [2];
 - iii) обеспечение устойчивости городов в нестабильных государствах: доклад о тенденциях и передовой практике с особым упором на роль городского планирования, законодательства и экономики (1) [2];
 - iv) двухгодичный доклад/обзор тенденций в области восстановления населенных пунктов (1) [1];
 - v) двадцатилетний опыт гуманитарных интервенций ООН-Хабитат (1) [2];
- b) *технические материалы*
 - i) стандарты и сертификация оценок устойчивости с особым упором на значение городского планирования, законодательства и экономики для обеспечения всеобщей готовности (1) [2];
 - ii) стандартные оперативные процедуры для обеспечения эффективного и своевременного гуманитарного реагирования в городских районах (1) [2];
 - iii) действия в чрезвычайных ситуациях: варианты действий и практическое руководство по устойчивому восстановлению населенных пунктов, с рассмотрением вопросов восстановления (планирования) жилищного фонда, прав на жилье/землю/недвижимость (законодательства) и источников средств к существованию в городах (экономики) (1) [3];
 - iv) структуры городов и жилых районов (1) [2];

2. Техническое сотрудничество

- a) *консультативные услуги*
 - i) учет принципов и практических аспектов устойчивости в городском планировании, законодательстве и экономике (6) [1];
 - ii) консультативные и координационные услуги в области мер, направленных на скорейшее восстановление, при кризисах в городах (4) [1];
 - iii) консультативные и координационные услуги в чрезвычайных ситуациях для устойчивого восстановления населенных пунктов, с рассмотрением вопросов реконструкции городского жилья (4) [1];
- b) *учебные курсы, семинары и практикумы*
 - i) учебный курс по вопросам характеристики устойчивости городов с уделением особого внимания вопросам городского планирования, законодательства и экономики (3) [2];
 - ii) учебный курс для сотрудников директивных органов и лиц, осуществляющих меры реагирования в кризисных ситуациях, по вопросам устойчивого восстановления населенных пунктов, с рассмотрением вопросов восстановления жилья и упором на нормативно-правовые аспекты жилья/землепользования/собственности и источников средств к существованию в городах (1) [2];
 - iii) учебный курс по вопросам устойчивого восстановления населенных пунктов, с рассмотрением аспектов реконструкции городского жилья (1) [3];
- c) *полевые проекты*
 - i) национальные инициативы по повышению степени устойчивости городов в рамках национальной политики развития городов (7) [1];

- ii) полевые проекты в области профилирования жизнестойкости городов и снижения риска стихийных бедствий, демонстрирующие всеохватные (основанные на правах человека), комплексные и устойчивые подходы (4) [2];
- iii) региональный проект по повышению устойчивости городов (3) [2];
- iv) проект по реагированию для улучшения условий жизни общин, затронутых кризисом (10) [1];
- v) полевые проекты по скорейшему восстановлению, демонстрирующие применение устойчивого восстановления населенных пунктов, с рассмотрением вопросов реконструкции городского жилья (4) [2];
- d) *межучрежденческие совещания и мероприятия и участие в достижении совместных результатов*
 - i) совещания Межучрежденческого постоянного комитета (12) [2];
 - ii) совещания тематических блоков Межучрежденческого постоянного комитета (4) [2];
 - iii) обеспечение координации посредством Группы директора по чрезвычайным ситуациям; межучрежденческая координация посредством Группы директора по чрезвычайным ситуациям; оказание поддержки координаторам по гуманитарным вопросам, гуманитарным страновым группам и страновым группам Организации Объединенных Наций; координация временного направления на работу сотрудников доноров; координация совещаний сотрудников, входящих в основной состав Межучрежденческого постоянного комитета (1) [1].

Потребности в ресурсах (82 513 300 долл. США)

134. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 14.

Таблица 14

Потребности в ресурсах для подпрограммы 6 в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

Категория	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	2 933,5		2 933,5
Расходы, не связанные с должностями	1 492,7		1 492,7
Итого	4 426,2		4 426,2
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	779,3		779,3
Расходы, не связанные с должностями	127,4	-	127,4
Итого	906,7	-	906,7
Средства специального назначения в Фонде			
Расходы на должности	489,4	32,6	522,0
Расходы, не связанные с должностями	12 738,1	(12 258,7)	479,4
Итого	13 227,5	(12 226,1)	1 001,4
Техническое сотрудничество			
Расходы на должности	3 999,0	271,5	4 270,5
Расходы, не связанные с должностями	47 082,6	24 825,9	71 908,5
Итого	51 081,6	25 097,4	76 179,0
Всего по категориям			
Расходы на должности	8 201,2	304,1	8 505,3
Расходы, не связанные с должностями	61 440,8	12 567,2	74 008,0
Всего	69 642,0	12 871,3	82 513,3

135. Как показано в таблице 14, предлагаемый бюджет подпрограммы 6 «Снижение рисков и восстановление» составляет 82,5 млн. долл. США, из которых 4,4 млн. долл. США будет

финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 900 000 долл. США – из регулярного бюджета, 1 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 76,2 млн. долл. США из фонда технического сотрудничества. Ресурсы региональных отделений и Отдела программ распределены по всем подпрограммам.

a) Средства общего назначения в Фонде

136. Средства в размере 4,4 млн. долл. США предусматривают финансирование 10 должностей и покрытие расходов по персоналу в сумме 2,9 млн. долл. США и расходов, не связанных с должностями, в размере 1,5 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

b) Регулярный бюджет

137. Средства в размере 900 000 долл. США предусматривают финансирование четырех должностей в сумме 800 000 долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 100 000 долл. США. Потребности в ресурсах были сохранены на прежнем уровне до обзора предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи как часть бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2016–2017 годы.

c) Средства специального назначения в Фонде

138. Средства в размере 1 млн. долл. США предусматривают финансирование одной должности и покрытие расходов по персоналу на общую сумму в 500 000 долл. США и 500 000 долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

d) Техническое сотрудничество

139. Средства в размере 76,2 млн. долл. США предусматривают финансирование 11 должностей на общую сумму в 4,3 млн. долл. США и 72 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

G. Подпрограмма 7: «Исследовательская работа и развитие потенциала»

140. Подпрограмма 7 соответствует основному направлению 7 стратегического плана на 2014–2019 годы и будет совместно осуществляться Сектором исследовательской работы и развития потенциала и всеми региональными отделениями ООН-Хабитат. В состав Сектора входят Группа по исследовательской работе, Группа по укреплению потенциала и Группа по глобальным городским центрам наблюдения.

Цель Организации

141. Общая цель подпрограммы 7 состоит в совершенствовании знаний по вопросам устойчивой урбанизации и укреплении потенциала в области разработки и осуществления проверенных практикой стратегий и программ на местном, национальном и глобальном уровнях.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
a) Совершенствование наблюдения за городскими условиями и тенденциями	a) i) Увеличение числа городских центров наблюдения, которые используют инструменты наблюдения, методы и данные ООН-Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 274 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 300 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 325 ii) Число выступающих в качестве партнеров национальных статистических органов, которые составляют данные о городах и определяют городские показатели Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 15

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
b) Совершенствование знаний по вопросам устойчивой урбанизации на местном, национальном и глобальном уровнях	Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 25 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 35 b) i) Число местных и национальных органов власти, использующих ведущие издания ООН-Хабитат и ее базу данных об оптимальных методах в целях разработки политики Показатели для оценки работы: Местные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 300 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 350 Национальные органы власти Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 10 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 30 ii) Увеличение числа стран-партнеров, готовящих национальные доклады по городам в целях совершенствования планирования местной и национальной политики Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 7 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 10 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 13 c) Расширение возможностей национальных и местных органов власти и партнеров по разработке и осуществлению опирающихся на фактические данные политики и программ c) Увеличение количества партнеров из числа местных и национальных органов власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, опирающихся на фактические данные при разработке политики и программ Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 10 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 20

Стратегия

142. В рамках стратегии реализации ожидаемых достижений будут осуществляться следующие мероприятия:

a) в целях совершенствования методов наблюдения за городскими условиями и тенденциями в рамках подпрограммы будут прилагаться особые усилия по сбору нескольких видов данных и информации, включая показатели, фигурирующие в индексе процветания городов, пространственные данные об улицах и городских пространствах, сведения о гарантиях права пользования недвижимостью и неравенстве доходов в трущобах. Осуществлению Программы показателей городского развития и функционированию базы данных «Урбанинфо» будет придан дополнительный импульс, с тем чтобы обеспечить их вклад в подготовку Хабитат-III. В глобальную подборку городов, которую предстоит создать, будут включаться пространственные данные и новые показатели, касающиеся новых тем;

b) для обеспечения сбора более полной информации по вопросам устойчивой урбанизации в рамках подпрограммы будет проводиться анализ имеющихся данных и сведений для накопления знаний и опыта, которые могут стать основой для повышения качества разработки и осуществления политики; будут публиковаться и распространяться программные документы по вопросам устойчивого развития городов; будут развиваться партнерские связи с научными учреждениями, включая научно-исследовательские институты и университеты, в целях обмена информацией и опытом по вопросам устойчивого развития городов; будет поощряться диалог со специалистами-практиками и между ними в государствах-членах, с тем чтобы пользоваться практическими знаниями и опытом; и будет обеспечиваться участие в

подготовке к Хабитат-III, а также осуществлении последующих действий в целях выполнения решений этой конференции;

с) в целях расширения возможностей национальных и местных органов власти и партнеров по разработке и осуществлению опирающихся на фактические данные политики и программ в рамках подпрограммы будет осуществляться взаимодействие с участниками Инициативы Хабитат по связям с партнерскими университетами, Международным центром обучения по вопросам городов в Республике Корея, партнерами, прилагающими усилия в рамках инициативы Альянса городов по распространению кратких руководств по вопросам обеспечения жильем малоимущих слоев населения в Африке, и Всемирным форумом городов. Кроме того, для оказания адресных услуг всем партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат будет создан Институт передового опыта ООН-Хабитат.

Внешние факторы

143. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии: а) наличия у учреждений, занимающихся вопросами развития, финансовых учреждений, национальных правительств и частного сектора неизменного интереса и готовности оказывать поддержку запланированной работе; б) наличия политической стабильности, приверженности, доброй воли и условий для благого управления в городах, регионах и странах, в которых осуществляется подпрограмма.

Мероприятия²

144. В течение двухгодичного периода по линии подпрограммы 7 будут проведены следующие мероприятия:

1. Предоставление прочих услуг

- а) *совещания специальных групп экспертов*
 - i) совещание, посвященное результатам научных исследований и методу составления атласа расширения городов (1) [2];
 - ii) совещание по целям устойчивого развития и мониторингу в городах (1) [3];
 - iii) потребности в области укрепления потенциала для достижения целей Новой программы развития городов (2) [3];
 - iv) тематические макрорегиональные семинары-практикумы, посвященные Новой программе развития городов и целям в области устойчивого развития, имеющим отношение к устойчивым городам (2) [2];
 - v) глобальное совещание университетов по вопросу осуществления целей в области устойчивого развития (2) [3];
 - vi) организация лабораторий мэров городов для ведения мониторинга и составления докладов по осуществлению Новой программы развития городов (4) [3];
 - vii) Академия внедрения подотчетности в области мониторинга и отчетности о ходе работы и достижениях Новой программы развития городов (1) [3];
 - viii) мониторинг Индекса процветания городов: методы и результаты (3) [1];

2. Прочие основные мероприятия

- а) *периодические издания*
 - i) Всемирный доклад о состоянии городов (1) [1];
 - ii) сокращенное издание Всемирного доклада о состоянии городов (1) [1];
- б) *непериодические издания*
 - i) атлас роста городов (1) [1];
 - ii) публикация обновленной информации по докладам о состоянии трущоб, включая данные о городах (1) [1];
 - iii) доклад о 300 городах, присоединяющихся к индексу процветания городов – анализ и результаты (1) [3];
 - iv) региональные доклады о Новой программе развития городов (1) [2];
 - v) региональные доклады по вопросам устойчивой урбанизации (2) [2];

- vi) доклад «Состояние городов мира» (1) [1];
- vii) положение дел в области неравенства в городах: предлагаемые цели 10 и 11 в области устойчивого развития (1) [2];
- c) *технические материалы*
 - i) руководящие принципы мониторинга состояния городов с применением индекса процветания городов (1) [3];
 - ii) открытые данные о показателях городского развития (1) [3];
 - iii) руководящие принципы проведения подготовки по вопросам мониторинга и представления отчетности по устойчивому развитию городов в рамках целей в области устойчивого развития (системы подотчетности) (2) [2];
 - iv) подготовка инструкторов по вопросам ресурсов и интеллектуальных продуктов по темам Новой программы развития городов и Инициативы по обеспечению процветания городов (8) [1];
 - v) документальное оформление работы городского центра передового опыта в поддержку Новой программы развития городов (1) [3];
 - vi) атлас расширения городов (1) [2];
 - vii) планы действий и рекомендации по выработке политики Инициативы по обеспечению процветания городов (1) [2];
 - viii) доклады о мониторинге городской структуры – планы уличной сети, общественные зоны и городские агломерации – анализ и результаты (1) [2];
 - ix) мониторинг неравенства доходов в городах – аспект справедливости Индекса процветания городов и связь с предлагаемой целью 10 в области устойчивого развития (1) [1];
 - x) глобальная база данных для Новой программы развития городов и целей в области устойчивого развития (1) [1];
 - xi) разработка новых учебных программ по тематическим областям Новой программы развития городов (2) [2];
- d) *специальные мероприятия*
 - i) параллельное мероприятие в привязке к Хабитат-III – Индекс процветания городов и передовая практика (1) [2];
 - ii) параллельное мероприятие в привязке к Хабитат-III - расширение городов (1) [2];

3. Техническое сотрудничество

- a) *учебные курсы, семинары и практикумы*
 - i) учебные программы по вопросам решения проблем на основе сотрудничества по линии Юг-Юг и сотрудничества между городами (4) [2];
 - ii) семинары и практикумы, направленные на повышение уровня знаний и осведомленности правительств о влиянии разрастания городов и низкой плотности населения на устойчивый рост городов (4) [2];
 - iii) обучение руководящих сотрудников – лаборатория мэров городов на Хабитат-III (2) [2];
 - iv) глобальные мероприятия с участием университетов и учебных учреждений по вопросам наращивания потенциала для работы в рамках Новой программы развития городов в ходе Хабитат-III (10) [3];
 - v) глобальные лекции по ключевым областям развития (46) [3].

Потребности в ресурсах (27 424 800 долл. США)

145. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 15.

Таблица 15

Потребности в ресурсах для подпрограммы 7 в разбивке по источникам финансирования
(тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>2014–2015 годы</i>	<i>Изменение</i>	<i>2016–2017 годы</i>
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	2 839,0	-	2 839,0
Расходы, не связанные с должностями	1 614,4	-	1 614,4
Итого	4 453,4	-	4 453,4
Регулярный бюджет			
		-	
Расходы на должности	3 422,8	-	3 422,8
Расходы, не связанные с должностями	1 025,6	(615,0)	410,6
Итого	4 448,4	(615,0)	3 833,4
Средства специального назначения в Фонде			
		-	
Расходы на должности	203,0	13,5	216,6
Расходы, не связанные с должностями	4 332,6	453,5	4 786,1
Итого	4 535,7	467,0	5 002,7
Техническое сотрудничество			
		-	
Расходы на должности	150,5	31,4	181,8
Расходы, не связанные с должностями	9 255,7	4 697,7	13 953,4
Итого	9 406,1	4 729,0	14 135,2
Всего по категориям			
		-	
Расходы на должности	6 615,3	44,9	6 660,2
Расходы, не связанные с должностями	16 228,4	4 536,1	20 764,6
Всего	22 843,7	4 581,1	27 424,8

146. Как показано в таблице 15, предлагаемый бюджет подпрограммы 7 «Исследовательская работа и развитие потенциала» составляет 27,4 млн. долл. США, из которых 4,5 млн. долл. США будет финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 3,8 млн. долл. США – из регулярного бюджета, 5 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 14,1 млн. долл. США из фонда технического сотрудничества. Ресурсы региональных отделений и Отдела программ распределены по всем подпрограммам.

a) Средства общего назначения в Фонде

147. Средства в размере 4,5 млн. долл. США предусматривают финансирование 13 должностей и покрытие расходов по персоналу в сумме 2,8 млн. долл. США и расходов, не связанных с должностями, в размере 1,6 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

b) Регулярный бюджет

148. Средства в размере 3,8 млн. долл. США предусматривают финансирование 12 должностей в сумме 3,4 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 400 000 долл. США. Потребности в ресурсах были сохранены на прежнем уровне до обзора предложений, которые будут представлены на утверждение Генеральной Ассамблеи как часть бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2016–2017 годы.

c) Средства специального назначения в Фонде

149. Средства в размере 5 млн. долл. США предусматривают покрытие расходов на персонал на общую сумму в 200 000 долл. США и 4,8 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

d) Техническое сотрудничество

150. Средства в размере 14,1 млн. долл. США предусматривают финансирование одной должности и покрытие расходов по персоналу на общую сумму в 200 000 долл. США и 13,9 млн. долл. США для покрытия расходов по проектам в соответствии с проектной деятельностью, намеченной на двухгодичный период.

Н. Отдел программ**Цель Организации**

151. Общая цель Отдела программ заключается в укреплении программной координации и обеспечении надзора за эффективным осуществлением программы работы ООН-Хабитат.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
а) Повышение качества проектов ООН-Хабитат	а) i) Доля проектов, осуществляющих запланированные мероприятия и достигающих запланированных результатов в рамках плановых проектных периодов Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 60 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 40 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 60 процентов ii) Доля проектов, получивших оценку выше удовлетворительной в ходе независимых оценок Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 70 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 90 процентов
б) Повышение координации и улучшение учета сквозных вопросов во всех программах и проектах ООН-Хабитат	б) i) Увеличение доли программ и проектов по населенным пунктам, отражающих сквозные вопросы: гендерную проблематику, права человека, интересы молодежи и изменение климата Показатели для оценки работы: Гендерная проблематика Исходный показатель на 2012–2013 годы: 30 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 60 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 80 процентов Права человека Исходный показатель на 2012–2013 годы: 10 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 50 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 70 процентов Интересы молодежи Исходный показатель на 2012–2013 годы: 30 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 60 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 80 процентов Изменение климата Исходный показатель на 2012–2013 годы: 10 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 50 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 70 процентов
в) Более широкое отражение вопросов городского развития в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на страновом уровне и в региональных	в) Рост числа рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, включающих компонент городского развития, в целевых странах Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 7 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 14

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижения результатов
докладах	Целевой показатель на 2016–2017 годы: 20

Стратегия

152. Отдел программ будет отвечать за общую координацию портфеля проектов ООН-Хабитат посредством поддержки осуществления цикла управления проектами, начиная с определения стратегии осуществления проекта, ресурсов, формулирования и одобрения проекта и заканчивая его осуществлением и мониторингом. Стратегия Отдела программ будет предусматривать следующее:

- a) координацию программы работы ООН-Хабитат и надзор за ее осуществлением со стороны региональных отделений и секторов;
- b) разработку процедур, политики и руководящих принципов, направленных на укрепление оперативной эффективности в области формулирования, осуществления и управления проектами;
- c) выполнение функций секретариата Консультативной группы по проектам, с обеспечением качества на входе, включая ориентацию на результативность, программную согласованность, интеграцию нормативной и оперативной деятельности, а также соответствие проектных мероприятий и результатов утвержденной программе работы и бюджету, а также стратегическому плану организации;
- d) обеспечение применения накопленного опыта и передовой практики и обмена ими;
- e) оказание поддержки сквозным вопросам и обеспечение их учета во всех проектах на стадии разработки и осуществления, включая вопросы, связанные с окружающей средой, интересами молодежи, гендерными аспектами и правами человека, а также предоставление руководящих указаний в отношении процедуры их учета;
- f) оказание поддержки осуществлению проектных инициатив по расширению прав и возможностей женщин, а также другим сквозным вопросам;
- g) внедрение обновленной всесторонней системы мониторинга в отношении всех проектов; оказание поддержки в деле разработки планов мониторинга проектов; осуществление мониторинга всех проектов в целях обеспечения прогресса и достижения запланированных результатов; и представление регулярных докладов о ходе работы;
- h) обеспечение четкого руководства совместным осуществлением программ – инициатива «Единство действий» – а также поддержка участия страновых отделений и руководителей программ Хабитат в формулировании Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;
- i) предоставление в связи с непредвиденными и вновь возникающими потребностями технических и консультативных услуг по мерам политики, стратегии и формулированию программ для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также содействие укреплению потенциала, передаче знаний и обмену опытом между странами в соответствии с Новой программой развития городов;
- j) оказание поддержки, координация и мониторинг осуществления инициативы «Союз городов» и проектов, финансируемых по линии Счета развития;

Внешние факторы

153. Ожидается, что результаты будут достигнуты при условии, что: a) государства-члены сохраняют приверженность резолюциям, принятым Советом управляющих; и b) доноры увеличат поддержку, направляемую программам и проектам ООН-Хабитат.

Мероприятия²

154. В течение двухгодичного периода Отдел программ проведет следующие мероприятия:

1. Прочие основные мероприятия

- a) *непериодические издания*
 - i) двухгодичный доклад по учету сквозных вопросов (1) [1];

- ii) подборка инструментов ООН-Хабитат, касающихся развития городов и изменения климата (1) [2];
- iii) двухгодичный доклад, посвященный политике и плану ООН-Хабитат в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (1) [1];
- iv) доклад ООН-Хабитат об Общесистемном плане действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин (2) [1];
- b) *технические материалы*
 - i) пересмотренные руководящие принципы в отношении процессов работы Консультативной группы по проектам (1) [2];
 - ii) контрольный перечень Консультативной группы по проектам для классификации и утверждения (1) [2];
 - iii) пересмотренное и обновленное руководство по управлению проектным циклом (1) [2];
 - iv) руководящие принципы в отношении участия ООН-Хабитат в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и инициативе «Единство действий» (2) [2];
 - v) документы страновых программ Хабитат в сотрудничестве с региональными отделениями и тематическими секторами (25) [2];
- c) *специальные мероприятия*
 - i) пропагандистские мероприятия по гендерной проблематике, проводимые совместно с основными подразделениями (Всемирный форум по вопросам городов, Совет управляющих, Комиссия по положению женщин, Подготовительные комитеты для Хабитат-III и сама Конференция) (6) [2];

2. Техническое сотрудничество

- a) *консультативные услуги*
 - i) мероприятия по контролю за осуществлением проектов и учебные мероприятия (10) [2];
 - ii) оказание поддержки в деле разработки проектов и обеспечения качества (1) [1];
 - iii) учет сквозных вопросов при разработке проектов (6) [1];
 - iv) Консультативная группа по гендерным вопросам (ежегодные совещания) (2) [1];
 - v) консультативные услуги, касающиеся координации деятельности Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и межучрежденческих программ (20) [1];
- b) *учебные курсы, семинары и практикумы*
 - i) подготовка в области управления проектами, основанного на конкретных результатах (6) [2];
 - ii) учебные курсы в области мониторинга проектов (6) [2];
 - iii) учет сквозных вопросов (10) [1];
 - iv) наращивание потенциала в сфере гендерной проблематики (5) [2].

V. Поддержка программ

155. Поддержка программ осуществляется Отделом управления и операций. Она включает в себя управление ресурсами, мобилизацию ресурсов, планирование программ и отчетность, надзор и юридические услуги. Отдел обеспечивает координацию мобилизации ресурсов, управления финансовыми и людскими ресурсами и их администрирование, ведения проектов, вспомогательных услуг в сфере ИКТ и систем управления информацией и знаниями, бизнес-процессов, надзорных и юридических функций, а также функций обеспечения качества, которые включают управление и планирование программ, ориентированные на результаты, а также контроль и отчетность. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

оказывает поддержку ООН-Хабитат, среди прочего, в области финансового управления и бухгалтерского учета, управления людскими ресурсами, правил и процедур ведения коммерческой деятельности и услуг ИКТ, а другие поставщики услуг, в том числе ПРООН и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, оказывают поддержку ведению оперативной деятельности на страновом и региональном уровнях.

Цель Организации

156. Общая цель поддержки программ состоит в укреплении подотчетности, финансовых ресурсов организации и системном управлении в целях эффективного осуществления программы работы и исполнения бюджета.

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижений
а) Улучшение подотчетности и эффективности	а) i) Лучшие финансовые результаты по сравнению с целевыми показателями, указанными в рамках ключевых показателей результатов деятельности Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 50 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 80 процентов ii) Увеличение доли сотрудников, окончивших сертифицированные курсы по системе общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 0,5 процента Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 60 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 90 процентов
б) Более строгое соблюдение целей по обеспечению равного соотношения полов и сокращение сроков заполнения вакансий	б) ii) Сокращение числа дней, отводимых на процессы набора персонала, находящиеся в ведении ООН-Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 123 дня Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 55 дней Целевой показатель на 2016–2017 годы: 55 дней ii) Доля женщин, назначаемых на должности старшего уровня категории специалистов и управленческой категории Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 20 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 33 процента Целевой показатель на 2016–2017 годы: 50 процентов
с) Применение принципов управления, основанного на конкретных результатах	с) i) Доля персонала, применяющего в работе навыки управления, основанного на конкретных результатах Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 40 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 75 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 85 процентов ii) Доля утвержденных проектов, полностью согласованных с программой работы и бюджетом Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 60 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 80 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 100 процентов
д) Усиление подотчетности в отношении осуществления принятых рекомендаций	д) Увеличение доли своевременно выполненных одобренных рекомендаций ревизоров и инспекторов по результатам проверок ООН-Хабитат Показатели для оценки работы:

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижений
ревизоров	Исходный показатель на 2012–2013 годы: 92 процента Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 95 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 97 процентов
е) Эффективный мониторинг и осуществление программы работы	е) i) Увеличение доли компонентов утвержденной программы работы, осуществляемых в установленные сроки, согласно докладу об исполнении программ и ежегодному докладу о ходе осуществления стратегического плана Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 92 процента Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 94 процента Целевой показатель на 2016–2017 годы: 95 процентов ii) Увеличение доли достигнутых или превышенных целевых показателей стратегического плана Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 81 процент Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 85 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 90 процентов
f) Совершенствование систем управления знаниями в целях оказания поддержки организации и партнерам по осуществлению Повестки дня Хабитат	f) i) Число посещений сотрудниками сети интранет Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 320 000 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 350 000 ii) Число посещений сотрудниками информационных страниц системы финансового контроля и отчетности о ходе осуществления проектов Критерии оценки результатов: Исходный показатель на 2012–2013 годы: не применяется Расчетный показатель на 2014–2015 годы: Целевой показатель на 2016–2017 годы: iii) Увеличение числа крупных сетей на портале «Урбан гейтвей» Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 2 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 6 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 8 iv) Увеличение числа зарегистрированных партнеров на портале «Урбан гейтвей» Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 5 100 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 8 500 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 13 500
g) Повышение эффективности и действенности рабочих процессов	g) Доля внешних отделений, обладающих простым доступом к системам администрирования и внутренней коммуникации ООН-Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 80 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 95 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 98 процентов
h) Усиление защиты правовых интересов Организации	h) i) Доля правовых соглашений и документов, которые были проверены и рассмотрены Юридическим отделом в течение пяти рабочих дней Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 70 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 80 процентов

Ожидаемые достижения секретариата	Показатели достижений
а) Повышение основного дохода ООН-Хабитат	Целевой показатель на 2016–2017 годы: 90 процентов ii) Доля полученных Группой по правовым вопросам правовых соглашений и документов, отвечающих опубликованным руководящим принципам и процедурам Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 70 процентов Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 80 процентов Целевой показатель на 2016–2017 годы: 90 процентов i) i) Число новых стран-доноров, делающих взносы, а также число существующих стран-доноров, увеличивающих объем взносов Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 11 Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 16 Целевой показатель на 2016–2017 годы: 20 ii) Увеличение общего объема поступлений, полученных ООН-Хабитат Показатели для оценки работы: Исходный показатель на 2012–2013 годы: 350 млн. долл. США Расчетный показатель на 2014–2015 годы: 360 млн. долл. США Целевой показатель на 2016–2017 годы: 380 млн. долл. США

Стратегия

157. Выполняя свои функции, Отдел управления и операций будет:

- а) обеспечивать эффективное, результативное и прозрачное распределение кадровых и финансовых ресурсов организации и других активов, с целью достижения своих стратегических и оперативных приоритетов, а также поощрять прозрачное финансовое управление, эффективную отчетность, строгую финансовую дисциплину и управление. Сюда будет относиться разработка ключевых показателей результатов деятельности и контрольных показателей для ведения активного мониторинга соглашений о взносах и исполнительных соглашений при обеспечении включения в такие соглашения мер по борьбе с коррупцией и соответствия темпов принятия и осуществления новых проектов запланированной деятельности. Кроме того, будут обновлены финансовые процедуры и проведена профессиональная подготовка для обеспечения единого видения Международных стандартов учета в государственном секторе и их внедрения, а также успешного применения системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа»;
- б) завершать развертывание системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» и соответствующего интерфейса с СНПП в целях оказания поддержки устойчивому управлению финансовой и проектной деятельностью и повышению эффективности; а также в целях получения преимуществ, обеспечиваемых комплексными скоординированными бизнес-процессами, способствующими большему делегированию полномочий в место проведения операций, на основе автоматической системы сдержек и противовесов для гарантии соблюдения финансовых и административных правил и положений, обеспечивающих соответствие расходования средств поставленной цели согласно общеорганизационным реформам Организации Объединенных Наций;
- в) активизировать осуществление и повышать эффективность программы работы и бюджета на период 2016–2017 годов в соответствии с политикой, направленной на увязку людских ресурсов с организационными потребностями и основанной на профессиональных качествах и сбалансированной географической и гендерной представленности. Это будет достигаться на основе упрощенных и оптимизированных процедур и инструментов, согласованных с процессами системы «Умоджа». При этом будут также учитываться потребности в людских ресурсах на региональном и местном уровнях. Кроме того, ООН-Хабитат продолжит работу в направлении сокращения числа дней, необходимых для процессов набора кадров, находящихся в ее ведении, а именно числа дней, отведенных для вынесения рекомендаций и отбора кандидатов, действуя в тесном сотрудничестве с

Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в целях существенного сокращения общего среднего числа дней, затрачиваемых на наем персонала. В целях улучшения подотчетности, качества услуг и осуществления программ будет обеспечено повышение квалификации сотрудников на основе эффективных программ обучения по основным программным областям, основанному на результатах управления, навыкам руководства и управления, этике и другим темам;

d) возглавлять, координировать и укреплять применение принципов управления, основанного на конкретных результатах, в частности в процессе планирования программ, мониторинга результативности деятельности и оптимизированной отчетности о результатах; обеспечивать консультирование, инструменты и укрепление потенциала по вопросам планирования программ, мониторинга и отчетности; обеспечивать соответствие стратегической рамочной основы на двухгодичный период и программы работы на 2016–2017 годы положениям шестилетнего стратегического плана на 2014–2019 годы; осуществлять мониторинг реализации программы работы с использованием Комплексной информационной системы контроля и документации и СНПП; готовить доклады о выполненной работе для старшего руководства, Комитета постоянных представителей, Совета управляющих и Генеральной Ассамблеи; обновлять инструменты управления, основанного на конкретных результатах, и активизировать использование данных о выполненной работе для накопления организационного опыта, улучшения планирования, принятия управленческих решений, осуществления программ и подотчетности;

e) оказывать поддержку процессам внутренней и внешней ревизии; обеспечивать эффективные последующие действия и осуществление всех рекомендаций, вынесенных по итогам ревизий; оказывать содействие и обеспечивать обязательное применение эффективных систем и практических способов управления рисками, направленных на повышение общей результативности и подотчетности организации. Отдел будет разрабатывать, обновлять и оптимизировать операционные процедуры и политику в основных областях деятельности, включая области, характеризующиеся наличием административных узких мест; изучать соответствие деятельности организации установленной политике, планам и процедурам; постоянно оценивать эффективность мер контроля в организации, включая делегирование полномочий и систему подотчетности; улучшать и автоматизировать рабочие процессы; улучшать системы контроля; укреплять кадровый потенциал посредством эффективного обучения основанному на конкретных результатах управления, навыкам руководства и менеджмента, включая обучение по этике, для повышения подотчетности и эффективности работы; осуществлять управление работой по повышению качества услуг и совместно с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби поддерживать процесс управления преобразованиями; постоянно оценивать эффективность мер контроля в организации, включая делегирование полномочий и систему подотчетности; улучшать и автоматизировать рабочие процессы; и улучшать системы контроля;

f) играть ведущую роль в обновлении и осуществлении стратегии мобилизации ресурсов ООН-Хабитат на общеорганизационном уровне, дальнейшем укреплении стратегии и плана действий в рамках всей организации при поддержке со стороны отделений на местах и секторов в целях увеличения взносов как в основные, так и в целевые фонды. Особое внимание будет уделяться мобилизации устойчивых и предсказуемых основных средств организации, дальнейшему улучшению устойчивого диалога с существующими донорами и расширению основной донорской базы за счет нетрадиционных доноров, включая страны с развивающейся экономикой, страны со средним уровнем доходов и развивающиеся страны. Необусловленные взносы и расширение донорской базы будут дополнительно усилены за счет оказания содействия улучшению подходов секторов и отделений на местах к новым странам-донорам и негосударственным структурам, включая частный сектор, объединенные системы Организации Объединенных Наций и другие будущие источники финансирования, такие как муниципалитеты. Особые усилия будут направлены на выявление новых источников финансирования и механизмов финансирования;

g) укреплять стратегию, план действий и управление в отношении инфраструктуры ИКТ в целях обеспечения того, чтобы решения ИКТ оказывали поддержку стратегическим и оперативным потребностям, включая модернизацию инфраструктуры во внешних отделениях, с тем чтобы упростить их доступ к программам, позволяющим решать важнейшие задачи, включая систему общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», а также СНПП; разрабатывать и совершенствовать существующие прикладные программы, в том числе в областях инструментов анализа рабочих процессов, сотрудничества персонала и управления знаниями;

h) укреплять внутренние и внешние системы знаний путем создания механизма координационного центра знаний для обеспечения последовательного обновления важных документов по стратегиям, политике и процедурам в сети интранет; регулярно направлять сообщения по электронной почте всем сотрудникам и информировать их об обновлениях в области управления, политики и административных вопросов; и укреплять инструменты самообслуживания и онлайн-сотрудничества. К ресурсам знаний СНПП будет относиться общеорганизационная база знаний, составленная на основе общеорганизационного портфеля проектов организации, накопленного опыта, передовой практики, архивов, оценок и докладов о результативности проектов, что будет способствовать повторному использованию знаний и опоре на уже зарекомендовавшие себя подходы, позволяя, таким образом, избегать прошлых ошибок. В целях содействия мобилизации ресурсов будут разработаны дополнительные функции, обеспечивающие более высокую степень автоматизации обновлений и получение более актуальной рыночной информации в области финансирования со стороны доноров, включая запросы на обновление предложений. Будут разработаны технические материалы и учебные курсы в целях поощрения более активного использования систем знаний. В рамках более широкой инициативы Организации Объединенных Наций будет внедрена общеорганизационная система управления информационными ресурсами в целях поощрения надлежащего управления документооборотом, ведения делопроизводства и применения систем архивирования. Благодаря развитию функций сети будет продолжать расти число ключевых партнерских сетей, использующих «Урбан гейтвей» в качестве платформы для обмена знаниями и сотрудничества; будут добавлены такие функции, как размещение текущих научных исследований в области урбанизации и коммерческих услуг, которые обеспечивают получение доходов для поддержки устойчивости платформы;

i) давать рекомендации по подготовке правовых документов в отношении партнерств, а также проводить работу, направленную на сокращение правовых споров, посредством своевременного и эффективного рассмотрения правовых документов. Он также будет предоставлять четкие и всесторонние юридические консультации высшему руководству и другим сотрудникам с тем, чтобы свести к минимуму возможность претензий и исков против организации. Отдел будет проводить периодические обзоры правовых документов и инструментов и обновлять их по мере необходимости, а также повышать профессиональную подготовку сотрудников в области использования соглашений и юридических документов ООН-Хабитат;

j) разрабатывать, обновлять и оптимизировать операционные процедуры и политику в основных областях деятельности; изучать соответствие деятельности организации установленной политике, планам и процедурам; постоянно оценивать эффективность мер контроля в организации, включая делегирование полномочий и систему подотчетности; улучшать и автоматизировать рабочие процессы; улучшать системы контроля; укреплять кадровый потенциал посредством эффективного обучения основанному на конкретных результатах управлению, навыкам руководства и менеджмента, включая обучение по этике, для повышения подотчетности и эффективности работы; осуществлять управление работой по повышению качества услуг и совместно с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби поддерживать процесс управления преобразованиями;

k) координировать административную работу по проектам и управлять ею в масштабе Программы для обеспечения стабильного и эффективного удовлетворения финансовых и программных требований всех проектов;

l) осуществлять мониторинг качества и предоставления услуг третьими сторонами, включая Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, чтобы обеспечить их соответствие согласованным уровням предоставления услуг и требованиям экономичности.

Внешние факторы

158. Ожидается, что результаты будут достигнуты при условии: а) поступления ресурсов, с тем чтобы организация получила возможность укрепить системы управления и поддержки; и б) наличия у поставщиков услуг ООН-Хабитат потенциала для обеспечения эффективного осуществления, в частности на страновом уровне, и административных мер политики в целях поощрения более широкого делегирования полномочий, а также модели самообслуживания, которая стала возможной благодаря системе общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа».

Мероприятия²

159. В течение двухгодичного периода Отдел управления и операций осуществит следующие мероприятия и предоставит следующие услуги:

1. Услуги по административной поддержке

- a) *планирование программ и бюджетов*
 - i) определение, мониторинг и отчетность по механизму оценки управления проектами (4) [1];
 - ii) регулярные полные финансовые отчеты руководству, Комитету постоянных представителей, Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, донорам и другим партнерам на двухлетний период 2014–2015 годов (30) [1];
 - iii) отчеты об исполнении бюджета и финансовые прогнозы (8) [1];
 - iv) целевые ключевые показатели результатов деятельности в области финансового управления (1) [1];
 - v) стратегические рамки на 2020–2021 годы (1) [1];
 - vi) программа работы и бюджет на период 2018–2019 годов (1) [1];
 - vii) годовые планы работы (2) [1];
 - viii) обновленные инструменты управления, ориентированного на конкретные результаты: политика, руководство и учебное пособие (3) [1];
 - ix) документация в поддержку межправительственных процессов (Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Комитет по программе и координации) (1) [1];
 - x) Резолюция Совета управляющих по бюджету программ (1) [1];
- b) *управление людскими ресурсами*
 - i) функции, касающиеся людских ресурсов, при развертывании системы «Умоджа» (1) [1];
 - ii) усовершенствование процессов в целях содействия повышению эффективности мероприятий по набору персонала (1) [1];
 - iii) обновление соглашений об уровне обслуживания с поставщиками услуг (1) [1];
 - iv) механизм обеспечения систематического контроля и поощрения соблюдения гендерного и географического баланса в отношении всех новых сотрудников (1) [1];
- c) *услуги по внутреннему надзору*
 - i) доклады об обзоре программ для старшего руководства (4) [1];
 - ii) ежегодный доклад о ходе осуществления стратегического плана (2) [1];
 - iii) доклад Генеральной Ассамблеи о результатах осуществления программы в 2014-2015 годах (1) [1];
 - iv) доклады Комплексной информационной системы контроля и документации (4) [2];
 - v) координация мониторинга и отчетности по осуществлению мероприятий, достижению ожидаемых результатов и целевых показателей Комплексной информационной системы контроля и документации и СНПП (1) [1];
 - vi) оценка потенциала основанного на достижении конкретных результатов управления в ООН-Хабитат (анализ потенциала) (1) [1];
 - vii) доклад о ходе выполнения рекомендаций ревизии (8) [1];

- d) *технические материалы*
- i) Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) и стандартные оперативные процедуры, отвечающие требованиям системы «Умоджа» (1) [1];
 - ii) общеорганизационная политика и рамки управления рисками (1) [1];
 - iii) инструмент управления проектами/карта показателей МСУГС (12) [1];
 - iv) более эффективные инструменты в области информации и управления знаниями (1) [1]:
 - a. инструменты управления знаниями для самостоятельного пользования в сети интранет;
 - b. инструменты для обмена знаниями и сотрудничества;
 - c. общеорганизационная система управления информационными ресурсами;
 - d. информационные ресурсы по СНПП;
 - v) усовершенствованная внешняя система обмена знаниями (1) [1];
 - a. четыре новых сети на портале «Урбан гейтвей»;
 - b. функции, приносящие доход, для обеспечения устойчивости портала «Урбан гейтвей»;
 - c. инструменты маркетинга для повышения уровня сотрудничества и обмена знаниями;
 - vi) укрепление инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий и систем в поддержку работы системы «Умоджа» во всех основных отделениях (1) [1];
 - vii) план мероприятий по обеспечению непрерывности деятельности (обновленный вариант) (1) [1];
 - viii) база данных по соглашениям и юридическим документам ООН-Хабитат (1) [1];
 - ix) обновленные соглашения и юридические документы ООН-Хабитат на внутреннем портале ООН-Хабитат «Хабнет» (1) [1];
 - x) руководящие принципы использования соглашений и юридических документов ООН-Хабитат (1) [1];
 - xi) политика и процедуры проверки соглашений и юридических документов ООН-Хабитат (1) [1];
 - xii) соглашения о долгосрочном сотрудничестве, а также специфика применения новой модели в разных регионах и тематических областях (основные и нормативные) (6) [1];
 - xiii) разработка плана приоритетов финансирования (2) [1];
 - xiv) расширение и обеспечение работы информационной системы документации, а также расширение и поддержание квалификации в этой области (20) [1];
 - xv) специальные призывы к государствам-членам (1) [1];
- e) *учебные курсы, семинары и практикумы*
- i) подготовка/инструктаж (управление, основанное на конкретных результатах) (8) [2];
 - ii) обучение использованию соглашений и юридических документов ООН-Хабитат, политике и процедурам в области проверки соглашений и другим актуальным правовым вопросам (5) [2];
 - iii) обучение применению инструментов управления информацией и знаниями (4) [2]:
 - a. совершенствование рамок работы информационного координационного центра;

- b. учебные материалы по системам управления информацией и знаниями;
- c. подготовка по системам управления информацией и знаниями;
- f) *консультативные услуги*
 - i) консультации с донорами (по основным и нормативным вопросам, а также проектам) (16) [1];
 - ii) оказание поддержки всем отделениям ООН-Хабитат в области разработки и обеспечения качества соглашений и юридических документов ООН-Хабитат (1) [1];
 - iii) представление интересов организации в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций (1) [1];

Потребности в ресурсах (9 680 400 долл. США)

160. Потребности в ресурсах в данной области в разбивке по источникам финансирования приводятся в таблице 16.

Таблица 16

Потребности в ресурсах в разбивке по источникам финансирования (тыс. долл. США)

Категория	2014–2015 годы	Изменение	2016–2017 годы
Средства общего назначения в Фонде			
Расходы на должности	3 315,8	-	3 315,8
Расходы, не связанные с должностями	1 420,2	-	1 420,2
Итого	4 736,0	-	4 736,0
Регулярный бюджет			
Расходы на должности	1 803,2	-	1 803,2
Расходы, не связанные с должностями	108,9	(69,6)	39,3
Итого	1 912,1	(69,6)	1 842,5
Средства специального назначения в Фонде			
Расходы на должности	1 930,9	45,3	1 976,2
Расходы, не связанные с должностями	1 080,3	(382,1)	698,2
Итого	3 011,2	(336,8)	2 674,5
Техническое сотрудничество			
Расходы на должности	407,8	19,6	427,4
Расходы, не связанные с должностями	171,5	(171,5)	-
Итого	579,3	(151,9)	427,4
Всего по категориям			
Расходы на должности	7 457,8	64,9	7 522,7
Расходы, не связанные с должностями	2 780,9	(623,2)	2 157,7
Всего	10 238,7	(558,3)	9 680,4

161. Как показано в таблице 16, предлагаемый бюджет поддержки программ составляет 9,7 млн. долл. США, из которых 4,7 млн. долл. США будет финансироваться из средств общего назначения в Фонде, 1,8 млн. долл. США из регулярного бюджета; 2,7 млн. долл. США из средств специального назначения в Фонде и 400 000 долл. США из фонда технического сотрудничества.

а) Средства общего назначения в Фонде

162. Средства в размере 4,7 млн. долл. США предусматривают финансирование 16 должностей на общую сумму в 3,3 млн. долл. США и расходов, не связанных с должностями, в размере 1,4 млн. долл. США. Расходы, не связанные с должностями, включают расходы на консультантов и экспертов, путевые расходы, услуги по контрактам, выплаты партнерам-исполнителям, общие операционные издержки, принадлежности и материалы, мебель и оборудование, а также возмещение за услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

b) Регулярный бюджет

163. Средства в размере 1,8 млн. долл. США предусматривают финансирование семи должностей в сумме 1,8 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 40 000 долл. США. Потребности в ресурсах сохранены на прежнем уровне до рассмотрения и одобрения предложений, которые будут представлены Генеральной Ассамблее в контексте бюджета по программам Организации Объединенных Наций на 2016–2017 годы.

c) Средства специального назначения в Фонде

164. Средства в размере 2,7 млн. долл. США предусматривают финансирование 14 должностей в сумме 2,0 млн. долл. США и не связанных с должностями расходов в размере 700 000 долл. США.

d) Техническое сотрудничество

165. Средства в размере 400 000 долл. США предусматривают финансирование двух должностей.

Приложение I

Мандаты директивных органов

A. Общая программа

1. Резолюции Генеральной Ассамблеи

3327 (XXIX)	Создание Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов
S-25/2	Декларация о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии
55/2	Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций
56/206	Укрепление мандата и статуса Комиссии по населенным пунктам и статуса, роли и деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)
60/1	Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года
64/135	Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи
64/213	Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам
67/173	Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми
68/239	Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

2. Резолюции Экономического и Социального Совета

2003/62	Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат
2011/6	Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций
2011/21	Населенные пункты
2012/27	Населенные пункты
2013/22	Населенные пункты
2014/30	Населенные пункты

3. Резолюции Совета управляющих

19/11	Укрепление Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов
20/1	Молодежь и населенные пункты
20/7	Гендерное равенство в контексте развития населенных пунктов
20/15	Руководители программ Хабитат и региональные отделения
21/2	Среднесрочный стратегический и организационный план на 2008-2013 годы
23/1	Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин в контексте устойчивого развития городов
23/5	Всемирный форум по вопросам городов
23/11	Программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2012–2013 годов
23/13	Управление Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

24/4	Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин с целью внесения вклада в устойчивое развитие городов
24/10	Урбанизация и устойчивое городское развитие в повестке дня развития на период после 2015 года
24/13	Страновые мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
24/15	Стратегический план на 2014–2019 годы и программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2014–2015 годов

В. Подпрограмма 1: «Городское законодательство, землепользование и управление»

Резолюции Совета управляющих

20/16	Более широкое вовлечение гражданского общества в процессы местного руководства
20/18	Децентрализация и укрепление местных органов власти
21/3	Руководящие принципы децентрализации и укрепления местных органов власти
21/9	Земельные и имущественные права женщин и их доступ к финансированию
22/1	Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому развитию городов
23/14	Устойчивое развитие городов на основе политики повышения безопасности в городах и предупреждения городской преступности
23/17	Устойчивое развитие городов посредством расширения справедливого доступа к земле, жилью, базовым услугам и инфраструктуре
24/5	Обеспечение устойчивого развития с помощью национальных стратегий по вопросам городов

С. Подпрограмма 2: «Городское планирование и проектирование»

1. Резолюции Генеральной Ассамблеи

53/242	Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах
63/281	Изменение климата и его возможные последствия для безопасности

2. Резолюции Совета управляющих

19/4	Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде
19/5	Осуществление и мониторинг деятельности по достижению цели улучшения жизни обитателей трущоб, поставленной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций
20/6	Наилучшие виды практики, рациональная политика и стимулирующее законодательство в поддержку устойчивой урбанизации и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития
20/20	Тринадцатая сессия Комиссии по устойчивому развитию
22/3	Города и изменение климата
23/4	Устойчивое развитие городов путем обеспечения доступа к качественным городским местам общественного пользования
24/3	Основанное на интеграции и устойчивое городское планирование и разработка международных руководящих принципов, касающихся городского и территориального планирования

D. Подпрограмма 3: «Городское хозяйство»**1. Резолюции Генеральной Ассамблеи**

65/10	Поступательный и охватывающий все слои населения экономический рост на справедливой основе для искоренения нищеты и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия
67/215	Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии
67/263	Надежный и стабильный транзит энергоносителей и его роль в обеспечении устойчивого развития и международного сотрудничества
67/289	Роль Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом регулировании

2. Резолюции Совета управляющих

22/4	Усиление развития городской молодежи
23/7	Развитие городской молодежи - следующий шаг
23/10	Будущие мероприятия Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в области городской экономики и механизмов финансирования благоустройства городов, строительства жилья и основных услуг для неимущего городского населения
24/11	Содействие устойчивому развитию городов путем создания благоприятных экономических возможностей для всех с особым вниманием к молодежной и гендерной проблематике
24/12	Молодежь и устойчивое развитие городов

E. Подпрограмма 4: «Основные городские услуги»**1. Резолюции Генеральной Ассамблеи**

58/217	Международное десятилетие действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы
65/153	Последующая деятельность по итогам Международного года санитарии, 2008 год
67/291	Санитария для всех

2. Резолюции Совета управляющих

22/8	Руководящие принципы, касающиеся всеобщего доступа к основным услугам
23/12	Скоординированное осуществление руководящих принципов, касающихся всеобщего доступа к основным услугам, и руководящих принципов, касающихся децентрализации и укрепления местных органов власти
23/17	Устойчивое развитие городов посредством расширения справедливого доступа к земле, жилью, базовым услугам и инфраструктуре
24/2	Укрепление работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в сфере основных городских услуг

F. Подпрограмма 5: «Жилье и благоустройство трущоб»**Резолюции Совета управляющих**

19/18	Населенные пункты, созданные на оккупированных палестинских территориях
21/7	Устойчивые стимулы для партнерства между государственным и частным секторами с целью привлечения крупномасштабных капиталовложений частного сектора в жилье для населения с низким уровнем дохода
21/8	Фонд/Механизм финансирования для Африки в интересах благоустройства трущоб и предотвращения их образования

21/10	Укрепление Фонда для Хабитат и населенных пунктов: экспериментальные механизмы финансирования жилья и инфраструктуры в интересах малоимущего населения
22/1	Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому развитию городов
23/3	Оказание поддержки в целях обеспечения жильем малоимущего населения
23/8	Третья Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию
23/9	Глобальные и национальные стратегии и рамочные механизмы улучшения жизни обитателей трущоб сверх задачи, поставленной в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия
23/16	Разработка глобальной жилищной стратегии
24/6	Поддержка мер по укреплению безопасности в городах
24/7	Оставить трущобы в прошлом - глобальная задача
24/8	Техническая поддержка на региональном уровне в области устойчивого жилья и городского развития, включая Форум министров арабских государств по вопросам жилья и развития городов
24/9	Предусматривающие широкое участие национальные и местные стратегии в области жилья, направленные на достижение изменения системы взглядов в рамках Глобальной стратегии в области жилья
24/14	Вклад в процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию («Хабитат-III») и его поддержка

Г. Подпрограмма 6: «Снижение рисков и восстановление»

1. Резолюции Генеральной Ассамблеи

59/239	Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)
61/200	Стихийные бедствия и уязвимость
65/1	Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия
65/133	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций
65/135	Оказание гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи, помощи в восстановлении, ликвидации последствий и реконструкции в порядке реагирования на чрезвычайную гуманитарную ситуацию в Гаити, в том числе на катастрофические последствия землетрясения
65/136	Чрезвычайная помощь и помощь в восстановлении для Гаити, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин и других стран, пострадавших от урагана «Томас»
65/158	Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо
66/199	Международная стратегия уменьшения опасности бедствий
67/231	Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий - от оказания чрезвычайной помощи до развития

2. Резолюции Совета управляющих

20/17	Оценка и восстановление, связанные с постконфликтными ситуациями и природными и антропогенными бедствиями
23/18	Уменьшение опасности стихийных бедствий, обеспечение готовности к ним, их предупреждение и смягчение их последствий как вклад в устойчивое развитие городов

Н. Подпрограмма 7: «Исследовательская работа и развитие потенциала»**Резолюции Генеральной Ассамблеи**

34/114	Глобальный доклад по населенным пунктам и периодические доклады о международном сотрудничестве и помощи в области населенных пунктов
--------	--

66/137	Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека
--------	---

Приложение II

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2016-2017 годов

Исполнительное руководство и управление



Поддержка программ

Программа работы

Подпрограмма 1: «Городское законодательство, земельные ресурсы и управление»	Подпрограмма 2: «Городское планирование и проектирование»	Подпрограмма 3: «Городское хозяйство»	Подпрограмма 4: «Основные городские услуги»	Подпрограмма 5: «Жилье и благоустройство трущоб»	Подпрограмма 6: «Снижение рисков и восстановление»	Подпрограмма 7: «Исследовательская работа и развитие потенциала»
Сектор городского законодательства, земельных ресурсов и управления ФОН РБ Проч. 1 Д-1 1 С-5 - 2 С-4 1 С-4 1 С-3 2 С-3 3 МУ 1 МУ	Сектор городского планирования и проектирования ФОН РБ Проч. 1 С-5 1 Д-1 - 1 С-4 1 С-5 1 С-3 1 С-4 1 С-2 1 С-3 3 МУ 1 МУ	Сектор городского хозяйства ФОН РБ Проч. 1 Д-1 2 С-5 - 3 С-4 2 С-4 3 С-3 2 С-3 2 МУ 2 С-2 3 МУ	Сектор по основным городским услугам ФОН РБ Проч. 1 Д-1 1 С-5 1 С-4 1 С-5 1 С-4 1 С-2 2 С-3 2 С-3 3 МУ 1 С-2 3 МУ	Сектор по жилью и благоустройству трущоб ФОН РБ Проч. 1 Д-1 1 С-4 1 С-4 2 С-3 1 МУ 2 С-2 1 С-2 2 МУ	Сектор по снижению рисков и восстановлению ФОН РБ Проч. 2 С-5 1 С-3 1 Д-1 2 С-4 2 МУ 2 С-2 1 С-3 1 МУ	Сектор по исследовательской работе и развитию потенциала ФОН РБ Проч. 3 С-5 1 Д-1 - 1 С-4 1 С-5 3 С-3 4 С-4 2 С-2 3 С-3 4 МУ 2 С-2 1 МУ

Управление программ									
-	1 С-4	2 МУ	1 С-5	1 Д-2	-	1 С-4	-	1 С-5	1 МУ
-	1 С-3		1 С-4		2 МУ				

Региональные отделения									
-	-	1 С-5	2 С-4	1 МУ	1 С-5	-	-	1 С-5	1 С-4
-	-	1 С-4	1 С-3		1 С-3	2 МУ			

Сокращения: ЗГС – заместитель Генерального секретаря; ПГС – помощник Генерального секретаря; МУ – местный уровень; ДУ – другой уровень; ФОН – Фонд общего назначения; РБ – регулярный бюджет.

Краткая информация о должностях:	
Средства Фонда общего назначения	130
Регулярный бюджет	75
Другие фонды	76
Всего должностей	281